

## PCT Yönetmelik

### Kısım A

### GİRİŞ HÜKÜMLERİ

#### Madde 1

##### 1.1

#### Kısaltılmış İfadeler

Kısaltılmış İfadelerin Anlamı

(a) Bu Yönetmelik Maddelerinde, "Antlaşma" sözcüğü Patent İşbirliği Antlaşması anlamına gelmektedir.

(b) Bu Yönetmelik Maddelerinde, "Bölüm" ve "Madde" sözcükleri Antlaşmanın belirtilen Bölümü ya da Hükme değinmektedir.

#### Madde 2

##### 2.1

#### Bazı Sözcüklerin Yorumu

##### "Başvuru Sahibi"

"Başvuru Sahibi" sözcüğü kullanıldığında, bu sözcük başvuru sahibinin vekili ya da başka bir temsilcisi anlamına da gelecek şekilde yorumlanacaktır, bu durum, hükmün sözü veya özünde, ya da sözcüğün içinde kullanıldığı bağlamda, örneğin, başvuru sahibinin ikamet yeri ya da milliyetine değindiğinde olduğu gibi açık bir şekilde başka bir anlam yaratmadığı sürece geçerlidir.

##### 2.2

##### "Vekil"

"Vekil" sözcüğü kullanıldığında, bu sözcük, hükmün sözü veya özünde, ya da sözcüğün içinde kullanıldığı bağlam açık bir şekilde başka bir anlam yaratmadığı sürece 90.1 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce atanan bir vekili kastediyor olarak yorumlanacaktır.

##### 2.2 mükerrer

##### "Ortak Temsilci"

"Ortak Temsilci" ifadesi kullanıldığında, bu ifade, 90.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce ortak temsilci olarak atanan, yada ortak temsilci olduğu farz edilen bir başvuru sahibi anlamına geliyor olarak yorumlanacaktır.

##### 2.3

##### "İmza"

"İmza" sözcüğü kullanıldığında, başvuru Kurumu ya da yetkili Uluslararası Araştırma ya da Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından uygulanan ulusal kanun bir imza yerine bir mührün kullanımını gerektiriyorsa, sözcüğün, bu Kurum ya da Kuruluşun amaçları doğrultusunda mühür anlamına geleceği anlaşılacaktır.

### Kısım B

### ANTLAŞMANIN I. BÖLÜMÜYLE İLİŞKİLİ YÖNETMELİK MADDELERİ

#### Madde 3

##### 3.1

#### Başvuru İsteği (Biçim)

##### Başvuru İstek Formu

İstekler matbu bir form üzerinde yapılacak ya da bir yazılı bilgisayar çıkışı şeklinde verilecektir.

##### 3.2

#### Formların Sağlanması

Matbu formun kopyaları başvuru sahiplerine başvuru Kurumu tarafından, ya da Başvuru Kurumu istediği taktirde, Uluslararası Büro tarafından ücretsiz bir şekilde tedarik edilecektir.

### 3.3

#### Kontrol Listesi

(a) Başvuru isteği aşağıdaki hususları belirten bir listeyi içerecektir:

(i) uluslararası başvuruyu oluşturan toplam sayfa sayısı ve uluslararası başvurunun her unsuru için gerekli sayfa sayısı (başvuru isteği, tarifname, istemler, resimler, özet);

(ii) uluslararası başvuruya ibraz edildiği haliyle vekaletname (yani, bir ajan ya da ortak bir vekili atayan bir belge), genel vekaletname, rüçhan belgesi, harçların ödenmesiyle ilişkili bir belge veya (kontrol listesinde belirtilecek) herhangi bir başka belgenin eşlik edip etmediği;

(iii) özet yayımlandığında, başvuru sahibinin resimler arasından özete eşlik etmesi gerektiğini öne sürdüğü şeklin numarası; istisnai durumlarda, başvuru sahibi birden fazla şekli öne sürebilir.

(b) Kontrol listesi başvuru sahibi tarafından doldurulur, başvuru sahibi doldurmazsa gerekli belirtmeleri başvuru Kurumu yapar, istisnai olarak, (a)(iii) paragrafında değinilen numara başvuru Kurumu tarafından doldurulmaz.

### 3.4

#### Ayrıntılar

Matbu başvuru istek formunun ayrıntıları ve yazılı bilgisayar çıkışı şeklinde verilen isteğin ayrıntıları 3.3 sayılı Yönetmelik Maddesine tabi olarak İdari Talimatname tarafından

### Madde 4 4.1

#### Başvuru İsteği (İçerikler) Zorunlu ve İsteğe Bağlı İçerikler; İmza

(a) Başvuru isteği aşağıdaki unsurları içerecektir:

(i) dilekçe,

(ii) buluş başlığı,

(iii) başvuru sahibi ve var ise vekil ile ilişkili belirtmeler

(iv) Devletlerin belli edilmesi,

(v) belli edilen Devletlerden en azından birinin ulusal kanununun buluşu yapanın isminin bir ulusal başvurunun ibraz edilme zamanında verilmesini gerektirdiği durumda buluşu yapan ile ilişkili belirtmeler.

(b) Başvuru isteği tatbiki kabil olduğunda aşağıdaki unsurları içerecektir:

(i) bir rüçhan talebi,

(ii) daha önceki, uluslararası, uluslararası-tipte ya da başka herhangi bir araştırmaya bir atıf,

(iii) belirli koruma çeşitlerinin seçimleri,

(iv) başvuru sahibinin bölgesel patent elde etmeyi istediği yolunda bir belirtme,

(v) bir asıl başvuru ya da asıl patente ilişkin bir atf,

(c) Başvuru isteği aşağıdaki unsurları içerebilir:

(i) belli edilen Devletlerin hiç birinin ulusal kanunlarının bir ulusal başvurunun ibraz edilme zamanında buluşu yapanın isminin verilmesini gerektirmediği durumda buluşu yapan ile ilişkili belirtmeler,

(ii) rüçhan hakkı talep edilen başvuru, aynı zamanda başvuru Kurumu olan hükümetler arası otorite ya da ulusal Kuruma ibraz edilmişse, rüçhan belgesinin Uluslararası Büroya gönderilmesi yolunda başvuru Kurumuna yönelik bir başvuru isteği.

(d) Başvuru isteği imzalanmalıdır.

## 4.2

### Dilekçe

Dilekçe aşağıdaki anlamda olacak ve tercihen aşağıdaki şekilde sözcüklere dökülecektir: "Aşağıda imzası olan taraf bu uluslararası başvurunun Patent İşbirliği Antlaşmasına göre işlem görmesini talep etmektedir."

## 4.3

### Buluş Başlığı

Buluşun başlığı kısa (İngilizce olduğunda ya da İngilizce'ye tercüme edildiğinde tercihen iki ila yedi sözcük) ve tam olacaktır.

## 4.4

### İsimler ve Adresler

(a) Gerçek kişilerin isimleri kişinin soyadı ve adı/adları ile belirtilecek, soyadı ad/adlardan önce belirtilecektir.

(b) Tüzel kişilerin isimleri tam, resmi isimlendirmeleri ile belirtilecektir.

(c) Adresler belirtilen adrese hızlı posta gönderimi için geleneksel gerekleri karşılayacak şekilde belirtilecek, ve mutlaka, var ise ev numarasını da kapsayarak ilişkili idari birimlerin tümünü içerecektir. Belli edilen Devletin ulusal kanununun ev numarasının belirtilmesini gerektirmemesi durumunda, bu gibi numaraların eksik bırakılarak belirtilmemesinin bu Devlet dahilinde herhangi bir etkisi olmayacaktır.

Başvuru sahibi ile hızlı bir iletişimin kurulmasına olanak sağlamak amacıyla, başvuru sahibinin, ya da mümkün olduğunda vekil ya da ortak temsilcinin herhangi bir teleprinter adresi, telefon ve faksimile makinesi numaraları, ya da diğer benzeri iletişim araçlarına ait mukabil verilerin belirtilmesi tavsiye edilmektedir.

(d) Her başvuru sahibi, buluşu yapan ya da vekil için sadece bir tek adres belirtebilir, istisnai olarak eğer başvuru sahibini, yada birden fazla başvuru sahibi varsa hepsini, temsil etmek üzere bir temsilci tayin edilmemişse, başvuru sahibi, ya da birden fazla başvuru sahibi varsa ortak temsilci, verilen herhangi bir başka adrese ilave olarak, tebliğlerin gönderileceği bir adresi başvuru isteğinde belirtebilir.

#### 4.5

##### **Başvuru Sahibi**

(a) Başvuru isteğinde, başvuru sahibinin, ya da bir kaç başvuru sahibi var ise, bunların her birinin isim, adres, milliyet ve ikamet mekanı belirtilecektir.

(b) Başvuru sahibinin milliyeti, milliyetinde olduğu Devletin ismi ile belirtilecektir.

(c) Başvuru sahibinin ikamet ettiği mekan ikamet ettiği Devletin ismi ile belirtilecektir.

(d) Başvuru isteği, belli edilmiş farklı Devletler için farklı başvuru sahiplerini belirtecektir. Böyle bir durumda, başvuru isteği, belli edilmiş her Devlet ya da belli edilmiş Devletler grubu için başvuru sahibi ya da başvuru sahiplerini belirtecektir.

#### 4.6

##### **Buluş Sahibi**

(a) 4.1 (a)(v) sayılı Yönetmelik Maddesinin geçerli olduğu durumda, başvuru isteği, buluşu yapanın, ya da buluşu yapan birden fazla kişi var ise, bunların her birinin isim ve adresini belirtecektir.

(b) Başvuru sahibinin buluşu yapan olması durumunda, başvuru isteği, (a) paragrafı usulünce belirtilen durum çerçevesinde, bu anlamda bir beyanat içerecektir.

(c) Belli edilmiş Devletlerin ulusal yasalarının gerekleri aynı olmadığı zaman, belli edilmiş farklı Devletler için, başvuru isteği buluşu yapan şahıs olarak farklı kişileri belirtebilir. Böyle bir durumda, başvuru isteği, belli edilmiş her Devlet ya da Devlet grubu için ayrı bir beyanat içerir. Bu beyanatta, belirli bir şahıs ya da şahısların, ya da bahsedilen şahıs ya da şahısların buluşu yapanlar olarak farz edileceği beyan edilir.

#### 4.7

##### **Vekil**

Ajanlar tayin edilmiş ise, başvuru isteği bu ajanları belirtecek ve bu ajanların isimleri ve adreslerini beyan edecektir.

#### 4.8

##### **Ortak Temsilci**

Bir ortak vekil tayin edilmiş ise, başvuru isteği bu ortak temsilciyi belirtecektir.

#### 4.9

##### **Devletlerin Belli Edilmesi**

(a) Başvuru isteğinde Antlaşmaya dahil Devletler belli edilecektir:

(i) ulusal patentlerin elde edilmesi amacıyla yapılan tayinlerde ilişkili her Devlet belirtilecektir;

(ii) bir bölgesel patentin elde edilmesi amacıyla yapılan tayinlerde, ya ilişkili bölgesel patent anlaşmasına taraf olan, Antlaşmaya dahil Devletlerin hepsi için bir bölgesel patentin istendiği belirtilecek, ya da Antlaşmaya dahil Devletlerin sadece belirlenmiş olanları için bir bölgesel patentin istendiği belirtilecektir.

(b) Başvuru isteği, (a) paragrafı usulünce yapılabilecek olan tayinlerden başka, Antlaşma usulünce mümkün olabilecek tüm tayinlerin yapıldığı bir belirtmeyi de,

aşağıdaki koşullara uymak kaydıyla içerebilecektir:

(i) paragraf (a) usulünce Antlaşmaya tabi en azından bir Devletin belli edilmiş olması, ve

(ii) başvuru isteğinde aynı zamanda, bu paragraf uyarınca yapılan herhangi bir tayinin (c) paragrafının getirdiği koşulun doğrulamasına tabi olduğu ve rüçhan tarihinden itibaren 15 aylık sürenin sona ermesinden önce doğrulanmayan herhangi bir Devlet tayininin, bu zaman sınırının sona erdiği anda başvuru sahibi tarafından geri çekilmiş olarak kabul edileceği yolunda bir beyanat bulunması.

(c) Paragraf (b) usulünce yapılmış herhangi bir Devlet tayininin doğrulanması paragraf (b)(ii) usulünce belirtilen zaman sınırı dahilinde olmak üzere aşağıdaki durumlarda gerçekleştirilecektir:

(i) başvuru Kurumuna, (a)(i) ya da (ii) paragrafında değinilen bir belirtmeyi içeren yazılı bir ihbarnamenin ibraz edilmesi, ve

(ii) başvuru Kurumuna 15.5 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen tayin ve doğrulama harçlarının ödenmesi.

#### 4.10

#### Rüçhan Talebi

a) 8(1) sayılı Hükümde değinilen beyan başvuru isteğinde dahilinde yapılacaktır; bu beyan daha önceki bir başvurunun rüçhanının talep edildiği anlamında bir ifade içerecek ve aşağıdaki hususları belirtecektir:

(i) daha önceki başvuru bölgesel ya da uluslararası bir başvuru değil ise, başvurunun yapıldığı ülkeyi; daha önceki başvuru bölgesel ya da uluslararası bir başvuru ise, başvurunun kapsadığı ülke ya da ülkeleri,

(ii) başvuru tarihini,

(iii) başvuru numarasını, ve

(iv) daha önceki başvuru bir bölgesel ya da bir uluslararası başvuru ise, başvurunun yapıldığı ulusal Kurum ya da hükümetler arası örgütü.

(b) Başvuru isteği aşağıdaki iki durumu:

(i) daha önceki başvuru bir bölgesel ya da bir uluslararası başvuru değilse, başvurunun yapıldığı ülkeyi; daha önceki başvuru bir bölgesel ya da bir uluslararası başvuru ise başvurunun kapsadığı en azından bir ülkeyi, ve

(ii) daha önceki başvurunun yapıldığı tarihi belirtmiyorsa, Antlaşma usulünce olan prosedürün amaçları doğrultusunda, rüçhan talebi yapılmamış farz edilecektir. Bununla birlikte, bariz bir hatadan ötürü ülke ya da tarih belirtilmemiş ya da hatalı belirtilmiş ise, başvuru Kurumu başvuru sahibinin isteği üzerine gerekli düzeltmeyi yapabilir.

Daha önceki başvuru ile karşılaştırıldığında yapılacak düzeltme apaçık görünüyorsa, hata, bariz bir hata olarak farz edilecektir. Eğer hata tarihin belirtilmemesi ise, düzeltme sadece tescil kopyasının Uluslararası Büroya gönderilmesinden önce yapılabilir.

Tarihin ya da ülkenin belirtilmesiyle ilişkili herhangi bir başka hata da, düzeltme

sadece, 17.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce tanımlanan ve doğru rüçhan tarihi esnasında hesaplanan zaman sınırının sona ermesinden önce yapılabilecektir.

**(c)** Daha önceki başvurunun başvuru numarası başvuru isteğinde belirtilmemiş, fakat rüçhan tarihinden itibaren 16. ayın sona ermesinden önce başvuru sahibi tarafından Uluslararası Büroya ya da başvuru Kurumuna verilmiş ise, başvuru numarası belli edilmiş bütün Devletler tarafından zamanında tedarik edilmiş olarak farzedilecektir.

**(d)** Başvuru isteği içinde belirtilen önceki başvurunun tarihi uluslararası başvuru tarihinden önceki bir yıl süresi içine düşmediğinde, başvuru Kurumu, ya da başvuru Kurumu yapamadığı taktirde, Uluslararası Büro, başvuru sahibini, ya 8(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan beyanın iptaline, ya da daha önceki başvuru tarihi hatalı bir şekilde belirtilmiş ise, hatalı şekilde belirtilen tarihin düzeltilmesine davet edecektir. Başvuru sahibinin düzeltmeye davet edilme tarihinden itibaren bir ay dahilinde uygun biçimde davranmaması durumunda, 8(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan beyanı resen iptal edilecektir.

**(e)** Daha önceki bir çok başvurunun rüçhan hakkı talep ediliyorsa, (a)'dan (d)'ye kadar olan paragrafların getirdiği hükümler her başvuruya uygulanacaktır.

#### **4.11 Daha Önce Yapılan Araştırmaya Atıf**

Eğer daha önce, 15(5) sayılı Hüküm usulünce bir başvuru için bir uluslararası ya da uluslararası-tipte araştırmanın yapılması istenmiş ise, ya da başvuru sahibi, Uluslararası Araştırma Kuruluşunun uluslararası araştırma raporunu kısmen ya da tamamen, uluslararası başvuru için yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşu olan ulusal Kurum ya da hükümetler arası örgüt tarafından yapılan, uluslararası ya da uluslararası-tipte bir araştırmadan başka bir araştırmanın sonuçları üzerine dayandırmasını arzu ediyorsa, başvuru isteği bu olguya yapılan bir atfı içerecektir.

Bu tür bir atıf, daha önceki araştırmanın kendisine göre yapıldığı başvuruyu (ya da olabilirse tercümesini) ya ülke, tarih ve sayıyı belirterek, ya da uygun olduğu taktirde, bu araştırma için gelen başvuru isteğinin tarih ve sayısını belirterek bahsedilen araştırmayı belirlemiş olacaktır.

#### **4.12 Belirli Koruma Çeşitlerinin Seçimi**

**(a)** Eğer başvuru sahibi, kendi uluslararası başvurusunun tayin edilmiş herhangi bir ülkede, bir patent başvurusu gibi değil, 43 sayılı Hükümde belirtilen diğer koruma çeşitlerinin herhangi birinin başvurusu olarak muameleye alınmasını isterse, bu durumu başvuru isteği içinde belirtecektir. Bu paragrafın amaçları doğrultusunda, 2(ii) sayılı Hüküm geçerli olmayacaktır.

**(b)** 44 sayılı Hükümdeki durum dahilinde, başvuru sahibi istediği iki tür korumayı belirtecek, ya da, iki tür korumadan birinin kendisi için birinci sırada olmasını istiyorsa, birinci sırada hangi korumayı istediğini ve istenen korumalardan hangisinin ikinci sırada olduğunu belirtecektir.

#### **4.13 Asıl Başvurunun ya da Asıl Patentın Belirlenmesi**

Başvuru sahibinin kendi uluslararası başvurusunun tayin edilmiş herhangi bir ülkede, bir patent başvurusu ya da ek belgesi vesikası, buluşçu ek belgesi, ya da faydalı model ek belgesi başvurusu gibi muameleye alınmasını istemesi

durumunda başvuru sahibi, terk edilmiş ise, patent ya da ek belgesi, muhteri ek belgesi ya da faydalı model ek belgesinin ilişkili olduğu asıl başvuruyu ya da asıl patenti, asıl buluşçu belgesini, ya da asıl faydalı model belgesini belirtecektir. Bu paragrafın amaçları doğrultusunda, 2(ii) sayılı Hüküm geçerli olmayacaktır.

#### **4.14 Devam ya da Kısmen-Devam**

Eğer başvuru sahibi, kendi uluslararası başvurusunun belli edilmiş herhangi bir ülkede, daha önceki bir başvuruya devam ya da kısmen devam başvurusu olarak muameleye alınmasını isterse, başvuru sahibi, başvuru isteği içinde bu durumu beyan edecek ve ilgili asıl başvuruyu belirtecektir.

#### **4.15 İmza**

(a) Paragraf (b)'ye tabi olmak kaydıyla, başvuru isteği başvuru sahibi tarafından, ya da birden çok başvuru sahibi var ise, bunların tümü tarafından imzalanacaktır.

(b) İki ya da daha çok başvuru sahibi, ulusal kanunu ulusal başvuruların buluşu yapan kişi tarafından yapılmasını gerektiren bir Devleti belli eden bir uluslararası başvuru yaptığı takdirde, ve belli edilmiş bu Devlet için başvuruda bulunması gereken buluşu yapan kişi başvuru isteğini imzalamayı reddederse ya da bütün uğraşlardan sonra kendisine erişilemezse veya nerede olduğu bulunamazsa, eğer başvuru isteği en azından bir başvuru sahibi tarafından imzalanmış ise söz konusu kişi tarafından imzalanmasına gerek yoktur, ve ilgili imzanın yokluğunu izah eden bir beyanın tediye için başvuru Kurumuna verilmesi gerekmektedir.

#### **4.16 Belirli Sözcüklerin Tercümesi ya da Alfabe Değişikliği**

(a) Bir isim ya da adres Latin alfabesinden daha başka bir alfabenin karakterleriyle yazılmış ise, söz konusu isim ya da adres ya sadece alfabenin değiştirilmesiyle ya da İngilizce'ye tercüme yoluyla Latin alfabesinin karakterleri ile belirtilecektir. Başvuru sahibi hangi sözcüklerin sadece alfabe değişikliğiyle verileceği ve hangi sözcüklerin tercüme edileceğine karar verecektir.

(b) Latin alfabesinden daha başka karakterlerle yazılmış olan herhangi bir ülke ismi de İngilizce şekliyle belirtilecektir.

#### **4.17 Ek Hususlar**

(a) Başvuru isteği 4.1-4.16 sayılı Yönetmelik Maddelerinde belirlenen hususlardan başka hiç bir hususu içermeyecektir, şu şartla ki İdari Talimatlarda belirtilmiş herhangi bir ek hususun başvuru isteğine katılmasına olanak sağlayabilir, ancak bu hususların başvuru isteğine katılmasını zorunlu kılamaz.

(b) Başvuru isteği, 4.1-4.16 sayılı Yönetmelik Maddelerde belirlenen ya da İdari Talimatlar tarafından (a) paragrafı usulünce izin verilenden daha başka herhangi bir hususu içerirse, başvuru Kurumu ek malzemeyi resen iptal edecektir.

#### **Madde 5 5.1**

#### **Tarifname Tarifname şekli**

(a) Tarifname ilk başta başvuru isteğinde görüldüğü haliyle buluşun başlığını ifade edecek, ve:

(i) buluşun ilişkili olduğu teknik sahayı belirleyecek;

(ii) başvuru sahibi tarafından bilindiği haliyle buluşun incelenmesi, araştırılması ve anlaşılması için yararlı olarak görülebilecek şekilde tekniğin bilinen durumunu belirtecek ve tercihen tekniğin bu bilinen durumunu yansıtan belgeleri zikredecektir;

(iii) istemde bulunulduğu haliyle, (teknik sorun diye açıkça ifade edilmese bile) teknik sorunun ve çözümünün anlaşılabilirliği şeklinde buluşu ortaya koyacak, ve tekniğin bilinen durumuna atıfta bulunarak buluşun, var ise, avantaj sağlayan etkilerini belirtecektir;

(iv) var ise, resimlerdeki şekilleri kısaca açıklayacak;

(v) en azından, istemde bulunulan buluşun gerçekleştirilmesi için başvuru sahibi tarafından gerçekleştirme şekilleri arasından en iyi şekil olduğu düşünülen şekli ortaya koyacak; bu açıklama uygun olduğu takdirde örnek verilerek, ve var ise, resimlere değiştirilerek yapılacaktır;

Belli edilmiş Devletin ulusal kanunu en iyi gerçekleştirme şeklinin açıklamasını gerektirmiyor, (en iyi olsun ya da olmasın) herhangi bir gerçekleştirme şeklinin açıklanmasını tatmin edici bulunuyorsa, düşünülen en iyi gerçekleştirme şeklinin anlatılmamasının, bu Devlet için bir etkisi olmayacaktır;

(vi) buluşun özü ya da anlatımı açık değilse, buluştan sanayide ne şekilde yararlanılabileceği, ve buluşun ne şekilde yapılabileceği ve kullanılabileceği, ya da sadece kullanılabiliyorsa, hangi şekilde kullanılabileceği bu buluş özelinde belirtilecektir; "sanayii" terimi en geniş haliyle "Sınai Mülkiyetin Korunmasına ilişkin Paris Sözleşmesi"ndeki gibi anlaşılacaktır.

(b) Paragraf (a)'da belirtilen şekil ve sıra, buluşun özünden ötürü farklı bir şekil ya da farklı bir sıranın daha iyi bir anlaşılma ve daha ekonomik bir ortaya koyuş ile sonuçlanabileceği bir durum haricinde izlenecektir.

(c) Paragraf (b)'nin getirdiği koşullara tabi olmak kaydıyla, (a) paragrafında değiştirilen kısımların her birinden önce, İdari Talimatlar kısmında teklif edildiği şekilde, uygun bir başlık gelecektir.

## 5.2

### Nükleotid ve/veya Amino Asit Dizisi Açıklaması

Uluslararası başvuru bir nükleotid ve/veya amino asit dizisini içeriyorsa, tarifname, İdari Talimatlar tarafından getirilen standarda uygun bir dizi sıralamasını içerecektir.

## Madde 6 6.1

### İstemler İstemlerin Sayısı ve Numaralandırılması

(a) İstemlerin sayısı istemde bulunulan buluşun özü göz önüne alındığında makul olacaktır.

(b) Birden çok istem var ise, bu istemler Arap rakamları ile sırayla numaralandırılacaktır.

(c) İstemlerde değişiklik yapılması durumunda, numaralandırma yöntemi İdari Talimatlar tarafından belirlenecektir.

## 6.2

### Uluslararası Başvurunun Diğer Kısımlarına Atıflar

(a) Mutlak ölçüde zorunlu olmadığı sürece, istemler, buluşun teknik özellikleri göz önüne alındığında tarifnameye ya da resimlere atıflara dayanmayacaktır. İstemler, özellikle istemler, "tarifnamenin .. kısmında anlatıldığı gibi," ya da "resimlerin ... şeklinde gösterildiği gibi" biçiminde atıflara dayanmayacaktır.

(b) Uluslararası başvuru resim içeriyorsa, istemler kısmında zikredilen teknik özellikler, tercihen bu özellikler ile ilişkili atıf işaretleri ile izlenecektir.

Atıf işaretleri kullanıldığında, bu işaretler tercihen parantezler arasına yerleştirilecektir. Bu durum istemler kısmının daha hızlı anlaşılmasını özellikle kolaylaştırmıyorsa, atıf işaretleri araya katılmamalıdır. Belli edilmiş Kurum tarafından yayımlama amaçları doğrultusunda atıf işaretleri metinden çıkarılabilir.

## 6.3

### İstemde Bulunma şekli

(a) Korunması istenen hususların tanımlanması buluşun teknik özellikleri cinsinden yapılacaktır.

(b) Uygun olduğu zaman, istemler aşağıdaki hususları içerecektir:

(i) istemde bulunulan konuyu oluşturan hususların tanımlanması için gerekli olan, fakat bir araya geldiklerinde tekniğin bilinen durumunun bir bölümünü oluşturan buluş teknik özelliklerini belirten bir ifadeyi,

(ii) (i) şıkkı altında belirtilen özellikler ile bir araya geldiğinde korunması istenen teknik özellikleri özlü bir şekilde belirten --"özelliğini kazandırmaktadır," "özelliğini şu şekilde kazanmaktadır", "gelişmeyi oluşturan hususların özellikleri," sözcüklerinin ya da aynı anlama gelecek herhangi bir başka sözcüğün başında geldiği-- karakterize edici bir bölümü.

(c) Belli edilmiş Devletin ulusal yasası, (b) paragrafında şart koşulan istemde bulunma şeklini gerektirmiyorsa, bu şekilde bir istemde bulunma şeklinin kullanılmamasının, gerçekte kullanılan istemde bulunma şeklinin Devletin ulusal yasasını karşılaması koşuluyla, Devlet açısından herhangi bir etkisi olmayacaktır.

## 6.4

### Bağımlı İstemler

(a) Bir istemin ya da daha başka bir çok istemin tüm özelliklerini kapsamına alan herhangi bir istem (buradan sonra "bağımlı istem" diye değinilecek olan, bağımlı haldeki istem) mümkün olduğu takdirde başlangıç kısmında diğer istem ya da istemlere atıfta bulunacak ve bundan sonra istemde bulunulan ek özellikleri ortaya koyacaktır. Birden fazla isteme atıfta bulunan herhangi bir bağımlı istem ("çok bağımlı istem") söz konusu istemlere sadece seçenek olarak değinecektir.

Çok bağımlı istemler başka bir "çok bağımlı isteme" temel oluşturmayacaktır. Uluslararası Araştırma Kuruluşu şeklinde çalışan ulusal Kurumun ulusal kanunu, çok bağımlı istemin önceki iki cümlede şart koşulan şekilden farklı bir şekilde yapılmasına izin vermiyorsa ve istemler istenilen şekilde yapılmamışsa, uluslararası araştırma raporunda 17(2)(b) sayılı Hüküm usulünce bir belirtme görülebilir. İstemde bulunmanın bahsedilen şeklini kullanmamanın, istemde bulunmanın gerçekte kullanılan halinin tayin edilmiş Devletin ulusal kanununu karşılaması durumunda, Devlet açısından herhangi bir etkisi olmayacaktır.

**(b)** Herhangi bir bağımlı istem atıfta bulunduğu istemin içerdiği sınırlamaların tümünü kapsar şekilde yorumlanacaktır, ya da, bağımlı istemin çok bağımlı bir istem olması durumunda, ilişkili olarak ele alındığı istemin içerdiği bütün sınırlamaların tümünü kapsar şekilde yorumlanacaktır.

**(c)** Daha önceki tek bir isteme atıfta bulunan tüm bağımlı istemler, ve daha önceki birden çok isteme atıfta bulunan tüm bağımlı istemler mümkün olan en pratik şekil ve düzeyde gruplandırılacaklardır.

## 6.5

### Faydalı Modeller

Uluslararası bir başvuru bazında bir faydalı modelin kabulüne çalışılan herhangi bir belli edilmiş Devlet, uluslararası başvurunun bu Devlet dahilinde işleme konmasından itibaren, 6.1-6.4 sayılı Yönetmelik Maddelerinde düzenlenmiş hususlar söz konusu olduğunda, bu maddeler yerine faydalı modellerle ilişkili kendi ulusal kanununun şartlarını uygulayabilir, ancak başvuru sahibine, başvurusunu ulusal kanunun ilgili şartlarının gereklerine uydurması için, 22 sayılı Hüküm usulünce uygulanan zaman sınırının sona ermesinden itibaren en az iki aylık bir süre verilmelidir.

## Madde 7 7.1

### Resimler Akış Sayfaları ve Diyagramlar

Akış sayfaları ve diyagramlar resim olarak farz edilir.

## 7.2

### Süre

7(2)(ii) sayılı Hükümde değinilen süre, durumun getirdiği koşullar altında makul bir süre olacak ve hiç bir zaman bu maddede bahsedilen, resimlerin ya da ek resimlerin ibrazını gerektiren, yazılı çağrı tarihinden itibaren iki aydan daha kısa olmayacaktır.

## Madde 8 8.1

### Özet Özetin İçeriği ve Biçimi

**(a)** Özet aşağıdaki kısımları kapsayacaktır:

**(i)** tarifname, istemler ve eğer varsa, resimlerde bulunan hususların bir özeti; özet, buluşun ilişkili olduğu teknik sahayı belirtecek ve teknik problemin, buluş boyunca bu problemin çözümünün özünün ve buluşun temel kullanımı ya da kullanımlarının net bir şekilde anlaşılmasına olanak sağlayan bir şekilde yazılmış olacaktır;

**(ii)** mümkün olduğunda, uluslararası başvuruda bulunan tüm formüller arasından buluşu en iyi karakterize eden kimyasal formül.

**(b)** Özet kısmı anlatımın izin verdiği ölçüde az ve öz olacaktır (İngilizce ya da İngilizce'ye çevrilmiş olduğunda tercihen 50 ila 150 kelime).

**(c)** Özet kısmı istemde bulunulan buluşun ya da buluşun spekülatif uygulamasının iddia edilen amaçları ya da değeri hakkında ifadeler içermeyecektir.

**(d)** Özet kısım dahilinde zikredilen ve uluslararası başvuruda bir resim ile görüntülenen, her önemli teknik özelliği bir referans işareti izleyecek, bu işaret

parantezler arasına yerleştirilecektir.

## 8.2 Şekil

(a) Başvuru sahibi 3.3(a)(iii) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce değinilen belirtmeyi yapmazsa, ya da Uluslararası Araştırma Kurulu, başvuru sahibi tarafından önerilen şekil ya da şekillerden daha başka bir şekil ya da şekillerin resimlerin tüm şekilleri arasında, buluşu daha iyi karakterize ettiğini bulursa, Uluslararası Araştırma Kurulu, özet, (b) paragrafına uygun bir şekilde Uluslararası Büro tarafından yayımlandığında özete eşlik edecek şekil ya da şekilleri belirtir.

Bu durumda özete, Uluslararası Araştırma Kurulu tarafından önerilen şekil ya da şekiller eşlik eder. Diğer durumlarda, özete, (b) paragrafına uygun bir şekilde, başvuru sahibi tarafından önerilen şekil ya da şekiller eşlik eder.

(b) Uluslararası Araştırma Kurulu resimlerin şekillerinden hiç birinin özet kısmının anlaşılması için yararlı olmadığını bulursa, bu durumdan Uluslararası Büroyu haberdar eder. Böyle bir durumda, başvuru sahibi 3.3(a)(iii) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir öneri yapmış olsa bile Uluslararası Büro tarafından yayımlandığında özete resimlerin herhangi bir şekli eşlik etmeyecektir.

## 8.3 Yazmada Yol Gösterici Prensipler

Özet kısmı, bilim adamı, mühendis ya da araştırmacının, özellikle uluslararası başvurunun aslına başvurmak için bir ihtiyaç olup olmadığı üzerine bir fikir oluşturabilmesinde yardımcı olmak için, söz konusu sanayi dalında yapılan araştırma amaçları doğrultusunda bir tarama aracı şeklinde verimli bir biçimde hizmet edebilecek şekilde yazılmış olmalıdır.

## Madde 9 9.1

### Kullanılmayacak İfadeler vs. Tanımlama

Uluslararası başvuru aşağıdaki kısımları içermeyecektir:

(i) ahlaka aykırı ifadeler ya da resimler;

(ii) kamu düzenine aykırı ifadeler ya da resimler;

(iii) başvuru sahibinden başka herhangi bir kişinin ürün ya da üretim usullerini ya da herhangi bir kişinin patent ya da başvurularının amaçlarını ya da geçerliliğini kötüleyen beyanlar (tekniğin bilinen durumu ile yapılan sade karşılaştırmalar kendi başına kötüleyici olarak düşünülmemeyecektir);

(iv) koşullar uyarınca bariz biçimde ilintisiz ya da gereksiz olan herhangi bir beyan ya da başka bir husus.

## 9.2 Uygunsuzluk Halinin Belirtilmesi

Başvuru Kurumu ve Uluslararası Araştırma Kurulu 9.1 sayılı Yönetmelik Maddesinin talimatlarına göre bir uygunsuzluk hali fark edebilir ve başvuru sahibine bu durum uyarınca uluslararası başvurusunu kendi isteğiyle düzeltmesi önerisinde bulunabilir.

Uygunsuzluk hali başvuru Kurumu tarafından fark edilmişse, bu Kurum yetkili

Uluslararası Araştırma Kuruluşunu ve Uluslararası Büroyu durumdan haberdar edecektir;

Uygunsuzluk hali Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından fark edilmişse, bu Kuruluş, Başvuru Kurumunu ve Uluslararası Büroyu durumdan haberdar edecektir.

### 9.3

#### **21(6) Sayılı Antlaşma Maddesine Atrif**

21(6) sayılı Hükümde değinilen "kötüleyici beyanlar" 9.1(iii) sayılı Yönetmelik Maddesinde tanımlanan anlamda olacaktır.

### **Madde 10 10.1**

#### **Terminoloji ve İşaretler Terminoloji ve İşaretler**

**(a)** Ağırlık ve ölçü birimleri metrik sistem cinsinden ifade edilecek, ya da, ilk önce farklı bir sistem cinsinden ifade edilmiş ise, aynı zamanda metrik sistem cinsinden de ifade edilecektir.

**(b)** Sıcaklıklar derece Celcius cinsinden ifade edilecek, ya da ilk önce farklı bir şekilde ifade edilmiş ise, aynı zamanda derece Celcius cinsinden de ifade edilecektir.

**(c)** [İptal edilmiştir]

**(d)** Isı, enerji, ışık, ses ve manyetikliğin belirtiliş şekilleri, bunların yanı sıra matematik formülleri ve elektriksel birimlerin belirtiliş şekilleri için, uluslararası uygulama kuralları göz önünde tutulacaktır; kimyasal formüller için genel kullanımdaki semboller, atomik ağırlıklar ve molekül formülleri kullanılacaktır.

**(e)** Genelde, sadece teknolojide genel olarak kabul gören teknik terimler, işaretler ve sembollerin kullanılması gerekmektedir.

**(f)** Uluslararası başvuru ya da tercümesi İngilizce, Çince ya da Japonca ise, herhangi bir ondalık kesrin başlangıcı bir nokta ile işaret edilecek; uluslararası başvuru ya da tercümesi İngilizce, Çince ya da Japonca'dan başka bir dilde ise, bir ondalık kesrin başlangıcı virgül ile işaret edilecektir.

### 10.2

#### **Tutarlılık**

**Terminoloji ve işaretler uluslararası başvuru boyunca tutarlı olacaktır.**

### **Madde 11 11.1**

#### **Uluslararası Başvurunun Fiziksel Gereklere Suret Sayısı**

**(a)** paragraf (b)'nin şartlarına tabi olmak kaydıyla uluslararası başvuru ve kontrol listesinde (Yönetmelik Maddesi 3.3(a)(ii)) değinilen belgelerin her biri bir suret halinde ibraz edilecektir.

**(b)** Herhangi bir başvuru Kurumu, ödenen harçların alındısı ya da harç ödeme çeki haricinde, uluslararası başvuru ve kontrol listesinde (Yönetmelik Maddesi 3.3(a)(ii)) değinilen belgelerin herhangi birinin iki ya da üç suret halinde ibraz edilmesini isteyebilir. Bu durumda, başvuru Kurumu tescil kopyası ile ikinci ve üçüncü suretlerin doğruluğunun tasdikinden sorumludur.

## 11.2 Çoğaltma Açısından Uygunluk

(a) Uluslararası başvurunun tüm unsurları (yani, başvuru isteği, tarifname, istemler, resimler ve özet), fotoğraf, elektrostatik işlemler, foto ofset ve mikrofilm ile doğrudan çoğaltmanın mümkün olacağı şekilde sunulacaktır.

(b) Tüm sayfalar herhangi bir delik ya da buruşukluk barındırmayacak; katlanmış olmayacaklardır.

(c) Her sayfanın sadece bir tarafı kullanılacaktır.

(d) 11.10(d) ve 11.13(j) sayılı Yönetmelik Maddelerine tabi olmak kaydıyla, her sayfa dikine (yani, kısa yanlar üste ve alta gelecek şekilde) kullanılacaktır.

## 11.3 Kullanılacak Malzeme

Uluslararası başvurunun tüm unsurları, esneyebilir, güçlü, beyaz, düz, parlak-olmayan ve sağlam kağıt üzerinde olacaktır.

## 11.4 Ayrı Sayfalar, vs.

(a) Uluslararası başvurunun her unsuru (başvuru isteği, tarifname, istemler, resimler, özet) yeni bir sayfada başlayacaktır.

(b) Uluslararası başvurunun tüm sayfaları, ele alındığında kolaylıkla çevrilecek, ve çoğaltma amacıyla ayrıldıklarında kolaylıkla ayrılıp tekrar bir araya getirilecek şekilde birleştirilecektir.

## 11.5 Sayfa Boyutu

Sayfaların boyutu A4 (29.7 cm x 21 cm) olacaktır. Bununla birlikte, herhangi bir başvuru Kurumu uluslararası başvuruları başka boyutlarda sayfa ile kabul edebilir, yeter ki Uluslararası Büroya verilen tescil kopyasının, ve yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşunun bu şekilde istemesi durumunda araştırma kopyasının, boyutu A4 olsun.

## 11.6 Marjlar

(a) Tarifname, istemler ve özet kısmını içeren sayfaların minimum marjı aşağıdaki şekilde olacaktır:

- üstten: 2 cm

- sol taraftan: 2.5 cm

- sağ taraftan: 2 cm

- alttan: 2 cm

(b) Paragraf (a)'da verilen marjlar için tavsiye edilen maksimum aşağıdaki şekilde olacaktır:

- **üstten: 4 cm**
- **sol taraftan: 4 cm**
- **sağ taraftan: 3 cm**
- **alttan: 2 cm**

(c) Resimleri içeren sayfalarda, kullanılabilir yüzey 26.2 cm x 17.0 cm'i geçmeyecektir.

Sayfalar kullanılabilir ya da kullanılmış yüzey etrafında çerçeveler içermeyecektir.

Minimum marjlar aşağıdaki şekilde olacaktır:

- **üstten: 2.5 cm**
- **sol taraftan: 2.5 cm**
- **sağ taraftan: 1.5 cm**
- **alttan: 1.0 cm**

(d) Paragraf (a)-(c)'de değinilen marjlar A4-boyutu kağıtlara uygulanmaktadır, bu yüzden, başvuru Kurumu daha başka boyutları kabul etse bile, A4-boyutu tescil kopyası ve bu şekilde gerektiğinde, A4- boyutu araştırma kopyası daha önce bahsedilen marjlardan ayrılacaktır.

(e) Paragraf (f) ve 11.8(b) Yönetmelik Maddesine tabi olmak kaydıyla, uluslararası başvurunun marjlarının, başvuru sunulduğunda tamamıyla boş olması gereklidir.

(f) Referansın sayfanın tepesinden 1.5 cm dahilinde görünmesi şartıyla, üst marj sol taraftaki köşede başvuru sahibinin dosya referansının bir gösterimini içerebilecektir. Başvuru sahibinin dosya referans sayısı İdari Talimatlar tarafından belirlenmiş maksimumu aşmayacaktır.

#### **11.7 Sayfaların Numaralandırılması**

(a) Uluslararası başvuruda bulunan tüm sayfalar ardarda devam eden Arap rakamları ile numaralandırılacaktır.

(b) Numaralar sayfanın üstü ya da altında ortalanacak, ancak marj dışına çıkmayacaktır.

#### **11.8 Satırların Numaralandırılması**

(a) Tarifnamenin her sayfasının ve istemler kısmının her sayfasının her beşinci satırına numara verilmesi şiddetle tavsiye olunur.

(b) Rakamlar sol marjın sağ yarısında bulunmalıdır.

#### **11.9 Metnin Yazılışı**

(a) Başvuru isteği, tarifname, istemler ve özet ya daktiloyla yazılacak ya da matbu olacaktır.

(b) Sadece grafik sembolleri ve karakterleri, kimyasal ya da matematiksel formüller; Çin, ve Japon dilindeki belirli karakterler, gerekli olduğunda el ile yazılabilir ya da çizilebilir.

(c) Metin 1 1/2 aralık ile daktilo edilecektir.

(d) Metnin tüm içeriği büyük harfleri 0.21 cm yükseklikten daha az olmayan karakterler ile yazılmış olacak, ve bu harfler, 11.2 sayılı Yönetmelik Maddesinde belirtilen gerekleri karşılayacak şekilde, koyu, sabit renkte olacaktır.

(e) Daktilo edilen metnin aralığı ve karakterlerin boyutu söz konusu olduğunda, (c) ve (d) paragrafları Çince veya Japonca yazılmış metinler açısından geçersizdir.

## 11.10

### Metin İçindeki Resimler, Formüller ve Tablolar

(a) Başvuru isteği, tarifname, istemler ve özet kısmı resim içeremez.

(b) Tarifname, istemler ve özet kısmı kimyasal ya da matematiksel formüllerini içerebilir.

(c) Tarifname ve özet kısmı tablo içerebilir; istemler, sadece istemin konusunun tabloların kullanımını istenir kıldığı durumda tablo içerebilirler.

(d) Eğer, tablolar ve kimyasal ya da matematiksel formüller sayfa üzerinde dikine bir konumda tatmin edici biçimde sunulamazsa, bunlar sayfa üzerinde yana doğru yerleştirilebilir; tablolar ya da kimyasal ya da matematiksel formüllerin üzerinde yana doğru verildiği sayfalar, tablo ya da formüllerin üst mabıyanı sayfanın sol tarafına gelecek bir şekilde verilecektir.

## 11.11

### Resimlerdeki Sözcükler

(a) Resimler yazılı kısım içermez, istisnai olarak ve mutlak biçimde kaçınılmaz olduğunda, "su," "buhar," "açık," "kapalı," "AB kesiti," gibi tek bir sözcük ya da sözcükler, ve elektrik devreleri ve blok şemaları ya da akış sayfası diyagramları durumunda anlaşılmayı sağlamak açısından kaçınılmaz olan, ipucu oluşturacak bir kaç kısa sözcük içerebilir.

(b) Herhangi bir sözcük, tercümesi yapıldığında resimlerin herhangi bir çizgisine bozmadan üzerine yenisi yazılabilecek şekilde yerleştirilmelidir.

## 11.12

### Değiştirmeler, vs.

Her sayfa, değiştirilmiş, üste ve satır arasına yazılmış kısımları ve makul ölçüde silintili kısımları barındırmayacaktır. İçeriğin sahiciliği açısından bir sorun yok ise ve iyi bir çoğaltma açısından uygunluk tehlikeye düşmemiş ise bu Maddeye uyum zorunlu olmayabilir.

## 11.13

### Resimler için Özel Gereklere

**(a)** Resimler, sabit, siyah, yeterince yoğun ve koyu, muntazam biçimde kalın ve iyi-tanımlanmış çizgiler ve kalem darbeleri ile yapılacak, renk kullanılmayacaktır.

**(b)** Kesitler, referans işaretleri ve ana çizgilerin net biçimde görülmesine mani olmayan eğik tarama ile belirtilecektir.

**(c)** Resimlerin ölçeği ve resimlerin yapılış tarzındaki açıklık, üçte iki küçültülerek yapılan fotografik bir çoğaltmada, tüm ayrıntıların zorluk çıkarmadan ayırt edilmesini mümkün kılacak bir şekilde olacaktır.

**(d)** İstisnai durumlarda, bir resim üzerinde ölçek verildiğinde, ölçek çizgili olarak temsil edilecektir.

**(e)** Resimler üzerinde görünen tüm rakamlar, harfler ve referans çizgileri basit ve net olacaktır. Rakamlar ve harfler ile birlikte köşeli parantezler, daireler ve tırnaklar kullanılmayacaktır.

**(f)** Resimlerdeki tüm çizgiler ekseriyetle çizim aletleri yardımıyla çizilecektir.

**(g)** Şeklin netliği için farklı bir oranın kullanılması kaçınılmaz değil ise, her şeklin her unsur şeklindeki diğer unsurların her biri ile uygun bir oranda olacaktır.

**(h)** Rakamlar ve harflerin yüksekliği 0.32 cm'den daha az olmayacaktır. Resimlere harf konması durumunda, Latin ve alışılageldiği yerde Yunan alfabeleri kullanılacaktır.

**(i)** Aynı resim sayfası bir kaç şekil içerebilir. Eğer, iki ya da daha fazla sayfa üzerinde bulunan şekiller, aslında tek bir bütün şekli oluşturuyorsa, bu şekiller, çeşitli sayfalar üzerinde görünen şekillerin herhangi birinin herhangi bir kısmı gizli kalmadan, tüm şeklin bir araya getirilebileceği şekilde düzenlenecektir.

**(j)** Farklı şekiller sayfa ya da sayfalar üzerinde, tercihen dikine bir konumda, birbirlerinden net bir şekilde ayrılmış olarak, sayfada boş yer harcamadan düzenlenecektir. Şekiller dikine konumda düzenlenmemişse, şekillerin üst kısmının sayfanın sol tarafında olacağı şekilde yan olarak düzenlenmelidir.

**(k)** Farklı şekiller Arap rakamları ile sırayla sayfaların numaralandırılmasından bağımsız bir şekilde numaralandırılacaktır.

**(l)** Tarifnamede belirtilmeyen referans işaretleri resimlerde görünmeyecektir, ve resimlerde görünmeyen referans işaretleri Tarifnamede bulunmayacaktır.

**(m)** Referans işaretleri kullanıldığında, uluslararası başvuru boyunca, aynı özellikler, aynı referans işaretleri ile belirtilecektir.

**(n)** Eğer resimlerde çok fazla referans işareti varsa, tüm referans işaretlerini ve bu işaretler tarafından belirtilen özellikleri belirten ayrı bir sayfanın eklenmesi şiddetle tavsiye edilir.

## 11.14

### Daha Sonraki Belgeler

10 ve 11.1-11.13 sayılı Yönetmelik Maddeleri aynı zamanda uluslararası başvurunun yapılmasından sonra sunulan herhangi bir belge -örneğin, düzeltilmiş sayfalar, değiştirilmiş istemler- için de geçerlidir.

**Madde 12**  
**12.1**

**Uluslararası Başvurunun Dili**  
**Kabul Edilen Diller**

(a) Herhangi bir uluslararası başvuru, Uluslararası Büro ve bu başvuru hakkında uluslararası araştırma için yetkili olan Uluslararası Araştırma Kuruluşu arasında varılan anlaşmada belirtilmiş dil ya da dillerden birinde ibraz edilecektir, anlaşmanın bazı dilleri belirlemiş olması durumunda, başvuru Kurumu, belirlenmiş diller arasından uluslararası müracaatın belirli bir dil ya da belirli dillerde ibraz edilmesi gerektiğini şart koşabilecektir.

(b) Paragraf (a)'nın yanı sıra, dilekçe, resimlerin herhangi bir metin kısmı ve özet kısmının aşağıdaki koşullar dahilinde uluslararası başvurunun diğer unsurları ile aynı dilde olması gerekmektedir:

(i) dilekçe, (a) paragrafı altında kabul gören bir dilde, ya da uluslararası başvurunun yayımlanacağı dildedir;

(ii) resimlerin yazılı kısmı, uluslararası başvurunun yayımlanacağı dildedir;

(iii) özet kısmı, uluslararası başvurunun yayımlanacağı dildedir.

(c) Paragraf (d)'ye tabi tutulduğunda, başvuru Kurumunun resmi dilinin 48.3(a) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen dillerden biri, fakat (a) paragrafında değinilen anlaşmada belirlenmemiş bir dilde olması durumunda, uluslararası başvuru bahsedilen resmi dilde ibraz edilebilecektir.

Uluslararası başvurunun bahsedilen resmi dilde ibraz edilmesi durumunda, 23.1 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Araştırma Kuruluşuna verilen araştırma suretine (a) paragrafında değinilen anlaşmada belirlenmiş dile, ya da dillerden birine yapılmış bir tercüme eşlik edecektir; bu tercüme başvuru Kurumunun sorumluluğu altında hazırlanacaktır.

(d) Paragraf (c) sadece, Uluslararası Büro adresine yollanan bir bildiriye, Uluslararası Araştırma Kuruluşunun (c) paragrafında değinilen tercüme esasında uluslararası başvuruları araştırmayı kabul ettiğini beyan etmesi durumunda geçerli olacaktır.

**12.2**

**Uluslararası Başvurudaki Değişikliklerin Dili**

Uluslararası başvuruda yapılan, 46.3 ve 66.9 sayılı maddelere tabi düzeltmeler ve eklemeler gibi herhangi bir değişiklik bahsedilen başvuru ile aynı dilde olacaktır.

**Madde 13**  
**13.1**

**Buluşun Bütünlüğü**  
**Bütünlük Gereği**

Uluslararası başvuru, sadece bir buluşa ya da tek bir genel buluş kavramını ("buluşun bütünlük gereğini") oluşturacak şekilde bağlantılı olan bir buluşlar topluluğuna ilişkili olacaktır.

**13.2**

**Buluşun Bütünlüğü Gereğinin Yerine Getirildiği Farzedilen Durumlar**

Bir buluşlar topluluğu için tek ve aynı uluslararası başvuruyla istemde bulunulması durumunda, 13.1 sayılı Yönetmelik Maddesinde atıfta

bulunulan buluş bütünlüğü gereği sadece, aynı ya da mukabil özel teknik özelliklerin biri ya da daha fazlasını kapsayan bu buluşlar arasında teknik bir ilişki olduğunda yerine gelmiş olacaktır.

"Özel teknik özellikler" ifadesi, hakkında istemde bulunulan, bir bütün olarak farz edilen buluşların her birinin tekniğinin bilinen durumu üzerinde yaptığı bir katkıyı oluşturan teknik özellikler anlamına gelecektir.

### **13.3 İstemde Bulunma şeklinin Buluşun Bütünlüğüne Etki Etmediğinin Saptanması**

Bir buluşlar topluluğunun tek bir buluş kavramını oluşturacak şekilde birbiriyle bağlantılı olup olmadığının saptanması, buluşlar için tek bir istem dahilinde bulunan seçenekler halinde ya da ayrı ayrı istemler dahilinde istemde bulunulmuş olup olmadığı göz önüne alınmaksızın yapılacaktır.

### **13.4 Bağımlı İstemler**

13.1 sayılı Yönetmelik Maddesine tabi tutulduğunda, bir bağımlı istemin özelliklerinin kendi içlerinde bir buluş oluşturuyor olarak farz edildiği durumda bile, bağımsız bir istemde hakkında istemde bulunulan belirli buluş biçimleri için istemde bulunulan makul sayıda bağımlı istemin aynı uluslararası başvuru dahilinde kapsanmasına izin verilecektir.

### **13.5 Faydalı Model**

Bir faydalı modelin patentinin bir uluslararası başvuruya dayanılarak araştırmasının yapıldığı herhangi bir belli edilmiş Devlet, 13.1-13.4 sayılı Yönetmelik maddelerinde düzenlemesi yapılmış hususlar söz konusu olduğunda, bu maddeler yerine, bu Devlette uluslararası başvurunun işleme konması başladıktan sonra faydalı model ile ilişkili ulusal kanununun şartlarını uygulamaya koyabilecektir, bu durumda, başvuruda bulunan tarafın, başvurusunu ulusal kanunun bahsedilen şartlarının gereklerine uydurmak için 22 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce geçerli sürenin sona ermesinden itibaren en azından iki ay süresi olacaktır.

### **13 2.mükerrer Mikrobiyolojik Buluşlar**

#### **13 2.mükerrer.1 Tanımlama**

Bu Maddenin amaçları doğrultusunda, "Tevdi edilmiş bir mikroorganizmaya atf," bir uluslararası başvuruda, bir mikroorganizmanın bir tevdi merciine tevdi edilmesiyle ya da bu şekilde tevdi edilen mikroorganizma ile ilgili olarak verilen özel ayrıntılar anlamına gelmektedir.

#### **13 2.mükerrer.2 Atıflar (Genel)**

Tevdi edilmiş bir mikroorganizmaya yapılan bir atf bu Madde uyarınca yapılacaktır, ve bu şekilde yapıldığında, belli edilmiş her Devletin ulusal kanununun gereklerini karşılıyor olarak farz edilecektir.

#### **13 2.mükerrer.3 Atıflar; İçerik, Atf ya da Belirtmenin Metne Katılmasındaki Hatalar**

(a) Tevdi edilmiş bir mikroorganizma ile ilgili bir atf aşağıdaki hususları

belirtecektir:

(i) tevdi yapılan tevdi merciinin ismi ve adresi;

(ii) mikroorganizmanın bu mercie tevdi edilme tarihi;

(iii) bu mercii tarafından mikroorganizmaya verilen erişim sayısı; ve

(iv) Uluslararası Büronun 13 2.mükerrer 7(a)(i) sayılı Madde usulünce haberdar edildiği herhangi bir ek konu, bu durumda bu konuyu belirtme gereği, uluslararası başvurunun başvuru tarihinden en azından iki ay önce 13 2.mükerrer 7(c) Maddesi uyarınca Gazetede yayımlanmış olmalıdır.

(b) Tevdi edilmiş bir mikroorganizmaya yapılan bir atfın kapsama alınmamasıyla ilgili bir kusur, ya da tevdi edilmiş bir mikroorganizmaya atıfla (a) paragrafı uyarınca bir belirtmenin kapsama alınmamasıyla ilgili bir kusur, ulusal kanunu ulusal bir başvuruda bu tür bir atfı ya da bu tür bir belirtmeyi gerektirmeyen, belli edilmiş herhangi bir Devlette herhangi bir sonuca yol açmayacaktır.

#### **13 2.mükerrer.4 Atıflar: Belirtmelerin Verilme Zamanı**

13 2.mükerrer 3(a) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen belirtmelerin herhangi birinin, ibraz edildiği haliyle uluslararası başvuruda tevdi edilmiş bir mikroorganizmaya yapılan bir atıf dahilinde kapsanmaması,

fakat başvuru sahibi tarafından rüçhan tarihinden itibaren 16 ay dahilinde Uluslararası Büroya tedarik edilmesi durumunda, ulusal bir başvuruda bulunulmuş ise, belli edilmiş herhangi bir Kurumun ulusal kanunu belirtmenin daha erken bir zamanda tedarik edilmesini gerektirmedikçe ve Uluslararası Büro 13 2.mükerrer 7(a)(ii) sayılı Yönetmelik Maddesi usulüne göre bu gerek hakkında haberdar edilmişse,

Uluslararası Büronun bu gereği uluslararası başvurunun ibraz edilmesinden en azından iki ay önce 13 2.mükerrer 7(c) sayılı Yönetmelik Maddesi uyarınca Gazetede yayınlamış ise söz konusu belirtme zamanında tedarik edilmiş olarak farz edilecektir.

Bununla birlikte, başvuru sahibinin 21(2)(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce erken yayımlanma için bir istekte bulunması durumunda, belli edilmiş herhangi bir Kurum bu isteğin yapıldığı zaman tedarik edilmemiş herhangi bir belirtmeyi zamanında tedarik edilmemiş olarak farz edebilecektir.

Daha önceki cümleler uyarınca geçerli sürenin kayda alınmış olup olmadığına bakılmaksızın, Uluslararası Büro, ibraz edildiği şekliyle uluslararası başvuruda kapsanmamış olan herhangi bir belirtmeyi aldığı tarihi başvuru sahibi ve belli edilmiş Kuruma bildirecektir.

Belirtmenin, uluslararası yayımlanma için teknik hazırlıkların tamamlanmasından önce tedarik edilmiş olması halinde, Uluslararası Büro tedarik tarihini uluslararası başvurunun uluslararası yayınında belirtecektir.

#### **13 2.mükerrer.5 Bir ya da Daha Çok Belli Edilmiş Devlet için Atıflar ve Belirtmeler; Belli Edilmiş Farklı Devletler için Farklı Tevdiler; İsmi Verilenden Başka Tevdi Merciielerinde Bulunan Tevdiler**

(a) Tevdi edilmiş mikroorganizmaya yapılan bir atıf, belli edilmiş Devletlerin

sadece bazılarının amaçları doğrultusunda yapıldığı ifade edilmedikçe, belli edilmiş Devletlerin tümünün amaçları doğrultusunda yapılmış farz edilir; bu, atıfta kapsanan belirmeler için de geçerlidir.

**(b)** Belli edilmiş farklı Devletler için mikroorganizmaların farklı tevdilerine atıfta bulunulabilir.

**(c)** Belli edilmiş herhangi bir Kurum, 13 2.mükerrer 7(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce tebliğ edilenden farklı bir tevdi mercii ile yapılmış bir tevdiyi geçersiz sayma yetkisindedir.

### **13 2.mükerrer.6 Numunelerin Tedariki**

**(a)** Uluslararası başvuru, tevdi edilmiş bir mikroorganizmaya yapılmış bir atfı içeriyorsa, başvuru sahibi, Uluslararası Araştırma Kuruluşunun ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun isteği üzerine, tevdi merciine bahsedilen Kuruluşa bu mikroorganizmanın bir numunesinin tedarik edilmesi için yetki verir ve teminat gösterir, şu şartla ki, bahsedilen Kuruluşun Uluslararası Büroya numunelerin tedarikinin gerekebileceğini ve bu numunelerin sadece durum gerektirirse uluslararası araştırma ya da uluslararası geçici inceleme amaçları doğrultusunda kullanılacağını tebliğ etmesi ve bu tebliğin Gazetede yayımlanması gerekir.

**(b)** 23 ve 40 sayılı hükümler bazında, uluslararası bir başvuruda atıfta bulunan tevdi edilmiş mikroorganizmanın numuneleri, başvuru sahibi izin vermedikçe, bahsedilen Yasa Maddeleri usulünce ulusal muamelenin başlayabileceği süre sona ermeden tedarik edilmez.

Bununla birlikte, başvuru sahibi 22 ya da 39 sayılı Hükümlerde değinilen fiilleri uluslararası yayından sonra, ama bahsedilen süre sınırlarının sona ermesinden önce yerine getirirse, tevdi edilmiş mikroorganizmaların numuneleri bahsedilen fiillerin yerine getirilmesinden sonra tedarik edilebilir.

Bununla beraber, herhangi bir ulusal Kurumun olduğu ulusal kanuna göre, uluslararası yayın, incelenmemiş bir ulusal başvurunun zorunlu yayınının yerini tutuyorsa, tevdi edilmiş mikroorganizmanın numunelerinin tedariki bu ulusal kanuna göre yapılır.

### **13 2.mükerrer.7 Ulusal Gereklere: Tebliğ ve Yayımlama**

**(a)** Herhangi bir ulusal Kurum Uluslararası Büroya ulusal kanunun herhangi bir gereğini tebliğ edebilir, bu durumda,

**(i)** 13 2.mükerrer .3(a)(i), (ii) ve (iii) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen hususlara ek olarak, tebligatta belirtilen her hususun ulusal bir başvuruda tevdi edilmiş bir mikroorganizmaya yapılmış bir atıfta kapsanması gerekir;

**(ii)** 13 2.mükerrer. 3(a) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen hususların bir ya da bir kaçının ya ulusal bir başvurunun yapıldığı tarihte başvuruda kapsanması, ya da rüçhan tarihinden itibaren 16 ayı geçmemek şartıyla, tebligatta belirtilmiş bir sürede tedarik edilmesi gerekir.

**(b)** Her ulusal Kurum Uluslararası Büroya, söz konusu kurumun patent prosedürünü gerçekleştirmesi için ulusal kanunun mikroorganizmaların tevdisinin yapılmasına izin verdiği tevdi mercilerini tebliğ eder. Eğer ulusal kanunda bu

konuda bilgi yoksa ya da bu tür tevdilere izin verilmiyorsa, bu olguyu tebliğ eder.

(c) Uluslararası Büro, Gazete'de kendisine (a) paragrafı usulünce tebliğ edilmiş gerekleri ve (b) paragrafı usulünce tebliği edilmiş bilgileri acilen yayımlar.

**13 3.mükerrer**  
**13 3.mükerrer.1**

**Nükleotid ve/veya Amino Asit Listeleri**  
**Uluslararası Kuruluşlar için Dizi Listeleri**

(a) Uluslararası Araştırma Kuruluşu, bir nükleotid ve/veya amino asit dizisi listesinin 5.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce İdari Talimatlarda belirtilmiş standarda uymadığını, ve/veya listenin bu Talimatlarda şart koşulmuş makinede okunabilir bir biçimde olmadığını bulur ise, başvuru sahibine yaptığı çağrıda saptanmış bir süre dahilinde başvuru sahibini aşağıdaki hususları gerçekleştirmeye davet edebilir:

(i) dizinin önceden belirtilmiş standarda uyan bir listesinin Uluslararası Araştırma Kuruluşuna verilmesi, ve/veya

(ii) dizinin İdari Talimatlarda şart koşulan makinede okunabilir şekildeki bir listesinin Uluslararası Araştırma Kuruluşuna tedarik edilmesi ya da, bu Kuruluş dizi listesini şart koşulan şekle uyarlayabilecekse, bu uyarlamanın bedelinin ödenmesi.

(b) Paragraf (a) usulünce verilen herhangi bir dizi listesine, listenin, uluslararası başvurunun yapıldığı tarihteki tarifnamesinin ötesine geçen herhangi bir hususu kapsamadığı yolunda bir beyan eklenir.

(c) Başvuru sahibi saptanmış süre dahilinde Uluslararası Araştırma Kuruluşunun yaptığı davete uymazsa, Uluslararası Araştırma Otoritesinin uluslararası başvuruyu araştırması gerekmez, zira, bu karşılıksızlık yüzünden anlamlı bir araştırmanın gerçekleştirilemeyeceği sonucuna varılır.

(d) Uluslararası Araştırma Kuruluşu, (a)(ii) paragrafı usulünce, dizi listesini makinede okunabilir bir biçime uyarlarsa, bu uyarlamanın makinede okunabilir bir kopyasını başvuru sahibine gönderir.

(e) Uluslararası Araştırma Kuruluşu, (a) paragrafı usulünce, kendisine verilen, ya da kendisi tarafından uyarlanan herhangi bir dizi listesinin bir kopyasını istek üzerine Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna temin eder.

(f) Paragraf (a) usulünce Uluslararası Araştırma Kuruluşuna verilen, ya da Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından uyarlanan bir dizi listesi, uluslararası başvuruya dahi sayılmaz.

**13 3.mükerrer.2**

**Belli Edilmiş Kurum için DiziListeleri**

(a) Uluslararası başvuru belli edilmiş bir Kurum nezdinde işleme konduktan sonra, bu Ofis, 13 2.mükerrer .1(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Araştırma Kuruluşuna verilen, ya da bu Kuruluş tarafından uyarlanan herhangi bir dizi listesinin bir kopyasını başvuru sahibinden isteyebilir.

(b) Belli edilmiş bir Kurum bir nükleotid ve/veya amino asit dizisi listesinin 5.2 sayılı Hüküm usulünce İdari Talimatlarda saptanmış standarda uymadığını, ve/veya bu Talimatlarda şart koşulan makinede okunabilir bir şekilde olmadığını, ve/veya 13.3 mükerrer.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce, Uluslararası Araştırma Kuruluşuna herhangi bir dizi listesinin verilmediğini, ya da bu Kuruluş

tarafından herhangi bir dizi listesinin uyarlanmadığını bulursa, bu Kurum başvuru sahibinden aşağıdaki hususları gerçekleştirmesini isteyebilir:

(i) saptanmış standarda uyan bir dizi listesinin tarafına verilmesini, ve/veya

(ii) İdari Talimatlarda şart koşulan, makinede okunabilir bir şekilde bir dizi listesinin tarafına verilmesini, ya da, bu Kurum dizi listesini bu şekilde uyarlayabilecekse, bu uyarlama bedelinin tarafına ödenmesini.

**Madde 14**  
**14.1**

**Havale Harcı**  
**Havale Harcı**

(a) Herhangi bir başvuru Kurumu, başvuru sahibinin, uluslararası başvuruyu almak, suretleri Uluslararası Büro ve yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşuna göndermek, ve başvuru Ofisi kapasitesi dahilinde uluslararası başvuru ile bağlantılı olarak yerine getirmesi gereken tüm diğer görevleri yerine getirmek için tarafına kendi yararına bir harç ("havale harcı") ödemesini isteyebilir.

(b) Böyle bir harç söz konusu ise, bu harcın miktarı ve ödenmesi gereken tarihi başvuru Kurumu tarafından saptanacaktır.

**Madde 15**  
**15.1**

**Uluslararası Harç**  
**Temel Harç ve Belli etme Harcı**

Her uluslararası başvuru, başvuru Kurumu tarafından Uluslararası Büro yararına toplanacak bir harca ("uluslararası harç") tabidir.

Bu harç aşağıdaki harçları kapsamaktadır:

(i) bir "temel harç," ve

(ii) 4.9 (a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce uluslararası başvuruda başvuru sahibi tarafından arzuda bulunulan ulusal patent ve bölgesel patent sayısı kadar "Belli Etme harcı," istisnai olarak bir belli etme için 44 sayılı Hükümün, geçerli ise, bu belli etme için sadece tek bir belli etme harcının ödenmesi gerekir.

**15.2**

**Miktarlar**

(a) Temel harç ve Belli etme harcının miktarları Harç Çizelgesinde ortaya konmuştur.

(b) Temel harç ve belli etme harcının miktarları, bu harçların, 15.3 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce, İsviçre Frangı dışında bir nakitle ödenmesini talep eden her başvuru Kurumu için, söz konusu Kuruma danıştıktan sonra, Genel Müdür tarafından, söz konusu Kurumun talep ettiği nakit/nakitler cinsinden ("saptanan nakit") saptanır. Her saptanan nakit miktar, Harç Çizelgesinde ortaya konan İsviçre frangı ile belirtilen miktarlara aşağı yukarı eşittir. Bu miktarlar Gazetede yayımlanır.

(c) Harç Çizelgesinde ortaya konan harçların miktarları değiştiğinde, saptanmış nakitler cinsinden mukabil miktarlar düzeltilen Harç Çizelgesinde ortaya konan miktarlar ile aynı tarihten itibaren uygulamaya girecektir.

(d) İsviçre frangı ve saptanmış bir nakit arasındaki kambiyo oranı en son uygulanan kambiyo oranından farklı hale geldiğinde, Genel Müdür, Kurul tarafından verilen direktiflere göre saptanan nakit cinsinden yeni miktarları

oluşturur.

Yeni oluşturulan miktarlar, ilişkili Ofis ve Genel Müdürün iki-aylık süre dahiline düşen bir tarih üzerinde anlaşmaları koşuluyla, yeni miktarların Gazetede yayımlanmasından iki ay sonra geçerli olur, bu durumda, bahsedilen miktarlar bu Ofis için bu tarihten itibaren için geçerli olur.

### 15.3 Ödeme Şekli

**Uluslararası harç başvuru Kurumunun talep ettiği nakit ve nakitler cinsinden ödenecektir. Tabii ki, başvuru Kurumu tarafından Uluslararası Büroya havale edildiği zaman, havale edilen miktarın serbestçe İsviçre frangına çevrilebilmesi gerekir.**

### 15.4 Ödeme Zamanı

(a) Temel harç uluslararası başvurunun alınmasından itibaren bir ay içinde ödenir.

(b) Belli Etme harcı aşağıdaki şekilde ödenir:

(i) uluslararası başvuru 8 sayılı Hüküm usulünce bir rüçhan istemini içermezse, uluslararası başvurunun alınma tarihinden itibaren bir yıl içinde,

(ii) uluslararası başvuru 8 sayılı Hüküm usulünce bir rüçhan istemi içeriyorsa, rüçhan tarihinden itibaren bir yıl içinde, ya da, uluslararası başvurunun alındığı tarihten sonraki ay rüçhan tarihinden itibaren bir yılın sona ermesinden sonra sona eriyorsa, alınma tarihinden itibaren bir ay içinde.

(c) Temel harç ya da belli etme harcı, uluslararası başvurunun alındığı tarihten sonra ödenirse, ve bu harcın ödeme tarihindeki ödenebilir nakit cinsinden miktarı ("yüksek miktar"), uluslararası başvurunun alındığı tarihteki miktara ("düşük miktar") kıyasla daha yüksek ise,

(i) harç, uluslararası başvurunun alınma tarihinden itibaren bir ay içinde ödenirse, ödenmesi gereken miktar düşük miktar olur,

(ii) harç, uluslararası başvurunun alınma tarihinden itibaren bir aydan sonra ödenirse, ödenmesi gereken miktar yüksek miktar olur.

### 15.5 4.9(c) Sayılı Yönetmelik Maddesi Usulünce Harçlar

(a) 15.4(b) sayılı Yönetmelik Maddesine rağmen, 4(9)(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan her belli etmenin 4.9(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce teyidi, Harç Çizelgesinde ortaya konduğu şekliyle, (Uluslararası Büronun yararına) başvuru sahibinin teyit vasıtasıyla talep ettiği ulusal patent ve bölgesel patent sayısı kadar (Uluslararası Büronun yararına) belli etme harcının, (başvuru Kurumunun yararına) bir teyit harcı ile birlikte başvuru Kurumuna ödenmesine tabidir.

(b) 4.9(b)(ii) sayılı Yönetmelik Maddesinin belirttiği süre dahilinde başvuru sahibinin ödediği miktar (a) paragrafı usulünce ödenmesi gereken harçları karşılamaya yeterli değilse, ödenen miktar ya başvuru sahibi tarafından belirtildiği şekilde, ya da bu tür bir belirtme yok ise, İdari Talimatlarda saptandığı şekilde, başvuru Kurumu tarafından tahsis edilir.

## 15.6

### Gerı Ödeme

Başvuru Kurumu aşağıdaki durumlarda uluslararası harcı başvuru sahibine geri öder:

(i) 11(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan saptama olumsuz ise, ya da

(ii) tescil kopyasının Uluslararası Büroya verilmesinden önce, uluslararası başvuru geri çekilmiş ya da geri çekilmiş farzediliyor ise.

## Madde 16 16.1

### Araştırma Harcı Harç İsteme Hakkı

(a) Her Uluslararası Araştırma Kuruluşu, kendi yararına, uluslararası araştırmının gerçekleştirilmesi, ve bu Antlaşma ve Yönetmelik Maddeleri tarafından Uluslararası Araştırma Kuruluşlarına verilen tüm diğer görevlerin yerine getirilmesi için başvuru sahibinden bir harç ("araştırma harcı") ödemesini isteyebilir.

(b) Araştırma harcı başvuru Kurumu tarafından tahsil edilir. Bahsedilen harç, bu Kurum tarafından saptanan nakit ya da nakitler cinsinden ödenebilir ("başvuru Kurumu nakiti"), tabii ki, eğer başvuru Kurumunun nakiti bahsedilen harcın ödenmesi için Uluslararası Araştırma Kuruluşunun saptadığı nakitlerden biri ("saptanmış nakit ya da nakitler") değilse, başvuru Kurumu tarafından Uluslararası Araştırma Kuruluşuna havale edildiğinde, Uluslararası Araştırma Kuruluşunun merkezinin bulunduğu Devletin nakitine ("merkez nakiti") serbestçe çevrilebilmesi gerekir.

Araştırma harcı miktarı, saptanmış nakit ya da nakitlerden daha başka bir "başvuru Kurumu nakiti" cinsinden ise, bu miktar söz konusu Kuruma danıştıktan sonra Genel Müdür tarafından saptanır. Bu miktarlar, merkez nakiti cinsinden Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından saptanan miktarlara aşağı yukarı eşittir. Bu miktarlar Gazetede yayımlanır.

(c) Araştırma harcının miktarı merkez nakiti cinsinden değiştirildiğinde, saptanmış nakit ya da nakitlerden daha başka olan başvuru Kurumu nakitleri cinsinden mukabil miktarlar da merkez nakiti cinsinden değiştirilmiş miktar ile aynı tarihten itibaren uygulamaya girecektir.

(d) Saptanan nakit ya da nakitlerden farklı merkez nakiti ve her başvuru Kurumu nakiti arasındaki kambiyo kuru en son uygulanan kurdan farklılaşırsa, Genel Müdür, kurul tarafından verilen direktiflere göre yeni miktarı bahsedilen alıcı Ofis nakiti cinsinden oluşturur.

Yeni miktar, Gazetede yayımından iki ay sonra uygulamaya girer. Eğer bir ilgili alıcı Kurum ve Genel Müdür bu iki aylık dönem süresine düşen bir tarih üzerinde anlaşılırsa, bahsedilen yeni miktar söz konusu Kurum için bu tarihten itibaren uygulamaya girer.

(e) Araştırma harcı, saptanan nakit ya da nakitlerden daha başka bir başvuru Kurumu nakiti cinsinden ödendiği zaman, Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından merkez nakiti cinsinden alınan gerçek miktar Otorite tarafından saptanan miktardan daha az ise, aradaki fark Uluslararası Büro tarafından Uluslararası Araştırma Kuruluşuna ödenir, alınan gerçek miktar daha fazla ise,

aradaki fark Uluslararası Büroya aittir.

(f) Araştırma harcının ödenme süresi söz konusu olduğunda, temel harç ile ilişkili 15.4 sayılı Yönetmelik Maddesinin koşulları geçerlidir.

## 16.2

### Geri Ödeme

Başvuru Kurumu araştırma harcını aşağıdaki durumlarda başvuru sahibine geri öder:

(i) 11(1) sayılı Yasa Maddesi usulünce yapılan saptama olumsuz ise, ya da

(ii) tescil kopyasının Uluslararası Araştırma Kuruluşuna verilmesinden önce, uluslararası başvuru geri çekilmiş ya da geri çekilmiş farzediliyor ise.

## 16.3

### Kısmen Geri Ödeme

**Uluslararası başvuru, söz konusu Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından bir uluslararası araştırmanın konusu olmuş daha önceki bir uluslararası başvurunun rüçhanını talep ediyorsa, Araştırma Kuruluşu, 16(3)(b) sayılı Hükümde getirilen koşullar usulünce ve düzeyince, sonraki uluslararası başvuru ile bağlantılı olarak ödenen araştırma harcını geri ödeyecektir, yeter ki, daha sonraki uluslararası başvuru hakkındaki uluslararası araştırma raporu tamamen ya da kısmen daha önceki uluslararası başvuru üzerine gerçekleştirilen uluslararası araştırmanın sonuçlarına dayansın.**

## 16 2.mükerrer 16 2.mükerrer .1

### Harçların Ödenmesi İçin Sürenin Uzatılması Başvuru Kurumu Tarafından Çağrıda Bulunma

(a) Uluslararası bir başvuru için 14.1(b) 15.4(a) ve 16.1(f) sayılı Yönetmelik Maddelerinde belirtilen süreler dolduğunda, başvuru sahibi tarafından hiç bir harç ödenmemiş ise, ya da gönderme harcı, temel harç ve araştırma harcını kapsayan miktardan daha azı ödenmiş ise, başvuru Kurumu, başvuru sahibini, davet tarihinden sonra bir ay içinde, bu harçları kapsayan miktarın, mümkün olduğu oranda, 16. 2.mükerrer.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce geç ödeme harcı ile birlikte, tarafına ödenmesine davet eder.

(b) Uluslararası bir başvuru için, 15.4(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce belirtilen süre dolduğunda, başvuru sahibinin yaptığı ödeme 4.9(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan tüm belli etmeleri kapsamı gerekli belli etmeler için gerekli belli etme harçlarını karşılamıyorsa, başvuru Kurumu, başvuru sahibini, davet tarihinden sonra bir ay içinde, bu harçları kapsayan miktarın, mümkün olduğu oranda, 16 2.mükerrer .2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce geç ödeme harcı ile birlikte, tarafına ödenmesine davet eder.

(c) Başvuru Kurumu başvuru sahibine (a) ya da (b) paragrafı usulünce bir çağrı yollamış ise, ve başvuru sahibi çağrı tarihinden sonra bir ay içinde, mümkün olduğu oranda, 16 2.mükerrer. .2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce geç ödeme harcı ile birlikte, ödenmesi gereken miktarı tam ödememiş ise, başvuru Kurumu:

(i) başvuru sahibi tarafından belirtildiği şekilde, ya da böyle bir belirtme yok ise, İdari Talimatlar tarafından saptandığı şekilde ödenen miktarı tahsis eder,

(ii) 14(3) sayılı Hüküm usulünce geçerli beyanatta bulunur, ve

(iii) 29 sayılı Yönetmelik Maddesi tarafından getirilen koşullara uygun davranır.

## **16 2.mükerrer .2 Geç Ödeme Harcı**

(a) 16 2.mükerrer .1(a) ya da (b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan bir çağrıdan sonra ödenen harçlar için başvuru Kurumu bir geç ödeme harcı isteyebilir. Bu harcın miktarı şöyledir:

(i) çağrıda belirtilen ödenmemiş harçların miktarının %50'si,  
ya da,

(ii) (i) şıkkı usulünce hesaplanan miktar gönderme harcından az ise, gönderme harcına eşit bir miktar.

(b) Geç ödeme harcının miktarı temel harcın miktarını aşamaz.

## **Madde 17 17.1**

### **Rüçhan Belgesi Daha Önceki Ulusal Başvurunun Suretinin Teslim Edilme Zorunluluğu**

(a) Uluslararası başvuruda, 8 sayılı Antlaşma Maddesi usulünce daha önceki bir ulusal başvurunun rüçhanı talep edilmişse, uluslararası başvuru ile birlikte başvuru Kurumu tarafından zaten ibraz edilmemişse, bahsedilen ulusal başvurunun yapıldığı kuruluş tarafından tasdik edilmiş bir sureti ("rüçhan belgesi) ya rüçhan tarihinden sonraki 16 ay içerisinde, ya da 23(2) sayılı Hükümde değinilen durumda, işleme konma ya da incelemenin istendiği tarihten önce, başvuru sahibi tarafından Uluslararası Büroya ya da başvuru Kurumuna teslim edilir.

(b) Rüçhan belgesi, başvuru Kurumu tarafından verilecekse, başvuru sahibi, rüçhan belgesini teslim etmek yerine, başvuru Kurumundan rüçhan belgesini Uluslararası Büroya göndermesini isteyebilir. Böyle bir istek, (a) paragrafında değinilen geçerli süre sona ermeden önce yapılır ve başvuru Kurumu tarafından bir harca tabi tutulabilir.

(c) Önceki iki paragraftan ikisinin de gereklerine uyulmamışsa, belli edilmiş herhangi bir Devlet, rüçhan talebini kayda almayabilir.

## **17.2**

### **Suretlerin Temin Edilmesi**

(a) Uluslararası Büro, belli edilmiş Kurumun özel isteği üzerine, hızla, fakat 17.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanmış sürenin sona ermesinden sonra rüçhan belgesinin bir suretini bahsedilen Kuruma verir. Rüçhan belgesinin tasdik edilmiş bir tercümesi ile birlikte rüçhan belgesinin talep edilmesi dışında kendisinden bir suret hazırlanması hiç bir Kurum istemeyecektir.

Başvuru sahibinin, 22 sayılı Yasa Maddesinde belirtilen geçerli sürenin sona ermesinden önce tasdik edilmiş bir tercümeyi belli edilmiş Kuruma vermesi gerekmez.

(b) Uluslararası Büro, uluslararası başvurunun uluslararası yayınından önce, rüçhan belgesinin suretlerini kamuya vermez.

(c) Uluslararası başvuru 21 sayılı Hüküm usulünce yayımlanmış ise, Uluslararası Büro rüçhan belgesinin bir suretini masrafların karşılanması şartıyla ve yayından

önce meydana gelen aşağıdaki durumlar haricinde:

(i) uluslararası başvuru geri çekilmişse,

(ii) ilişkili rüçhan talebi geri çekilmişse, ya da 4.10(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılmamış farzedilmişse, ya da

(iii) 8(1) sayılı Antlaşma Maddesi usulünce yapılan ilişkili beyanat 4.10(d) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce iptal edilmişse, istek üzerine herhangi bir kişiye verir.

(d) Paragraf (a)-(c), sonraki uluslararası başvuruda rüçhanı talep edilen daha önceki bir uluslararası başvuru için de geçerlidir.

**Madde 18**  
**18.1**

**Başvuru Sahibi**  
**İkamet Adresi**

(a) Paragraf (b)'nin koşullarına tabi olmak kaydıyla, bir başvuru sahibinin ikamet ettiğini iddia ettiği Antlaşmaya tabi Devletin ikametinde olup olmadığı, bu Devletin ulusal kanununa bağlıdır ve başvuru Kurumu tarafından kararlaştırılır.

(b) Her halde, Antlaşmaya tabi bir Devlet dahilinde gerçek ve efektif bir sınai ya da ticari kuruluşun mülkiyeti bu Devlette ikamet olarak farzedilir.

**18.2**

**Milliyeti**

(a) Paragraf (b)'nin koşullarına tabi olmak kaydıyla, bir başvuru sahibinin milliyetinde olduğunu iddia ettiği Antlaşmaya tabi Devletin milliyetinde olup olmadığı, bu Devletin ulusal kanununa bağlıdır ve başvuru Kurumu tarafından kararlaştırılır.

(b) Her halde, Antlaşmaya tabi bir Devletin ulusal kanununa göre atanmış tüzel bir kişi bu Devletin bir uyruğu olarak farzedilir.

**18.3**

**İki ya da Daha Çok Başvuru Sahibi**

İki ya da daha çok başvuru sahibi var ise, uluslararası bir başvuruda bulunma hakkı, bu başvuru sahiplerinin en azından birinin 9 sayılı Hükme göre bir uluslararası başvuru yapma yetkisi var ise, mevcuttur.

**18.4**

**Başvuru Sahiplerine Uygulandığı Haliyle Ulusal Hukuk Kapsamındaki Gereklere Hakkında Bilgi**

(a) [İptal Edilmiştir]

(b) [İptal Edilmiştir]

(c) Uluslararası Büro zaman zaman, bir ulusal başvuruda bulunmak için kimin gerekli nitelikleri taşıdığı (buluşu yapan kişi, buluşu yapan kişiden sonra mülkiyet hakkı olan kişi, buluşun sahibi, ya da başkası) hakkında çeşitli ulusal kanunlar üzerine bilgiler yayımlar.

Belli edilmiş herhangi bir Devlette, uluslararası başvurunun bir hükmünün, söz

konusu Devletin amaçları doğrultusunda uluslararası başvuruda başvuru sahibi olarak tayin edilen kişinin, bu Devletin kanunu usulünce ulusal bir başvuruyu yapmak için gerekli nitelikleri taşıyıp taşımadığına bağlı olabileceği şekilde bir uyarı bu türdeki bilgilere eşlik eder.

**Madde 19  
19.1**

**Yetkili Başvuru Kurumu  
Başvurunun Yapılacağı Yer**

(a) Paragraf (b)'nin koşullarına tabi olmak kaydıyla, uluslararası başvuru, başvuru sahibinin isteğine göre, başvuru sahibinin ikamet ettiği Antlaşmaya tabi Devletin ulusal Kurumuna veya bu Devleti temsil eden ulusal Kurum, ya da başvuru sahibinin milliyetinde olduğu Antlaşmaya tabi Devletin ulusal Kurumuna, bu Devleti temsil eden ulusal Kurum vasıtasıyla yapılır.

(b) Antlaşmaya tabi herhangi bir Devlet, Antlaşmaya tabi bir başka Devlet ya da herhangi bir hükümetler-arası örgüt ile, ikinci Devletin ulusal Kurumu ya da hükümetler-arası örgütün kurumu, bütün veya bazı maksatlar için, ilk Devlette ikamet eden ya da bu Devletin milliyetinde olan başvuru sahipleri için, ilk Devletin ulusal Kurumu yerine başvuru Kurumu olarak davranması için anlaşılabilir.

Bununla birlikte, böyle bir anlaşma durumunda, ilk Devletin ulusal Kurumu 15(5) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda yetkili başvuru Kurumu olarak farz edilir.

(c) 9(2) sayılı Antlaşma maddesi usulünce varılan herhangi bir karar ile bağlantılı olarak, Kurul tarafından belirlenen Devletlerde ikamet edenler ya da Devletlerin milliyetinde olanların başvuruları için başvuru Kurumu olarak davranacak ulusal Kurumu ya da hükümetler-arası örgütü Kurul kararlaştırır.

Bu, bahsedilen ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgütün daha önce rızasını gerektirir.

**19.2**

**İki ya da Daha Çok Başvuru Sahibi**

**İki ya da daha çok başvuru sahibi var ise, uluslararası başvurunun yapıldığı ulusal Kurum, başvuru sahiplerinin en azından birinin ikamet ettiği ya da milliyetinde olduğu bir Antlaşmaya tabi Devletin ulusal Kurumu ya da bu Devlet yerine davranan ulusal Kurum ise, 19.1 sayılı Yönetmelik Maddesinin gerekleri karşılanmış farzedilir.**

**19.3**

**Başvuru Kurumunun Görevlerindeki Vekaletin Yayını**

(a) 19.1(b) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen bir anlaşma Uluslararası Büroya en kısa zamanda tebliğ edilmelidir.

Bu tebliğat, başvuru kurumu görevlerini, Antlaşmaya tabi bir başka Devletin ulusal Kurumuna veya bu Devlet için davranan ulusal Kuruma ya da hükümetler arası bir örgüte, devreden anlaşmaya tabi Devlet tarafından yapılır.

(b) Uluslararası Büro, tebliğatı aldıktan sonra en kısa zamanda Gazetede yayımlar.

**Madde 20  
20.1**

**Uluslararası Başvurunun Alınması  
Tarih ve Numara**

(a) Başvuru Kurumu, bir uluslararası başvuruya delaleten kağıtları alır almaz,

alınan her başvuru isteği suretine gerçek alınma tarihini ve alınan her başvuru suretinin her sayfasına uluslararası başvuru numarasını silinmez bir şekilde yazar.

**(b)** Her sayfada tarih ve numaranın yazılacağı yer ve diğer ayrıntılar İdari Talimatlarda belirtilir.

## 20.2

### Farklı Günlerde Alınma

**(a)** Aynı uluslararası başvuruya ait, bütün belgeler başvuru Kurumu tarafından aynı günde alınmamışsa, bu Ofis başvuru isteğinin üzerindeki tarihi (daha önce yazılmış tarih ya da tarihleri henüz okunur halde bırakarak) düzeltir, böylece düzeltilmiş tarih uluslararası başvuruyu tamamlayan belgelerin alındığı günü belirtir, şu şartla ki:

**(i)** 11(2)(a) sayılı Hüküm usulünce başvuru sahibine düzeltme yapması için bir çağrı gönderilmemiş ve bahsedilen belgeler, ilk belgelerin alındığı tarihten itibaren 30 gün içinde alınmışsa;

**(ii)** 11(2)(a) sayılı Hüküm usulünce başvuru sahibine düzeltme yapması için bir çağrı gönderilmiş ve bahsedilen belgeler 20.6 sayılı Yönetmelik Maddesinde belirtilen geçerli süre dahilinde alınmışsa;

**(iii)** 14(2) sayılı Yasa maddesi söz konusu ise, eksik resimler, tamamlanmamış belgelerin ibraz edildiği ilk tarihten itibaren 30 gün içinde alınmışsa;

**(iv)** özeti ya da özetin bir kısmını içeren herhangi bir sayfanın olmaması ya da daha sonra alınması, kendi başına, başvuru isteği üzerine yazılı tarihte herhangi bir düzeltmeyi gerektirmiyorsa.

**(b)** Belgelerin ilk olarak alındığı tarihten daha sonraki bir tarihte alınan herhangi bir belgeye başvuru Kurumu tarafından alındığı tarih yazılacaktır.

## 20.3

### Düzeltilmiş Uluslararası Başvuru

11(2)(b) sayılı Hükümde değinilen durumda, başvuru Kurumu (daha önce yazılmış tarih ya da tarihleri henüz okunur halde bırakarak) son gerekli düzeltmenin alındığı günü belirtecek şekilde başvuru isteği üzerine yazılmış tarihi düzeltir.

## 20.4

### 11(1) Sayılı Hüküm Usulünce Saptama

**(a)** Başvuru Kurumu, uluslararası bir başvuruya delalet eden belgeleri alır almaz, bu belgelerin 11(1) sayılı Hükümün gereklerine uygun olup olmadığını saptar.

**(b)** 11(1)(iii)(c) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, başvuru sahibinin isminde, soyadı yanlış yazılmışsa, adlar tam olarak belirtilmemişse, ya da tüzel kişilerin adının kısaltılmış ya da tam olmayan bir şekilde belirtilmesi durumunda bile, kimliğinin tesbitine olanak sağlayan bir şekilde belirtilmesi yeterlidir.

**(c)** 11(1)(ii) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, 11(1)(iii)(d) ve (e) sayılı Hükümde değinilen unsurların 12.1(a) ya da (c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce kabul edilen bir dilde olması yeterlidir.

**(d)** 12 Temmuz, 1991 tarihinde (c) paragrafı başvuru Kurumu tarafından

uygulanen ulusal kanun ile uyumlu değilse ve olmamaya devam ediyorsa, (c) paragrafı bu başvuru Kurumu için geçerli olmaz, yeter ki, bahsedilen Kurum 31 Aralık 1991 tarihine kadar uygun bir şekilde Uluslararası Büroyu bilgilendirsın.

Alınan bilgi Uluslararası Büro tarafından en kısa zamanda Gazete'de yayımlanır.

## 20.5

### Olumlu Saptama

(a) 11(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan saptama olumlu ise, başvuru Kurumu, başvuru isteğine, üzerinde, başvuru Kurumunun adı ve "PCT International Application," ya da "Demande internationale PCT" sözcükleri bulunan bir damga vuracaktır.

Başvuru Kurumunun resmi dili ne İngilizce ne de Fransızca ise, "International Application" ya da "Demande internationale" sözcüklerine bu sözcüklerin başvuru Kurumunun resmi dilindeki bir tercümesi eşlik edebilir.

(b) Başvuru isteğinin bu şekilde damgalanmış sureti, uluslararası başvurunun tescil sureti olacaktır.

(c) Başvuru Kurumu, başvuru sahibine en kısa zamanda uluslararası başvuru numarası ve uluslararası başvuru tarihini tebliğ edecektir. Aynı zamanda, hali hazırda göndermiş olması, ya da 22.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce tescil suretini aynı zamanda Uluslararası Büroya gönderiyor olması haricinde, Uluslararası Büroya başvuru sahibine gönderdiği tebligatın bir suretini gönderecektir.

## 20.6

### Düzeltilme Çağrısı

(a) 11(2) sayılı Hüküm usulünce yapılan düzeltme çağrısı, 11(1) sayılı Hüküm usulünce şart koşulan, başvuru Kurumunun fikrince yerine getirilmemiş gerekleri belirleyecektir.

(b) Başvuru Kurumu çağrısı en kısa zamanda başvuru sahibine postalar ve düzeltmenin verilmesi için, duruma göre makul bir süre saptar. Süre çağrı tarihinden itibaren 10 günden az ve bir aydan fazla olmayacaktır.

Eğer bu süre, rüçhan talebinde bulunulan bir başvurunun başvuru tarihinden itibaren bir yılın geçmesinden sonra sona eriyorsa, başvuru Kurumu bu durumu başvuru sahibinin dikkatine sunar.

## 20.7

### Olumsuz Saptama

Eğer alıcı Ofis, saptanan süre dahilinde düzeltme çağrısına bir karşılık almazsa, ya da başvuru sahibi tarafından sunulan düzeltme, 11(1) sayılı Hükümde belirtilen gerekleri hala yerine getirmiyorsa, başvuru Kurumu:

(i) başvuru sahibine en kısa zamanda başvurusunun bir uluslararası başvuru gibi işleme konmadığını ve konmayacağını tebliğ eder ve bunun nedenlerini belirtir,

(ii) Uluslararası Büroya, belgeler üzerine yazılan numaranın bir uluslararası başvuru sayısı olarak kullanılmayacağını tebliğ eder,

(iii) uluslararası başvuru için verilen belgeleri ve 93.1 sayılı Yönetmelik maddesi

usulünce başvuru ile ilişkili her türlü yazışmayı saklar, ve

(iv) 25(1) sayılı hüküm usulünce başvuru sahibi tarafından bir talep gelirse ve Uluslararası Büronun böyle bir surete ihtiyacı olursa ve özellikle bu sureti isterse, Uluslararası Büroya bahsedilen belgelerin bir suretini gönderir.

## 20.8 Başvuru Kurumunun Hatası

**Başvuru Kurumu, belgeler alındığında 11(1) sayılı Hüküm usulünce şart koşulan gerekler yerine getirilmiş olduğu halde, bir düzeltme çağrısı çıkarttığı için hatalı olduğunu sonradan ya da başvuru sahibinin cevabı üzerine fark ederse, 20.5 sayılı Yönetmelik Maddesinde belirtildiği şekilde hareket eder.**

## 20.9 Başvuru Sahibi için Tasdikli Suret

Başvuru Kurumu, başvuru sahibine, gerekli harcın ödenmesi ve istek üzerine, uluslararası başvurunun yapıldığı şeklin ve başvuruya yapılmış herhangi bir düzeltmenin tasdikli suretlerini verir.

## Madde 21 21.1

### Suretlerin Hazırlanması Başvuru Kurumunun Sorumluluğu

(a) Uluslararası başvurunun tek suret halinde yapılması gerektiğinde, başvuru Kurumu, 12(1) sayılı Hüküm usulünce kendinde kalacak sureti ve araştırma suretini hazırlamakla sorumludur.

(b) Uluslararası başvurunun iki suret halinde yapılması gerektiğinde, başvuru Kurumu kendinde kalacak sureti hazırlamakla sorumludur.

(c) Uluslararası başvuru 11.1(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce gerekli sayıdan daha az sureti ile yapılmışsa, başvuru Kurumu gerekli suret sayısının en kısa zamanda hazırlanmasından sorumludur, ve bu görevi yerine getirmek için bir harç saptama ve bu harcı başvuru sahibinden alma hakkına sahiptir.

## Madde 22 22.1

### Tescil Suretinin Havalesi Prosedür

(a) 11(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan saptama olumlu ise, ve ulusal güvenliği ilgilendiren talimatlar, başvurunun bir uluslararası başvuru olarak görülmesini engellemedikçe, başvuru Kurumu tescil suretini Uluslararası Büroya havale eder.

Bu havale, ya uluslararası başvurunun alınmasından hemen sonra, ya da ulusal güvenliğin korunması için birkontrolün yapılması gerekiyorsa, bu konuda gerekli açıklık sağlanırsa sağlanmaz yapılır.

Başvuru Kurumu tescil suretinin mutlaka rüçhan tarihinden itibaren 13. ay sona ermeden Uluslararası Büronun eline geçecek şekilde, zamanında gönderir.

Gönderme posta ile yapılacaksa, başvuru Kurumu tescil suretini rüçhan tarihinden itibaren 13. ayın sona ermesinden en az beş gün önce postalar.

(b) Uluslararası Büro 20.5(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan tebligatın bir suretini almış, fakat rüçhan tarihinden itibaren 13 ayın sonunda

tescil sureti eline geçmemişse, başvuru Kurumuna Uluslararası Büroya tescil suretini en kısa zamanda göndermesigerektiğini başvuru Kurumuna hatırlatır.

**(c)** Uluslararası Büro, 20.5(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan tebligatın bir suretini almış, fakat rüçhan tarihinden itibaren 14. ay sonunda tescil sureti eline geçmemişse, durumu usulünce başvuru Kurumuna ve başvuru sahibine tebliğ eder.

**(d)** Rüçhan tarihinden itibaren 14 ay sonra, başvuru sahibi, başvuru Kurumundan, uluslararası başvurusunun, yapıldığı haliyle, özdeş bir suretini tasdik etmesini isteyebilir ve bu tasdikli sureti Uluslararası Büroya gönderebilir.

**(e)** Paragraf (d) usulünce yapılan her tasdik ücretsizdir ve sadece aşağıdaki hususların biri olduğunda reddedilebilir:

**(i)** başvuru Kurumundan tasdik etmesi istenen suret, yapıldığı haliyle uluslararası başvuru ile özdeş değilse;

**(ii)** ulusal güvenlik ile ilgili talimatlar, uluslararası başvurunun bu şekilde muamelesine izin vermiyorsa;

**(iii)** başvuru Kurumu zaten tescil suretini Uluslararası Büroya göndermiş ve Büro da tescil suretini aldığını başvuru Kurumuna bildirmişse.

**(f)** Uluslararası Büro tescil suretini almadıkça, ya da tescil suretini alana kadar, (e) paragrafı usulünce tasdik edilen ve Uluslararası Büro tarafından alınan suret tescil kopyası olarak farzedilecektir.

**(g)** 22 sayılı Hükümde belirtilen süre sona erdiğinde, başvuru sahibi bu Yasa Maddesinde değinilen fiilleri yerine getirmiş, ancak belli edilmiş Kurum Uluslararası Büro tarafından tescil suretinin alındığına dair haberdar edilmemişse, belli edilmiş Kurum Uluslararası Büroyu durumdan haberdar eder.

Tescil sureti Uluslararası Büronun eline geçmemiş ise, ve eğer (c) paragrafı usulünce zaten tebliğ etmemişse, durumu başvuru sahibi ve başvuru Kurumuna en kısa zamanda tebliğ eder.

**22.2**  
**22.3**

[İptal Edilmiştir]

### **12(3) Sayılı Antlaşma Maddesi Usulünce Süre**

12(3) sayılı Hükümde değinilen süre, 22.1(c) ya da (g) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Büro tarafından başvuru sahibine gönderilen tebligat tarihinden itibaren üç aydır.

**Madde 23**  
**23.1**

### **Araştırma Suretinin Havalesi** **Prosedür**

**(a)** Araştırma sureti, başvuru Kurumu tarafından, eğer araştırma harcı ödenmiş ise, en geç tescil suretinin Uluslararası Büroya gönderildiği gün Uluslararası Araştırma Kuruluşuna havale edilir.

Araştırma harcı ödenmemişse, araştırma sureti araştırma harcının ödenmesinden sonra en kısa zamanda havale edilir.

**(b)** [İptal Edilmiştir.]

**Madde 24**  
**24.1**  
**24.2**

**Uluslararası Büronun Tescil Suretini Alması**  
[İptal Edilmiştir]  
**Kayıt Suretinin Alındığının Tebliği**

(a) Uluslararası büro tescil suretinin alındığını ve alınma tarihini aşağıdaki mercilere en kısa zamanda tebliğ edecektir:

(i) başvuru sahibi,

(ii) başvuru Kurumu, ve

(iii) (Uluslararası Büroyu tebligat istemediği yolunda haberdar etmedikçe) Uluslararası Araştırma Kuruluşu. Tebligat, uluslararası başvuruyu, numarası, uluslararası başvuru tarihi ve başvuru sahibinin adı ile belirtir.

Başvuru sahibine gönderilen tebligat aynı zamanda 4.9 (a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce belli edilmiş Devletlerin bir listesini, ve mümkün olduğu oranda, 4.9(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce belli etmeleri tasdik edilmiş Devletlerin bir listesini de içerir.

(b) Uluslararası Büroyu, 47.1 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce kurulan iletişimden önce (a) paragrafı usulünce tebligat almak isteği yolunda haberdar eden her belli edilmiş Kuruma Uluslararası Büro tarafından aşağıdaki tebligat yapılır:

(i) ilgili tayinin 4.9(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce tescil suretinin alınmasından sonra yapılıp yapılmadığı;

(ii) tayinin 4.9(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Büronun başvuru Kurumu tarafından bu tayinin tasdiki hakkında haberdar edilmesinden hemen sonra yapılıp yapılmadığı.

(c) Tescil sureti 22.3 sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanmış sürenin sona ermesinden sonra alınmışsa, Uluslararası Büro, bu durumdan en kısa zamanda başvuru sahibini, başvuru Kurumunu ve Uluslararası Araştırma Kuruluşunu haberdar eder.

**Madde 25**  
**25.1**

**Uluslararası Araştırma Kuruluşu Tarafından Araştırma Suretinin Alınması**  
**Araştırma Suretinin Alınmasının Tebliği**

Uluslararası Araştırma Kuruluşu, Uluslararası Büroya, başvuru sahibine ve - Uluslararası Araştırma Kuruluşu ile başvuru Kurumu aynı olmadıkça- başvuru Kurumuna araştırma suretinin alındığını ve alınma tarihini bildirir.

**Madde 26**  
**26.1**

**Uluslararası Başvurunun Belirli Unsurlarının Başvuru Kurumu Nezdinde Kontrol Edilmesi ve Düzeltilmesi**  
**Kontrol için Süre**

(a) Başvuru Kurumu, 14(1)(b) sayılı Hükümde şart koşulan düzeltme çağrısını mümkün olduğu kadar çabuk, tercihen uluslararası başvurunun alınmasından itibaren bir ay içinde çıkartır.

(b) Başvuru Kurumu, 14(1)(a)(iii) ya da (iv) sayılı Antlaşma Maddesinde değinilen hatanın (eksik başlık ya da eksik özet) düzeltilmesi için bir çağrı yaparsa, bu

durumu Uluslararası Araştırma Kuruluşuna tebliğ eder.

## **26.2 Düzeltme için Süre**

14(1)(b) sayılı Hükümde değinilen süre duruma göre makul olur ve her halde başvuru Kurumu tarafından saptanır.

Bu süre düzeltme çağrısının tarihinden itibaren bir aydan daha az olamaz ve karar alınmadan önce her başvuru Kurumu tarafından uzatılabilir.

## **26.3 14(1)(a)(v) sayılı Hüküm Usulünce Fiziksel Gereklere Kontrol Edilmesi**

11 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen fiziksel gerekler, sadece makul ölçüde muntazam bir uluslararası yayın için gerekli olan düzeyde kontrol edilir.

### **26.2 mükerrer 14(1)(b) sayılı Hüküm Usulünce Hataların Düzeltmesine Çağrı**

11 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen fiziksel gerekler makul ölçüde muntazam bir uluslararası yayın için gerekli olan düzeye uygun ise, başvuru Kurumunun 14(1)(a)(v) sayılı Hüküm usulünce bir hata düzeltme çağrısı çıkartması gerekmez.

### **26.3 mükerrer 3(4)(i) sayılı Hüküm Usulünce Hataların Düzeltmesine Çağrı**

(a) Uluslararası başvurunun, 11(1)(iii)(d) ve (e) sayılı Hükmünde değinilenden başka bir unsuru 12.1 sayılı Yönetmelik Maddesine uymuyorsa, başvuru Kurumu başvuru sahibine gerekli düzeltmeyi vermesi için çağrıda bulunur. 26.1(a), 26.2, 26.5 ve 29.1 sayılı Yönetmelik Maddeleri gerekli değişiklikler yapılmak suretiyle geçerlidir.

(b) 12 Temmuz 1991 tarihinde (a) paragrafı başvuru Kurumu tarafından uygulanan ulusal kanun ile uyumlu değilse, ve olmamaya devam ediyorsa, (a) paragrafı bu başvuru Kurumu için geçerli olmaz, yeter ki bahsedilen Kurum, 31 Aralık 1991 tarihine kadar Uluslararası Büroyu bilgilendirsin. Alınan bilgi Uluslararası Büro tarafından Gazetede en kısa zamanda yayımlanır.

## **26.4 Prosedür**

(a) Düzeltme, anlaşılabilirliğe ve düzeltmenin geçirileceği belge üzerinde doğrudan çoğaltılabilirliğe olumsuz etkide bulunmadan mektuptan tescil suretine aktarılacak bir şekilde ise, başvuru Kurumuna sunulan bir düzeltme, Kuruma gönderilen bir mektupta belirtilebilir;

Aksi takdirde, başvuru sahibinin düzeltmeyi ihtiva eden bir ikame sayfayı teslim etmesi gerekir ve ikame sayfaya eşlik eden mektup ikame edilen sayfa ve ikame sayfa arasındaki farklara dikkat çeker.

(b) - (d) [İptal Edilmiştir]

## **26.5 Başvuru Kurumunun Kararı**

(a) Başvuru Kurumu, başvuru sahibinin düzeltmeyi 26.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce belirtilen süre dahilinde teslim edip etmediğine, ve eğer

düzeltilme bu süre dahilinde teslim edilmişse, bu şekilde düzeltilmiş uluslararası başvurunun geri çekilmiş farz edilip farz edilmeyeceğine karar verir, şu şartla ki, makul ölçüde muntazam bir uluslararası yayın için geçerli gereklere uygun bir uluslararası başvuru 11 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen fiziksel gereklere uyum eksikliğinden ötürü geri çekilmiş farz edilemez.

(b) [İptal Edilmiştir]

26.6

### **Eksik Resimler**

(a) Uluslararası başvuru, 14(2) sayılı Hükümde belirtilen şekilde, aslında başvuruda kapsanmayan resimlere değiniyor ise, başvuru Kurumu bu durumu bahsedilen başvuruda belirtir.

(b) Başvuru sahibinin 14.2 sayılı Hükümde şart koşulan tebligatı aldığı tarihin, 20.2(a)(iii) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce saptanan süre üzerinde hiç bir etkisi yoktur.

**Madde 27**  
**27.1**

### **Harç Ödemelerinde Eksiklik Harçlar**

(a) 14(3)(a) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, "3(4)(iv) sayılı Hüküm usulünce saptanan harçlar" Şu anlama gelmektedir: gönderme harcı (Yönetmelik Maddesi 14), uluslararası harcın temel harç kısmı (Yönetmelik Maddesi 15.1(i)), araştırma harcı (Yönetmelik Maddesi 16) ve gerekli olursa, geç ödeme harcı (Yönetmelik Maddesi 16 2.mükerrer.2).

(b) 14(3)(a) ve (b) sayılı Hükümlerin amaçları doğrultusunda, "4(2) sayılı Hüküm usulünce saptanan harç," uluslararası harcın belli etme harcı kısmı (Yönetmelik Maddesi 15.1(ii)) ve gerekli olursa, geç ödeme harcı (Yönetmelik Maddesi 16 2.mükerrer.2) anlamına gelmektedir.

**Madde 28**  
**28.1**

### **Uluslararası Büro Tarafından Fark Edilen Hatalar Belirli Hatalar Üzerinde Durma**

(a) Uluslararası başvuru Uluslararası Büronun görüşüne göre, 14(1)(a)(i), (ii) veya (v) sayılı Hükümlerde değinilen hatalardan birini içerirse, bu hatalar başvuru Kurumunun dikkatine sunulur.

(b) Başvuru Kurumu, bahsedilen görüş ile çelişmedikçe, işlemlere 14(1)(b) sayılı Hükümde ve Yönetmelik Madde 26'da saptandığı şekliyle devam edecektir.

**Madde 29**  
**29.1**

### **14(1), (3) ya da (4) sayılı Hüküm Usulünce Geri Çekildiği Farzedilen Uluslararası Başvurular ya daTayinler Başvuru Kurumunun Kararı**

(a) Başvuru Kurumu, 14(1)(b) sayılı Hüküm ve 26.5 sayılı Yönetmelik Maddesi (belirli hataların düzeltilmemesi), ya da 14(3)(a) sayılı Hüküm (27.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce saptanan harçların ödenmemesi), ya da 14(4) sayılı Hüküm (sonradan 11(1) sayılı Hükümün (i)-(iii) sayılı şıklarında sıralanan gereklere uyumsuzluk saptanması) usulünce, uluslararası başvurunun geri çekilmiş farzedildiğini beyan ederse:

(i) başvuru Kurumu (zaten gönderilmemişse) tescil suretini ve başvuru sahibi tarafından getirilen her bir düzeltmeyi Uluslararası Büroya gönderir;

(ii) başvuru Kurumu, bahsedilen beyanata hem başvuru sahibine hem de

Uluslararası Büroya en kısa zamanda tebliğ eder, ve karşılığında, Uluslararası Büro, tayini tebliğ edilmiş olduğu her belli edilmiş Kuruma durumu tebliğ eder;

(iii) başvuru Kurumu, 23 sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan şekilde araştırma suretini göndermez ise, ya da bu suret zaten gönderilmişse, bahsedilen beyanattı Uluslararası Araştırma Kuruluşuna tebliğ eder;

(iv) Uluslararası Büronun başvuru sahibine tescil suretinin alındığını tebliğ etmesi gerekmez.

(b) Başvuru Kurumu 14(3)(b) sayılı Hüküm (27.1(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce saptanan tayin harcının ödenmemesi) usulünce, belli bir Devletin tayininin geri çekildiğinin farzedildiğini beyan ederse, bahsedilen beyanattı en kısa zamanda hem başvuru sahibine hem de Uluslararası Büroya tebliğ eder.

Karşılığında, Uluslararası Büro, tayini tebliğ edilmiş olduğu her belli edilmiş Kuruma durumu tebliğ eder.

29.2  
29.3

[İptal Edilmiştir]

### **Başvuru Kurumunun Dikkatinin Belirli Hususlara Çekilmesi**

Uluslararası Büro ya da Uluslararası Araştırma Kuruluşu Başvuru Kurumunun 14(4) sayılı Hüküm usulünce bir hususun farkına varması gerektiğini düşünürse, ilişkili hususları başvuru Kurumunun dikkatine sunar.

29.4

### **14(4) Sayılı Hüküm Usulünce Beyanatta Bulunma İsteğinin Tebliği**

Başvuru Kurumu, 14(4) sayılı Hüküm usulünce bir beyanat yapmadan önce, bu beyanattı yapma amacı ve nedenlerini başvuru sahibine tebliğ eder.

Başvuru sahibi, başvuru Kurumunun öneri kabilinden kararı ile çelişirse, bu sonuçla ilgili savlarını tebligat tarihinden itibaren bir ay içinde başvuru Kurumuna gönderebilir.

Madde 30  
30.1

### **14(4) Sayılı Hüküm Usulünce Süre Süre**

14(4) sayılı Hükümde değinilen süre uluslararası başvuru tarihinden itibaren dört aydır.

Madde 31  
31.1

### **13 Sayılı Hüküm Usulünce Gerekli Suretler Suretlerin Talebi**

(a) 13(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan talepler, talepte bulunan ulusal Kurumun belli edildiği uluslararası başvuruların tümüne, bazı çeşitlerine ya da tek birine ilişkin olabilir.

Bu uluslararası başvuruların tümü ya da bazı çeşitleri için yapılan taleplerin, önceki yılın 30 Kasım tarihinden önce bu Kurum tarafından Uluslararası Büroya gönderilen bir tebligat ile her yıl yenilenmesi gerekir.

(b) 13(2) sayılı Hüküm usulünce yapılan talepler, suretin hazırlanma ve postalanma giderini kapsayan bir harcın ödenmesine tabidir.

## 31.2

### Suretlerin Hazırlanması

13 sayılı Hüküm usulünce gerekli suretlerin hazırlanması Uluslararası Büronun görevidir.

## Madde 32 32.1

### Uluslararası Başvurunun Etkilerinin Bazı Halef Devletlere Uzatılması Uluslararası Başvurunun Halef Devlete Uzatılması için İstek

(a) Bir uluslararası başvurunun etkileri, eğer uluslararası başvuru tarihi (b) paragrafında tanımlanan dönem içine düşüyorsa ve eğer başvuru sahibi (c) paragrafında belirlenen fiilleri yerine getirirse bağımsızlığına kavuşmadan önce, artık varolmayan bir Antlaşmaya tabi devletin ("selef devlet") bölgesine ait olan bir Devlete ("halef devlet") uzatılabilir, şu şartla ki, bu Antlaşmanın halef Devlet tarafından uygulandığını belirten bir süreklilik beyanı Genel Müdüre verilmiş olsun.

(b) Paragraf (a)'da değinilen dönem, selef Devletin varlığının son gününü izleyen gün başlar ve (a) paragrafında değinilen beyanatın Genel Müdür tarafından Sınai Mülkiyetin Korunması için Paris Antlaşmasına taraf olan Devletlerin Hükümetlerine tebliğ edildiği tarihten iki ay sonra sona erer.

Bununla beraber, selef Devletin bağımsızlık tarihi, selef devletin varlığının son gününü izleyen günün tarihinden daha önce ise, selef devlet, bahsedilen dönemin bağımsızlık tarihinde başladığını beyan edebilir;

Bu beyanat (a) paragrafında değinilen beyanat ile birlikte yapılır ve bağımsızlık gününü belirtir.

(c) Başvuru tarihi (b) paragrafında belirtilen geçerli süre dahiline düşen bir uluslararası başvuru için, Uluslararası Büro, başvuru sahibine, tebligat tarihinden itibaren üç ay içinde aşağıdaki fiilleri yerine getirmek kaydıyla uzatma için bir istekte bulunabileceğini bildiren bir tebligat gönderir:

(i) Uluslararası Büroya uzatma isteğinin ibrazı;

(ii) miktarı 15.2(a) sayılı Yönetmelik Maddesinde belirtilen belli etme harcının miktarı ile aynı olan bir uzatma harcının Uluslararası Büroya İsviçre frangı şeklinde ödenmesi.

(d) Bu madde Rusya Federasyonu için geçerli değildir.

## 32.2

### Halef Devlete Uzatılmanın Etkileri

(a) 32.1 sayılı Yönetmelik Maddesine göre bir uzatılma isteği yapıldığı zaman:

(i) Halef Devlet uluslararası başvuruda belli edilmiş sayılacaktır, ve

(ii) Bu Devlet için, 22 veya 39(1) sayılı Hükümler usulünce uygulanan süre, uzatılma isteğinin ibraz tarihinden itibaren en az üç aylık bir sürenin sonuna kadar uzatılır.

(b) Halef Devlet antlaşmanın II. Bölümüne tabi ise, ve talep rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden önce yapılmış, fakat uzatma isteği daha sonra yapılmış ise ve uzatma isteğinin ibraz tarihinden itibaren üç ay içinde halef Devlet seçilirse, paragraf (a)'ya göre uygulanacak zaman süresi rüçhan tarihinden

itibaren en az 30 ay olmalıdır.

(c) Halef Devlet, (a)(ii) ve (b) paragraflarında belirtilen sürelerden sonra sona eren süreler saptayabilir.

Uluslararası Büro bu süreler hakkındaki bilgiyi Gazete'de yayımlar.

### 32.2 mükerrer [İptal Edilmiştir]

### Madde 33 33.1

### Uluslararası Araştırma için İlgili Tekniğin Bilinen Durumu Uluslararası Araştırma için İlgili Tekniğin Bilinen Durumu

(a) 15(2) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, ilgili tekniğin bilinen durumu, talep edilen buluşun yeni olup olmadığının ve tekniğin bilinen durumunu aşmış olup olmadığını (yani, açık bir buluş olup olmadığının) saptanmasında yardımcı olabilecek ve (resimler ve diğer gösterimleri kapsayan) yazılı ifşaat vasıtasıyla dünyanın herhangi bir yerinde kamuya açıklanmış her belgeyi kapsar, yeter ki kamuya açıklama uluslararası başvuru tarihinden önce yapılmış olsun.

(b) Herhangi bir yazılı ifşaat, yazılı ifşaatin kamuya açıklandığı bir sözlü ifşaata, kullanıma, sergilemeye ya da başka bir olaya değinirse, ve bu olay uluslararası başvuru tarihinden önce cereyan etmişse, ve eğer, yazılı ifşaatin kamuya açıklanması uluslararası başvuru tarihi ile aynı, ya da daha sonraki bir tarihte cereyan etmişse, uluslararası araştırma raporu bu olayı ve tarihini ayrıca belirtir.

(c) Yayın tarihi, araştırılan uluslararası başvurunun uluslararası başvuru tarihi ile aynı, ya da daha sonra olan, ama başvuru tarihi, ya da mümkün olduğu oranda, rüçhan tarihi daha erken olan, ve eğer uluslararası başvuru tarihinden önce yayımlanmış olsaydı, 15(2) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda ilgili tekniğin bilinen durumunu oluşturacak her bir yayımlanmış başvuru ya da patent uluslararası araştırma raporunda özel olarak belirtilir.

### 33.2

### Uluslararası Araştırma Tarafından Kapsanacak Sahalar

(a) Uluslararası araştırma buluş ile ilişkili malumat içerebilecek tüm teknik sahalara kapsar ve bu malumatı içerebilecek tüm araştırma dosyaları temel alınarak gerçekleştirilir.

(b) Sonuç olarak, bilinen tekniğin sadece buluşun sınıflandırıldığı alan değil, aynı zamanda sınıflandırılma göz önüne alınmaksızın benzer alanlar da araştırılır.

(c) Belli bir durumda, bilinen tekniğin benzer alanları, sadece buluşun uluslararası başvuruda ifade edilerek belirtilen özel işlevleri değil, buluş özünü teşkil eden ana işlevi ya da kullanımı ışığında saptanır.

(d) Buluş, uluslararası başvuruda anlatıldığı haliyle özel yanlarında farklı olsa da, uluslararası araştırma, talepte bulunulan buluşun özelliklerinin tümü ya da bazılarının konusuna genel haliyle eşdeğer görülen tüm konuları kapsamına alır.

### 33.3

### Uluslararası Araştırmanın Yönlenimi

(a) Uluslararası araştırma istemler esas alınarak yapılır. İstemlerin yöneldiği buluş kavramına özel vurgu getirilerek, tarifname ve (varsa) resimlere gerekli değer verilir.

(b) Uluslararası araştırma, mümkün ve makul olduğu ölçüde, istemlerin yönelmiş olduğu ya da değişiklik yapıldıktan sonra makul şekilde yönelmesi beklenebilecek, konunun tümünü kapsamına alır.

**Madde 34**  
**34.1**

**Minimum Dokümantasyon**  
**Tanımlama**

(a) 2(i) ve (ii) sayılı Hükümde içerilen tanımlamalar bu Maddenin amaçları doğrultusunda geçerli değildir.

(b) 15(4) sayılı Hükümde değinilen dokümantasyon ("minimum dokümantasyon") aşağıdaki belgeleri kapsar:

(i) (c) paragrafında belirtilen "ulusal patent belgeleri",

(ii) Yayımlanmış uluslararası başvurular, patent ve buluşçu belgeleri için yayımlanmış bölgesel başvurular, ve yayımlanmış patentler ve buluşçu belgeleri,

(iii) Uluslararası Araştırma Kuruluşlarının üzerinde anlaşmaya vardığı ve anlaşmaya varıldığı haliyle ve değişikliklerinde Uluslararası Büro tarafından bir liste halinde yayımlanan, patent-literatürü olmayan diğer yayımlanmış belgeler.

(c) paragraf (d) ve (e)'ye tabi olmak kaydıyla, "ulusal patent belgeleri" aşağıdaki belgelerdir:

(i) 1920 yılında ve daha sonra, Fransa, Almanya'nın ilk Reichspatentamt'ı, Japonya, Sovyetler Birliği, İsviçre (sadece Fransızca ve Almanca), İngiltere ve Amerika Birleşik Devletleri tarafından yayımlanmış patentler,

(ii) Federal Alman Cumhuriyeti tarafından yayımlanmış patentler,

(iii) (i) ve (ii) şıklarında değinilen ülkelerde, 1920'de ve daha sonra yayımlanmış patent başvuruları, eğer varsa,

(iv) Sovyetler Birliği tarafından yayımlanmış buluşçu belgeleri,

(v) Fransa tarafından yayımlanmış fayda belgeleri ve fayda belgeleri için yayımlanmış başvurular,

(vi) 1920'den sonra İngilizce, Fransızca, Almanca ya da İspanyolca olarak yayımlanmış ve rüçhan hakkı talep etmeyen patentler ve patent başvuruları, yeter ki ilgili ülkenin Ulusal Kurumu bu belgeleri tasnif etsin ve her Uluslararası Araştırma Kuruluşunun hizmetine sunsun.

(d) Bir başvuru birden fazla yayımlanmışsa (örneğin, bir Auslegeschrift ve bir Offenlegungsschrift şeklinde), hiç bir Uluslararası Araştırma Kuruluşu dokümantasyonunda, bu başvurunun çeşitli baskılarını saklamak zorunda değildir;

Sonuç olarak, her Kuruluşun birden fazla baskıyı saklamama yetkisi vardır. Bundan başka, bir başvuru kabul edilip bir patent ya da bir fayda belgesi (Fransa) şeklinde yayımlandığında, hiç bir Uluslararası Araştırma Kuruluşu dokümantasyonunda hem başvuruyu hem de patenti ya da fayda belgesini (Fransa) saklamak zorunda değildir;

Sonuç olarak, bu Kuruluşun, ya sadece başvuruyu, ya da sadece patent ya da

yarar belgesini (Fransa) saklamaya hakkı vardır.

(e) Resmi dili, ya da resmi dillerinden biri, Japonca, Rusça ya da İspanyolca olmayan bir Uluslararası Araştırma Kuruluşu, dokümantasyonunda, genelde İngilizce özetleri bulunmayan, sırasıyla, Japonya ve Sovyetler Birliğinin patent belgelerini, ve İspanyolca patent belgelerini bulundurmama hakkına sahiptir.

Bu Yönetmelik Maddelerinin yürürlüğe girme tarihinden sonra genel olarak hazır olabilen İngilizce özetler, özetlerin genel olarak hazır olmasından altı ay sonraki döneme ait olan patent belgelerinin bulundurulmasını gerektirir.

İngilizce özet çıkaran servisler, İngilizce özetlerin genel olarak daha önce hazırlandığı teknik sahalarda, kesintiye uğrarsa, Kurul, bu servislerin bahsedilen sahalarda hızla eski haline getirilmesi için uygun tedbirleri alır.

(f) Bu Yönetmelik Maddesinin amaçları doğrultusunda, sadece toplumun incelemesine açılmış başvurular yayımlanmış başvuru olarak farzedilmez.

## **Madde 35**

### **35.1**

### **Yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşu Sadece Bir Tek Uluslararası Araştırma Kuruluşu Yetkili Olduğunda**

16(3)(b) sayılı Hükümde değinilen geçerli anlaşma şartlarına göre, her başvuru Kurumu, Uluslararası büroya, kendisine başvurusu yapılan uluslararası başvuruların araştırılması için hangi Uluslararası Araştırma Kuruluşunun yetkili olduğunu bildirir, ve Uluslararası Büro bu bilgiyi en kısa zamanda yayımlar.

### **35.2**

### **Bir Kaç Uluslararası Araştırma Kuruluşu Yetkili Olduğunda**

(a) 16(3) sayılı Hükümde değinilen geçerli anlaşma şartlarına göre, başvuru Kurumu, aşağıda belirtilen şekilde birden çok Uluslararası Araştırma Kuruluşunu belirleyebilir:

(i) kendisine yapılan bir uluslararası başvuru için Uluslararası Araştırma Kuruluşlarının tümünün yetkili olduğunu beyan edip, seçimi başvuru sahibine bırakarak, ya da

(ii) Kendisine yapılan belirli uluslararası başvuru çeşitleri için bir ya da birkaç yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşunu, ve diğer uluslararası başvuru çeşitleri için bir ya da birkaç diğer yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşunu beyan ederek, yeter ki başvuru Kurumunun, birden çok Uluslararası Araştırma Kuruluşunun yetkili olduğunu beyan ettiği çeşitten Uluslararası başvurular için, seçimi başvuru sahibine bıraksın.

(b) paragraf (a)'da temin edilen olanaktan yararlanan bir başvuru Kurumu en kısa zamanda Uluslararası Büroyu haberdar eder, ve Uluslararası Büro en kısa zamanda bu bilgiyi yayımlar.

## **Madde 36**

### **36.1**

### **Uluslararası Araştırma Kuruluşları için Minimum Gerekler Minimum Gereklerin Tanımlanması**

16(3) (c) sayılı Hükümde değinilen minimum gerekler aşağıdaki gibidir:

(i) ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgütün, araştırmaları gerçekleştirmesi için yeterli teknik niteliklere sahip en azından 100 tam-gün çalışan görevliye

sahip olması gerekir;

(ii) bu Kurum ya da örgütün araştırma amaçları için, kağıt üzerinde, mikrofilmde ya da elektronik malzeme üzerinde depolanmış halde bulunan, en azından 34 sayılı Yönetmelik maddesinde değinilen minimum dokümantasyona sahip olması ya da erişebilmesi gerekir,

(iii) bu kurum ve örgütün, gerekli teknik alanları araştırabilecek ve en azından 34 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen minimum dokümantasyonun yazılı olduğu ya da çevrildiği dilleri anlayacak dil yetisinde bir kadroya sahip olması gerekir.

**Madde 37  
37.1**

**Hatalı Başlık ya da Eksik Başlık  
Başlığın Olmaması**

Uluslararası başvurunun bir başlığı yoksa ve başvuru Kurumu, başvuru sahibine bu hatayı düzeltme çağrısı yaptığını Uluslararası Araştırma Kuruluşuna tebliğ etmişse, Uluslararası Araştırma Kuruluşu, bahsedilen başvurunun geri çekilmiş farzedildiği hakkında bir tebligat almadıkça ve alana kadar uluslararası araştırmayı ilerletecektir.

**37.2**

**Başlığın Oluşturulması**

Uluslararası başvurunun bir başlığı yoksa ve Uluslararası Araştırma Kuruluşu, başvuru Kurumundan başvuru sahibine bir başlık temin etme çağrısının yapıldığı yolunda bir tebligat almamışsa, ya da bahsedilen Kuruluş başlığın 4.3 sayılı Yönetmelik Maddesine uygun olmadığını bulursa, kendisi bir başlık oluşturur.

Bu başlık, uluslararası başvurunun yayımlandığı dilde, ya da 12.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir tercüme gönderilmişse ve Uluslararası Araştırma Kuruluşu böyle isterse, bu tercümenin yapıldığı dilde oluşturulur.

**Madde 38  
38.1**

**Hatalı Özet ya da Eksik Özet  
Özetin Olmaması**

Uluslararası başvurunun bir özeti yoksa ve başvuru Kurumu, başvuru sahibine bu hatayı düzeltme çağrısı yaptığını Uluslararası Araştırma Kuruluşuna tebliğ etmişse, Uluslararası Araştırma Kuruluşu, bahsedilen başvurunun geri çekildiği hakkında bir tebligat almadıkça ve alana kadar uluslararası araştırmayı ilerletecektir.

**38.2**

**Özetin Oluşturulması,**

(a) Uluslararası başvurunun bir özeti yoksa ve Uluslararası Araştırma Kuruluşu, başvuru Kurumundan başvuru sahibine bir özet temin etme çağrısının yapıldığı yolunda bir tebligat almamışsa, ya da bahsedilen Kuruluş, özeti 8 sayılı Yönetmelik Maddesine uygun olmadığını bulursa, kendisi (uluslararası başvurunun yayımlandığı dilde) bir özet oluşturur.

Bu özet, uluslararası başvurunun yayımlandığı dilde, ya da 12.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir tercüme gönderilmişse ve Uluslararası Araştırma Kuruluşu böyle isterse, bu tercümenin yapıldığı dilde oluşturulur.

(b) Başvuru sahibi, uluslararası araştırma raporunun postalanma tarihinden itibaren bir ay içinde Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından oluşturulan özet

üzerine yorumlarını teslim edebilir. Kuruluş, kendi oluşturduğu özeti değiştirirse, yaptığı değişikliği Uluslararası büroya tebliğ eder.

**Madde 39**  
**39.1**

**17(2)(a)(i) sayılı Hüküm Usulünce Buluş Konusu Tanımlama**

Eğer uluslararası bir başvurunun konusu aşağıdaki konulardan biri ise ve aşağıdaki konulardan biri olduğu düzeyde, hiç bir Uluslararası Araştırma Kuruluşunun bahsedilen başvuruyu araştırması gerekmez:

(i) bilimsel ve matematiksel teoriler,

(ii) mikrobiyolojik işlemler ve bu işlemlerin ürünlerinin dışında kalan bitki ya da hayvan türleri veya önemli ölçüde biyolojik esaslara dayanan bitki veya hayvan yetiştirilmesi usulleri,

(iii) ticari, zihni ve oyun faaliyetlerine ilişkin plan, usul ve kurallar,

(iv) insan veya hayvan vücuduna uygulanacak cerrahi ve tedavi usulleri ile insan veya hayvan vücudu ile ilgili teşhis usulleri,

(v) salt bilgi sunumları,

(vi) Uluslararası Araştırma Kuruluşunun bu tür programlar ile ilgili bilinen tekniğin araştırılması için donanımlı olmadığı düzeyde bilgisayar programları.

**Madde 40**  
**40.1**

**Buluşun Bütünlüğünün Olmaması (Uluslararası Araştırma) Ödeme Çağrısı**

17(3)(a) sayılı Hükümde şart koşulan ek harçların ödenmesi için yapılan çağrı, uluslararası başvurunun neden buluşun bütünlüğü gereğine uymuyor olarak farzedildiğini ve ödenecek miktarı belirtir.

**40.2**

**Ek Harçlar**

(a) 17(3)(a) sayılı Hüküm usulünce araştırma için gerekli ek harç miktarı yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından saptanır.

(b) 17(3)(a) sayılı Hüküm usulünce araştırma için gerekli ek harç doğrudan Uluslararası Araştırma Kuruluşuna ödenir.

(c) Bir başvuru sahibi ek harcı protesto ederek ödeyebilir, yani, uluslararası başvurunun buluşun bütünlüğü gereğine uyduğunu ya da gerekli ek harcın fazla olduğunu belirtilen bir beyanat ekleyebilir.

Bu protesto, Uluslararası Araştırma Kuruluşu ya da herhangi bir yetkili yüksek Kuruluşun üç-üyelik bir idari heyeti ya da başka bir özel heyet tarafından incelenir, ve bu heyetin, protestoyu haklı bulma düzeyine göre, ek harcın bir kısmı ya da tümü başvuru sahibine geri ödenir.

Başvuru sahibinin isteği üzerine, belli edilmiş Kurumlara, uluslararası araştırma raporu ile birlikte hem protesto hem de protesto hakkında varılan kararın metni tebliğ edilir.

Bu metinlerin tercümesi, başvuru sahibi tarafından uluslararası başvurunun 22

sayılı Hüküm usulünce gerekli tercümesi ile birlikte verilir.

**(d)** Paragraf (c)'de değinilen üç-üyeli idari heyet, özel heyet ya da yetkili yüksek Kuruluş, protesto edilen kararı vermiş olan kimseyi içermez.

**(e)** Başvuru sahibi, (c) paragrafı usulünce ek harcı protesto ederek ödemişse, ve bir ön-inceleme sonucunda ek harç harç ödeme çağrısının haklılığı ortaya çıkarsa, Uluslararası Araştırma Kuruluşu, başvuru sahibinin protestosunun incelenmesi için bir harç ("protesto harcı") ödemesi gerektiğini belirleyebilir. Protesto harcı, ön-inceleme sonucunun başvuru sahibine tebliğ tarihinden itibaren bir ay içinde ödenir.

Eğer harç ödenmezse, protesto geri çekilmiş farzedilir. (c) paragrafında değinilen üç- üyeli idari heyet, özel heyet ya da yüksek Kuruluş protestonun tamamıyla haklı olduğunu bulursa, protesto harcı başvuru sahibine geri ödenir.

### 40.3

### Süre

17(3)(a) sayılı Hükümde şart koşulan süre, her durumda, durumun koşullarına göre, Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından saptanır; bu süre, sırasıyla, başvuru sahibinin adresinin Uluslararası Araştırma Kuruluşunun konumlandığı ülke ile aynı ülkede ya da farklı bir ülkede olmasına bağlı olarak çağrı tarihinden itibaren 15 ya da 30 günden kısa ve 45 günden uzun olmaz.

### Madde 41 41.1

### Uluslararası Araştırmadan Başka Daha Önce Yapılmış Araştırma Sonuçlarının Kullanılması Zorunluluğu; Harcın Geri Ödenmesi

Başvuru isteğinde, 4.11 sayılı Yönetmelik Maddesinde şart koşulan şekilde, 15(5) sayılı Hükümde ortaya konan koşullar altında gerçekleştirilmiş uluslararası-tipte bir araştırmaya, ya da uluslararası veya uluslararası-tipte bir araştırmadan başka bir araştırmaya atıfta bulunulursa, Uluslararası Araştırma Kuruluşu, uluslararası başvurunun uluslararası araştırma raporunu hazırlarken, bahsedilen araştırmanın sonuçlarını mümkün olduğu düzeyde kullanır.

Uluslararası araştırma raporu tamamen ya da kısmen bahsedilen araştırmanın sonuçlarına dayandırılabilirse, dayandırıldığı düzeyde, Uluslararası Araştırma Kuruluşu, 16(3)(b) sayılı Antlaşma Maddesindeki anlaşma koşullarına, ya da Uluslararası Büro tarafından gönderilen ve Gazete'de yayımlanan yazışmaya göre araştırma harcını geri öder.

### Madde 42 42.1

### Uluslararası Araştırma İçin Süre Uluslararası Araştırma İçin Süre

17(2)(a) sayılı Hükümde değinilen beyanat ya da uluslararası araştırma raporunun oluşturulması için süre, hangi sürenin daha geç sona erdiğine bağlı olarak, ya Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından araştırma suretinin alınmasından itibaren üç ay, ya da rüçhan tarihinden itibaren dokuz aydır.

### Madde 43 43.1

### Uluslararası Araştırma Raporu Belirlemeler

Uluslararası araştırma raporu, bu raporu oluşturan Uluslararası Araştırma Kuruluşunun ismini belirterek Uluslararası Araştırma Kuruluşunu, ve uluslararası başvuru numarasını, başvuru sahibinin ismini ve uluslararası başvuru tarihini belirterek uluslararası başvuruyu belirler.

43.2

### Tarihler

Uluslararası araştırma raporuna tarih kaydı düşülür ve bu rapor uluslararası araştırmanın fiil olarak tamamlandığı tarihi belirtir. Rapor, aynı zamanda, rüçhanı talep edilen önceki başvurunun başvuru tarihini, ya da birden fazla rüçhan talep edilmişse, en eski başvuru tarihini de belirtir.

43.3

### Sınıflandırma

(a) Uluslararası araştırma raporu, en azından Uluslararası Patent Sınıflandırmasına göre buluş konusunun sınıflandırmasını içerir.

(b) Bu sınıflandırma Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından gerçekleştirilir.

43.4

### Dil

Her uluslararası araştırma raporu ve 17(2)(a) sayılı Hüküm usulünce yapılan her beyanat, ilişkili olduğu uluslararası başvurunun yayımlandığı dildedir, ya da 12.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir tercüme gönderilmişse, ve Uluslararası Araştırma Kuruluşu böyle isterse, bu tercümenin yapıldığı dildedir.

43.5

### Referanslar

(a) Uluslararası araştırma raporu, ilişkili olduğu farzedilen belgelerin referanslarını içerir.

(b) Referansta bulunan belgelerin belirlenme yöntemi İdari Talimatlar tarafından düzenlenir.

(c) Özel ilişkili referanslar özellikle belirtilir.

(d) İstemlerin tümüyle ilişkili olmayan referanslara, ilişkili oldukları istem ya da istemler ile ilişkili olarak değinilir.

(e) Referansta bulunan belgenin sadece belirli bölümleri ilişkili ya da özel şekilde ilişkili ise, bu kısımlar, örneğin, bu kısmın geçtiği sayfa, sütun, ya da satırların belirtilmesiyle belirlenir.

Belgenin tümü ilişkili ise, fakat bazı kısımlar özel şekilde ilişkili ise, bu kısımlar belirlenir, tabii ki mümkün olduğu oranda.

43.6

### Araştırılan Sahalar

(a) Uluslararası araştırma raporu, araştırılan sahaların sınıflandırıldığı listeyi sırayla belirler.

Bu belirleme, Uluslararası Patent Sınıflandırmasından başka bir sınıflandırma temelinde gerçekleştirilirse, Uluslararası Araştırma Kuruluşu kullanılan sınıflandırmayı yayımlar.

(b) Uluslararası araştırma, kapsamını, 34 sayılı Yönetmelik Maddesinde tanımlanan minimum dokümantasyon içine girmeyen patentler, buluşçu belgeleri,

yarar belgeleri, yarar modelleri, ek patentler ya da ek belgeleri, buluşçu ek belgeleri, yarar ek belgeleri, yayımlanmış başvurular ya da herhangi bir başka koruma çeşitini, Devleti, dönemi ya da dili kapsayacak şekilde genişletirse, uluslararası araştırma raporu, mümkün olduğu oranda, kapsamını genişlettiği belge çeşitlerini, Devletleri, dönemleri ve dilleri belirler.

Bu paragrafın amaçları doğrultusunda, 2(ii) sayılı Hüküm geçerli değildir.

(c) Uluslararası araştırma bir elektronik veri tabanına dayanırsa, ya da kapsamı bir elektronik veri tabanını kapsayacak şekilde genişletilirse, uluslararası araştırma raporu veri tabanının ismini belirtir ve başkaları açısından yararlı olduğu farzedilirse ve tatbik edilebilir olduğu farzedilirse kullanılan araştırma terimlerini belirtebilir.

#### **43.7 Buluşun Bütünlüğüyle İlişkili İfadeler**

Başvuru sahibi uluslararası araştırma için ek harçlar ödemişse, uluslararası araştırma raporu bu durumu belirtir.

Ayrıca, uluslararası araştırma sadece ana buluş için ya da tüm buluşların bir kısmı için (Hüküm 17(3)(a)) yapılmışsa, uluslararası araştırma raporu, uluslararası başvurunun hangi kısımlarının araştırıldığını ve hangi kısımlarının araştırılmadığını belirtir.

#### **43.8 Yetkili Memur**

Uluslararası araştırma raporu, bu rapordan sorumlu Uluslararası Araştırma Kuruluşu memurunun ismini belirtir.

#### **43.9 Ek Hususlar**

Uluslararası araştırma raporu, 33.1(b) ve (c), 43.1-43.3, 43.5-43.8, ve 44.2(a) sayılı Yönetmelik Maddelerinde belirlenen ve 17(2)(b) sayılı Hükümde değinilen hususlardan başka hiç bir hususu içermez, yeter ki, idari talimatlar, bu talimatlarda belirtilen herhangi bir ek hususun uluslararası araştırma raporuna dahil edilmesine izin versin.

Uluslararası araştırma raporu, herhangi bir fikir, sebep, muhakeme ya da açıklama içermez, ve İdari Talimatlar böyle ifadelerin rapora dahil edilmesine izin vermez.

#### **43.10 Biçim**

Uluslararası araştırma raporunun biçimiyle ilişkili fiziksel gerekler İdari Talimatlar tarafından saptanır.

#### **Madde 44 44.1 Uluslararası Araştırma Raporunun vs. Havalesi Rapor ya da Beyanatın Suretleri**

Uluslararası Araştırma Kuruluşu, uluslararası araştırma raporu ya da 17(2)(a) sayılı Hükümde değinilen beyanın bir suretini Uluslararası Büroya ve bir kopyasını da başvuru sahibine aynı günde gönderir.

#### **44.2 Başlık ya da Özet**

(a) Uluslararası araştırma raporu, ya Uluslararası Araştırma Kuruluşunun başvuru sahibi tarafından teslim edilen başlık ve özeti kabul ettiğini belirtir, ya da 37 ve 38 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından oluşturulan başlık ve/veya özeti metni rapora eklidir.

(b) ve (c) [İptal Edilmiştir]

#### 44.3 Sözü Edilen Belgelerin Suretleri

(a) 20(3) sayılı Hükümde değinilen istek, uluslararası araştırma raporunun ait olduğu uluslararası başvurunun, uluslararası başvuru tarihinden itibaren yedi yıl süresince herhangi bir zamanda verilebilir.

(b) Uluslararası Araştırma Kuruluşu, isteği veren mercinin (başvuru sahibi ya da belli edilmiş Kurum), suretlerin hazırlanma ve posta giderini ödemesini isteyebilir. Suretlerin hazırlanma giderinin düzeyi Uluslararası Araştırma Kuruluşları ve Uluslararası Büro arasında 16(3)(b) sayılı Antlaşma Maddesinde değinilen anlaşmalarda saptanır.

(c) [İptal Edilmiştir]

(d) Her Uluslararası Araştırma Kuruluşu (a) ve (b) paragraflarında değinilen yükümlülükleri, kendisine karşı sorumlu bir başka vasıta kanalıyla yerine getirebilir.

#### Madde 45 45.1 Uluslararası Araştırma Raporunun Tercümesi Diller

17(2)(a) sayılı Hükümde değinilen uluslararası araştırma raporları ve beyanlar İngilizce değilse, İngilizceye çevrilir.

#### Madde 46 46.1 Uluslararası Büro Nezdinde İstemlerin Değiştirilmesi Süre

19 sayılı Hükümde değinilen süre, Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından uluslararası araştırma raporunun Uluslararası Büroya ve başvuru sahibine gönderilme tarihinden itibaren iki aydır, ya da süre rüçhan tarihinden sonra sona eriyorsa, rüçhan tarihinden itibaren 16 aydır, şu şartla ki, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişiklik Uluslararası Büronun eline geçerli sürenin sona ermesinden sonra fakat uluslararası yayın için teknik hazırlıklar tamamlanmadan önce varırsa, bu değişiklik Büro tarafından bu sürenin son gününde alınmış gibi farzedilir.

#### 46.2 Başvurulacak Yer

19 sayılı Hükümde usulünce yapılan değişiklikler doğrudan Uluslararası Büroya verilir.

#### 46.3 Değişikliklerin Dili

Uluslararası başvuru yayımlandığı dilden başka bir dilde yapılmışsa, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan her değişiklik yayının dilinde olur.

#### 46.4

#### Beyan

(a) 19(1) sayılı Hükümde değinilen beyan, uluslararası başvurunun yayımlandığı yazılır ve İngilizce ise ya da İngilizceye çevrildiği zaman 500 sözcüğü aşmaz. Beyanın başlığı olarak, tercihan, "19(1) sayılı Yasa Maddesi usulünce beyan" sözcükleri, ya da beyanın yapıldığı dilde mukabil sözcükler kullanılır.

(b) Beyan, raporda belirtilen ilgili dökümanlar veya uluslararası araştırma raporu hakkında kötüleyici yorumları içermemelidir.

Uluslararası raporda yer alan dökümanlara referans, sadece metalibin tadili ile ilişkili olarak yapılabilir.

#### 46.5

#### Değişikliklerin Biçimi

(a) Başvuru sahiplerinin, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan değişiklik ya da değişiklikler için, istemlerin orjinal olarak verilen halinden farklı her sayfası yerine bir ikame sayfa teslim etmesi gerekir.

İkame sayfalara eşlik eden mektup, ikame edilen sayfalar ve ikame sayfalar arasındaki farklara dikkat çeker. Yapılan değişiklik tüm sayfanın iptalini getirirse, bu değişiklik bir mektupla bildirilir.

(b) ve (c) [İptal Edilmiştir]

#### Madde 47 47.1

#### Belli Edilmiş Kurumlara Havale Prosedür

(a) 20 sayılı Hükümde belirtilen havale Uluslararası Büro tarafından gerçekleştirilir. (a) 2.mükerrer Uluslararası Büro, 20 sayılı Hükümde belirtilen havale esnasında, belli edilmiş her Kuruma, tescil kopyasının alındığını ve alınma tarihini ve rüçhan belgesinin alındığını ve alınma tarihini tebliğ eder.

Bu tebligat, aynı zamanda, söz konusu kurum belli edilme tebligatından vazgeçmedikçe, 20 sayılı Hükümde belirtilen havaleden vazgeçmiş her belli edilmiş Kuruma da gönderilir.

(b) Bu havale, uluslararası başvurunun uluslararası ilanından hemen sonra, ve her halde, rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sonunda gerçekleştirilir. Uluslararası Büronun, 46.1 sayılı Yönetmelik maddesinde değinilen süre dahilinde aldığı, havale kapsamında olmayan bir değişiklik, Uluslararası Büro tarafından en kısa zamanda belli edilmiş Kurumlara havale edilir, ve belli edilmiş Kurumlar durumu başvuru sahibine tebliğ eder.

(c) Uluslararası Büro, başvuru sahibine, havale yapılan belli edilmiş Kurumları ve bu havalenin tarihini belirten bir tebliği gönderir.

Bu tebliğ, havale ile aynı günde gönderilir. Her belli edilmiş Kurum, havaleden ayrı, tebliğin gönderilmesi ve postalama tarihi hakkında haberdar edilir. Tebliğ, tayin edilmiş bütün Ofisler tarafından, havalenin tebliğde belirlenen tarihte usulünce cereyan ettiğinin nihai kanıtı olarak kabul edilir.

(d) Talep ederse, her belli edilmiş Kurum, 17(2)(a) sayılı Hükümde değinilen uluslararası araştırma raporlarını ve beyanları, yine 45.1 sayılı Yönetmelik

Maddesinde değinilen şekilde çevirisiyle alır.

**(e)** Belli edilmiş bir Kurum 20 sayılı Hükümde saptanan gerekten vaz geçmişse, bu Kuruma gönderilecek olan belgelerin suretleri (c) paragrafında değinilen tebliğ esnasında bu Kurum ya da başvuru sahibinin isteği üzerine, başvuru sahibine gönderilir.

**47.2**

### **Suretler**

**(a)** Havale için gerekli suretler Uluslararası Büro tarafından hazırlanır.

**(b)** Bu suretler A4 boyutunda sayfalardadır.

**(c)** Belli edilmiş bir Kurumun Uluslararası Büroya başka türlüşünü tebliğ etmesi haricinde, 48 sayılı Yönetmelik maddesinde belirtilen kitapçığın kopyaları 20 sayılı Hükümde belirtilen uluslararası başvuru havalesi amaçları doğrultusunda kullanılabilir.

**47.3**

### **Diller**

20 sayılı Hüküm usulünce havale edilen uluslararası başvuru yayımlandığı dildedir, şu şartla ki, bu dil başvurunun yapıldığı dilden farklı ise, belli edilmiş Kurumun isteği üzerine ya bu dillerden ikisinden birinde ya da her ikisinde birden havale edilir.

**47.4**

### **23(2) Sayılı Hüküm Usulünce Sürat Talebi**

20 sayılı Hükümde belirtilen havalenin yapılmasından önce, başvuru sahibi, 23(2) sayılı Hüküm usulünce belli edilmiş bir Kuruma bir suret talebinde bulunursa, Uluslararası Büro, başvuru sahibi ya da belli edilmiş Kurumun isteği üzerine, bu Kuruma en kısa zamanda bu havaleyi yapar.

**Madde 48  
48.1**

### **Uluslararası İlan Biçim**

**(a)** Uluslararası başvuru bir kitapçık şeklinde yayımlanır.

**(b)** Kitapçığın biçimiyle ve suretinin çıkartılmasıyla ilgili özel hususlar İdari Talimatlar tarafından saptanır.

**48.2**

### **İçerikler**

**(a)** Kitapçık aşağıdaki kısımları içerir:

**(i)** standarda uygun bir ön sayfa,

**(ii)** tarifname,

**(iii)** istemler,

**(iv)** varsa, resimler,

**(v)** (g) paragrafına uluslararası araştırma raporuna ya da 17(2)(a) sayılı Hüküm

usulünce beyana tabi olmak kaydıyla, uluslararası araştırma raporunun kitapçık içinde yayımlanan kısmının, bu raporun, kitapçığın ön sayfasında zaten görünen, 43 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen hususları kapsamı gerekmez.

**(vi)** Uluslararası Büro tarafından 46.4 sayılı Yönetmelik Maddesinin koşullarına uygun bulunmadığı sürece, 19(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan herhangi bir beyan,

**(vii)** 91.1(f) sayılı Yönetmelik Maddesinin üçüncü cümlesinde değinilen bir düzeltme isteği,

**(viii)** tarifnameden ayrı olarak, 13 2.mükerrer sayılı Yönetmelik maddesi usulünce verilen tevdi edilmiş bir mikroorganizmayla ilgili herhangi bir belirtme ile birlikte, Uluslararası Büronun bu belirtmeyi aldığı tarihin bilgisi.

**(b)** (c) paragrafına tabi olmak kaydıyla baş sayfa aşağıdaki kısımları kapsar:

**(i)** dilekçe sayfasından alınan veriler ve İdari Talimatlar tarafından saptanmış diğer veriler,

**(ii)** 8.2(b)sayılı Yönetmelik Maddesi geçerli olmadığı sürece, uluslararası başvuru resim içeriyorsa, bir resim ya da resimler,

**(iii)** özet; özet hem İngilizce hem de başka bir dilde ise, ilk önce İngilizce metin görünür.

**(c)** 17(2)(a) sayılı Hüküm usulünce bir beyan yapılmışsa, baş sayfa göze çarpar şekilde bu olguya değinir ve ne bir resim, ne de bir özet kapsar.

**(d)** (b)(ii) bendinde değinilen resim ya da resimler, 8.2 sayılı Yönetmelik maddesinde belirtildiği şekilde seçilir. Bu resim ya da resimlerin baş sayfadaki sureti küçültülmüş biçimde olabilir.

**(e)** (b)(iii) bendinde değinilen özeti bütünlüğü için baş sayfada yeterli yer yoksa, bahsedilen özet baş sayfanın arkasında görünür. Özeti çevirisinin 48.3(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yayımlanması gerekiyorsa, aynı durum çeviri için de geçerlidir.

**(f)** İstemler, 19 sayılı Hüküm usulünce değiştirilmişse, ilan, ya istemlerin hem ibraz edildiği hem de değiştirildiği haliyle tam metnini içerir, ya da ibraz edildiği haliyle istemlerin tam metnini içerir ve yapılan değişiklikleri belirler. Uluslararası Büro, beyanın 46.4 sayılı Yönetmelik Maddesinin şartlarına uygun olmadığını bulmadığı sürece, 19(1) sayılı Hükümde değinilen bir beyan da kapsama katılır. Uluslararası Büronun değişiklik yapılmış istemleri aldığı tarih belirtilir.

**(g)** Uluslararası ilan için teknik hazırlıkların tamamlanma aşamasında, uluslararası araştırma raporu (örneğin, 21(2)(b) ve 64(3)(c)(i) sayılı Hükümlerde belirtildiği şekilde başvuru sahibinin ilan isteğinden ötürü) henüz temin edilmemişse, kitapçık, uluslararası araştırma raporu yerine, raporun temin edilemediği anlamında bir bilgi içerir, ve, ya (uluslararası araştırma raporunu da kapsayan) kitapçık yeniden yayımlanır ya da (temin edilebildiğinde) uluslararası araştırma raporu ayrıca yayımlanır.

**(h)** Uluslararası ilan için teknik hazırlıkların tamamlanma aşamasında, 19 sayılı Hüküm usulünce istemlerin değiştirilmesi için tanınan süre sona ermemişse, kitapçık bu duruma değinir ve istemler 19 sayılı Hüküm usulünce değiştirilecek olursa, bu değişikliklerden hemen sonra, ya kitapçığın (değiştirilmiş haliyle istemleri içeren şekliyle) yeniden yayımlanacağını, ya da tüm değişiklikleri

yansıtan bir beyanın yayımlanacağını belirtir.

İkinci şıkda, en azından ön sayfa ve istemler yeniden yayımlanır, ve 19(1) sayılı Hüküm usulünce bir beyanat yapılmışsa, Uluslararası Büro bu beyanın 46.4 sayılı Yönetmelik Maddesi hükümlerine uygun olmadığı kararına varmadığı sürece, bu beyan da yayımlanır.

(i) İdari Talimatlar, (g) ve (h) bendlerinde değinilen çeşitli seçeneklerin geçerli olduğu durumları saptar. Bu saptama, değişikliklerin hacmi ve karmaşıklığı ve/veya uluslararası başvurunun hacmi ve maliyet faktörlerine bağlıdır.

### 48.3

#### Diller

(a) Uluslararası başvuru, Çince, İngilizce, Fransızca, Almanca, Japonca, Rusça ya da İspanyolcada yapılmışsa, bu başvuru yapıldığı dilde yayımlanır.

(b) Uluslararası başvuru, Çince, İngilizce, Fransızca, Almanca, Japonca, Rusça ya da İspanyolcadan başka bir dilde yapılmışsa, başvurunun İngilizce çevirisi yayımlanır. Çeviri, uluslararası araştırma kuruluşunun sorumluluğu altında hazırlanır. Bu kuruluş, uluslararası yayının saptanan tarihte yayımlanabilmesi için çeviriyi zamanında hazırlama, ya da 64(3) sayılı Hüküm geçerli ise, rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sonunda 20 sayılı Hükümde belirlenen havaleyi yapma yükümlülüğündedir. 16.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesine rağmen, Uluslararası Araştırma Kuruluşu başvuru sahibinden çeviri için bir harç isteyebilir.

Uluslararası Araştırma Kuruluşu, başvuru sahibine çeviri taslağı hakkında bir yorum yapma fırsatı verir. Uluslararası Araştırma Kuruluşu, bu tür bir yorum için, makul bir süre saptar. Çeviri iletilmeden önce, başvuru sahibinin yorumlarını hesaba katmak için zaman yoksa, ya da başvuru sahibi ve bahsedilen Kuruluş arasında çevirinin düzeltilmesi üzerine bir görüş farklılığı varsa, başvuru sahibi yorumlarının, ya da yorumlarının son halinin bir kopyasını, Uluslararası Büroya ve çevirinin iletildiği her belli edilmiş Kuruma gönderir.

Uluslararası Büro, yorumların esasını, Uluslararası Araştırma Kuruluşunun çevirisi ile birlikte, ya da bu çevirinin yayınından sonra yayımlar.

(c) Uluslararası başvuru İngilizceden başka bir dilde yayımlanırsa, 48.2(a)(v) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yayımlandığı takdirde uluslararası araştırma raporu, ya da 17(2)(a) sayılı Hükümde değinilen beyanat, buluşun başlığı, özet ve özete ekli şekil ya da şekiller ile ilişkili herhangi bir metin, hem bu dilde hem de İngilizce olarak yayımlanır. Çeviriler, Uluslararası Büronun sorumluluğu altında hazırlanır.

### 48.4

#### Başvuru Sahibinin İsteği Üzerine Erken İlan

(a) Başvuru sahibi, 21(2)(b) ve 64(3)(c)(i) sayılı Hükümler usulünce ilan talep ederse, ve uluslararası araştırma raporu, ya da 17(2)(a) sayılı Hükümde değinilen beyanat, uluslararası başvuru ile birlikte yayın için temin edilememişse, Uluslararası Büro, miktarı İdari Talimatlarda saptanan özel bir ilan harcı toplar.

(b) 21(2)(b) ve 64(3)(c)(i) sayılı Hükümler usulünce ilan, başvuru sahibinin talebinden, ve (a) paragrafı usulünce özel bir harç varsa, bu harcın alınmasından sonra en kısa zaman içinde Uluslararası Büro tarafından gerçekleştirilir.

### 48.5

#### Ulusal İlanın Tebliği

Uluslararası başvurunun Uluslararası Büro tarafından ilanını 64(3)(c)(ii) sayılı Hüküm belirliyorsa, ilgili ulusal Kurum, bahsedilen koşulda değinilen ulusal ilanını gerçekleştirilmesinden sonra en kısa zamanda Uluslararası Büroya bu ulusal ilanı tebliğ eder.

48.6

#### **Belirli Olguların Bildirilmesi**

(a) 29.1(a)(ii) sayılı Yasa Maddesi usulünce bir tebligat Uluslararası Büroya, uluslararası başvurunun uluslararası yayını önleyemeyecek kadar geç bir zamanda varırsa, Uluslararası Büro, bu tebligatın esasını yansıtan bir haberi Gazete'de en kısa zamanda yayımlar.

#### **(b) [İptal Edilmiştir]**

(c) Uluslararası başvuru, herhangi bir belli edilmiş bir Devletin tayini ya da rüçhan talebi, uluslararası yayın için teknik hazırlıkların tamamlanmasından sonra 90 2.mükerrer sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce geri çekilirse, geri çekme haberi Gazete'de yayımlanır.

Madde 49  
49.1

#### **22 Sayılı Antlaşma Maddesi Usulünce Suret, Tercüme ve Harç Tebligat**

(a) Bir çeviri ya da bir ulusal harcın, ya da her ikisinin birden tarafına verilmesini talep eden bir Anlaşmaya tabi Devlet 22. Sayılı Antlaşma Maddesi usulünce aşağıdaki hususları Uluslararası Büroya tebliğ eder:

(i) hangi dillerin çevirisinin gerektiği ve çevirinin hangi dile yapılacağı,

(ii) ulusal harcın miktarı.

(a 2.mükerrer ) (22 sayılı Hüküm usulünce geçerli süre sona erdiği zaman, 47 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Büro tarafından uluslararası başvurunun sureti iletilmemiş olsa bile) 22 sayılı Hüküm usulünce başvuru sahibinden uluslararası başvurunun bir suretini talep etmeyen bir Anlaşmaya tabi Devlet bu durumu Uluslararası Büroya tebliğ eder.

(a 3.mükerrer) 22 sayılı Hüküm usulünce geçerli süre sona erdiği zaman, başvuru sahibi uluslararası başvurunun bir suretini temin etmemiş olsa bile, 24(2) sayılı Hüküm uyarınca, 11(3) sayılı Hükümde saptanan durumu koruyan, Anlaşmaya Tabi bir Devlet, eğer belli edilmiş bir Devlet ise, durumu Uluslararası Büroya tebliğ eder.

(b) (a), (a 2.mükerrer ) ya da (a 3.mükerrer ) paragrafları usulünce Uluslararası Büro tarafından alınan herhangi bir tebligat Uluslararası Büro tarafından en kısa zamanda **Gazete'de yayımlanır.**

(c) Paragraf (a) usulünce getirilen gerekler daha sonra değişirse, bu değişiklikler Anlaşmaya tabi Devlet tarafından Uluslararası Büroya tebliğ edilir, ve bu Büro tebligatı en kısa zamanda Gazete'de yayımlar. Değişiklikten önce gerekli olmayan bir dile çeviri yapılması gerektiği anlamında ki bir değişiklik, sadece, tebligatın Gazete'de yayımlanmasından itibaren iki ay içinde yapılan edilen uluslararası başvurular için geçerlidir. Diğer durumlarda değişiklik için geçerli tarih, Anlaşmaya tabi Devlet tarafından belirlenir.

49.2

#### **Diller**

Çeviri yapılması gereken dil, belli edilmiş Kurumun bir resmi dilidir. Bu kapsamda birden çok dil varsa, uluslararası başvuru bunlardan birindeyse, çeviri gerekmez. Birden fazla resmi dil varsa ve bir çevirinin verilmesi gerekiyorsa, başvuru sahibi bu dillerden herhangi birini seçebilir. Bu paragrafın getirdiği koşulların yanısıra, birden çok resmi dil varsa, fakat ulusal kanun yabancılar için bu dillerden birinin kullanımını şart koşuyorsa, bu dile bir çevirinin yapılması gerekir.

#### **49.3 19 Sayılı Hüküm Usulünce Beyanlar; 13 2.mükerrer 4 sayılı Yönetmelik Maddesi Usulünce Belirtmeler**

22 sayılı Hüküm ve işbu Yönetmelik Maddesinin amaçları doğrultusunda, 19(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan herhangi bir beyan ve 13 2.mükerrer .4 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce temin edilen herhangi bir belirtme, 49.5(c) ve (h) sayılı Yönetmelik Maddelerine tabi şekilde, uluslararası başvurunun bir parçası olarak farzedilir.

#### **49.4 Ulusal Biçimin Kullanılması**

22 sayılı Hükümde değinilen fiilleri yerine getirirken hiç bir başvuru sahibinin ulusal bir biçim kullanması gerekmez.

#### **49.5 Tercümenin İçeriği ve Tercümenin Fiziksel Gereklere**

(a) 22 sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, uluslararası başvurunun çevirisi, tarifname, istemler, resimlerdeki herhangi bir metin ve özeti içerir. Belli edilmiş Kurum tarafından talep edilirse, çeviri aynı zamanda, (b), (c 2.mükerrer ) ve (e) paragraflarına tabi şekilde,

(i) başvuru isteğini de içerir,

(ii) istemler 19 sayılı Hüküm usulünce değiştirilmişse, istemleri hem ibraz edildiği, hem de son haliyle içerir, ve

(iii) resimlerin bir suretini de içerir.

(b) Başvuru isteğinin bir çevirisinin verilmesini talep eden bir belli edilmiş Kurum, başvuru sahiplerine, başvuru isteğinin çeviri dilindeki suretlerini ücretsiz olarak temin eder. Çeviri dilindeki başvuru istek formunun biçimi ve içeriği 3 ve 4 sayılı Yönetmelik Maddeleri usulünce temin edilen biçim ve içerikten farklı değildir;

Bilhassa, çeviri dilindeki başvuru istek formu, ibraz edilen başvuru isteğinde olmayan bir bilgiyi talep edemez. Çeviri başvuru istek formu kullanılması isteğe tabidir.

(c) Başvuru sahibi, 19(1) sayılı Antlaşma Maddesi usulünce yapılmış bir beyanın çevirisini temin etmezse, belli edilmiş Kurum bu beyanatı geçersiz sayabilir.

(c 2.mükerrer) Başvuru sahibi, paragraf (a)(ii) usulünce, istemlerin hem ibraz edilen halinin, hem de değiştirilen halinin bir çevirisini talep eden bir belli edilmiş Kuruma gerekli iki çeviriden sadece birini temin ederse, belli edilmiş Kurum, çevirisi temin edilmeyen istemleri geçersiz sayabilir, ya da başvuru sahibine, eksik çeviriyi şartlar göz önüne alındığında makul olan ve çağrıda saptanan bir süre dahilinde temin etmesi için başvuru sahibine bir çağrı yapabilir.

Belli edilmiş Kurum başvuru sahibine eksik çeviriyi temin etmesi için çağrıda bulunursa ve başvuru sahibi çağrıda saptanmış süre dahilinde temin etmezse, belli edilmiş Kurum, bir çevirisi temin edilmeyen istemleri geçersiz sayabilir ya da uluslararası başvuruyu geri çekilmiş farzedebilir.

**(d)** Resimlerde herhangi birinde yazılı metin varsa, yazılı metnin çevirisi, ya orjinal resimdeki metnin yerine çevirisi yapılarak bir sureti, ya da yeniden çizilmiş bir resim şeklinde temin edilir.

**(e)** Paragraf (a) usulünce resimlerin bir suretini talep eden bir belli edilmiş Kurum, başvuru sahibi, 22 sayılı Hüküm usulünce geçerli süre dahilinde bu kopyayı temin etmezse, başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul olan ve çağrı içinde saptanan bir süre dahilinde bu sureti temin etme çağrısında bulunabilir.

**(f)** "Fig." ifadesinin herhangi bir dile çevirisi gerekmez.

**(g)** Resimler ya da herhangi bir resmin, paragraf (d) ya da (e) usulünce temin edilen resimlerin sureti ya da yeniden yapılmış kopyası 11 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen fiziksel gereklere uymazsa, belli edilmiş Kurum, başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul olan ve çağrı içinde saptanan bir süre dahilinde hatayı düzeltme çağrısında bulunabilir.

**(h)** Başvuru sahibi, özetin ya da 13 2.mükerrer .4 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce şart koşulan bir hususun çevirisini temin etmezse, belli edilmiş Kurum, gerekli olduğunu düşünürse, başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul olan ve çağrı içinde saptanan bir süre dahilinde bu çeviriyi temin etme çağrısında bulunur.

**(i)** Paragraf (a)'nın ikinci cümlesi usulünce belli edilmiş Kurumların tatbikatları ve getirdikleri gerekler hakkındaki bilgiler Uluslararası Büro tarafından Gazete'de yayımlanır.

**(j)** Hiç bir belli edilmiş Kurum, uluslararası başvurunun çevirisinin, uluslararası başvurunun yapılması için şart koşulan fiziksel gereklerden başka bir gereğe uymasını talep edemez.

**(k)** Başlık, 37.2 sayılı Yönetmelik Maddesi uyarınca Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından oluşturulmuşsa, çeviri, bu Kuruluş tarafından oluşturulan başlığı içerir.

**(l)** 12 Temmuz 1991 tarihinde, paragraf (c 2.mükerrer ) ya da paragraf (k), belli edilmiş Kurum tarafından uygulanan ulusal kanuna uyumlu değilse, bahsedilen Kurumun Uluslararası Büroyu 31 Aralık 1991 tarihine kadar durumdan haberdar etmesi koşuluyla, ilgili paragraf, bu kanun ile uyumlu olmama durumunu sürdürdüğü sürece, bu belli edilmiş Kurum için geçerli değildir.

## **Madde 50 50.1**

### **22(3) Sayılı Hüküm Usulünce Uygulama Uygulamanın Yerine Getirilmesi**

**(a)** Antlaşmaya tabi herhangi bir Devlet, 22(1) ya da (2) sayılı Antlaşma Maddesinde şart koşulan sürelerden daha geç sona eren bir süreyi verirse, saptadığı bu süreyi Uluslararası Büroya tebliğ eder.

**(b)** Paragraf (a) usulünce Uluslararası Büro tarafından alınan bir tebligat Uluslararası Büro tarafından en kısa zamanda Gazete'de yayımlanır.

(c) Daha önce saptanmış sürenin kısaltılmasıyla ilgili tebligatlar, tebligatın Uluslararası Büro tarafından yayımlanma tarihinden itibaren üç ayın sona ermesinden sonra yapılan başvurular için geçerlidir.

(d) Daha önce saptanmış sürenin uzatılmasıyla ilgili tebligatlar, henüz kabul edilmemiş, ya da söz konusu yayının tarihinden sonra yapılan tüm uluslararası başvurular için, ya tebligatın Uluslararası Büro tarafından Gazete'de yayınından itibaren geçerlidir, ya da tebligatı gerçekleştiren Antlaşmaya tabi Devlet daha sonraki bir tarihi kararlaştırırsa, bu tarihten itibaren geçerli olur.

## **Madde 51 51.1**

### **Belli Edilmiş Kurumlar Tarafından Sonraki İnceleme Suretlerin Gönderilmesi için Verilecek Süre**

25(1)(c) sayılı Hükümde değinilen süre, 20.7(i), 24.2(c), 29.1(a)(ii) ya da 29.1(b) sayılı Yönetmelik Maddeleri usulünce başvuru sahibine gönderilen tebligat tarihinden itibaren iki aydır.

## **51.2**

### **Tebligat Sureti**

Başvuru sahibi, 11(1) sayılı Hüküm usulünce olumsuz bir saptama aldıktan sonra, 25(1) sayılı Hüküm usulünce, Uluslararası Bürodan, belli etme girişiminde bulunduğu ismi geçen Kurumlardan herhangi birine uluslararası başvuruyla ilişkili dosyanın suretini göndermesini talep ederse, talebine 20.7(i) sayılı Hükümde değinilen tebliğin bir suretini iliş­tirir.

## **51.3**

### **Ulusal Harcın Ödenmesi ve Tercümenin Temini için Süre**

25(2)(a) sayılı Hükümde değinilen süre, 51.1 sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan süre ile aynı zamanda sona erer.

## **51.2 mükerrer**

### **27(1),(2),(6) ve (7) Sayılı Hükümler Usulünce İzin Verilen Bazı Ulusal Gerekler**

## **51.2 mükerrer.1**

### **İzin Verilen Belirli Ulusal Gerekler**

(a) Belli edilmiş Kurum tarafından uygulamaya konan ulusal kanun usulünce başvuru sahibinin temin etmesi gereken, 27(2)(ii) sayılı Hükümde değinilen belgeler, ya da 27(6) sayılı Hükümde değinilen kanıtlar arasında bilhassa aşağıdakiler bulunur:

(i) buluşu yapanın kimliğiyle ilişkili belgeler,

(ii) başvuru yapma hakkının devri ya da aktarımı ile ilişkili belgeler,

(iii) buluşu yapanın, buluşu yaptığını iddia ettiği yemini ya da beyanı içeren belgeler,

(iv) başvuru sahibinin buluşu yapmanı belirlediği ya da başvuru hakkının kendisinde olduğunu iddia ettiği belgeler,

(v) başvuru sahibi, rüçhan hakkı talep edilen önceki başvuruyu yapan başvuru sahibi değil ise, rüçhan talep etme hakkının bir kanıtını içeren belgeler,

(vi) kötüye kullanımın sonucu olan açıklamalar, sergide teşhirden doğan açıklamalar ve başvuru sahibi tarafından belirli bir süre zarfında yapılan açıklamalar gibi buluşa patent verilmesini etkilemeyen açıklamalar veya yeniliği

etkilemeyen istisnalar ile ilgili kanıtlar.

**(b)** Belli edilmiş Kurum tarafından uygulanan ulusal kanun, 27(7) sayılı Yasa Maddesine göre aşağıdaki hususları gerektirebilir:

**(i)** başvuru sahibinin, başvuru sahiplerini Kurum nezdinde temsil etme hakkına sahip olan bir vekil tarafından temsili ve/veya tebligatların alınması amacı doğrultusunda belli edilmiş Devlette bir adrese sahip olması,

**(ii)** varsa, başvuru sahibini temsil eden vekilin, başvuru sahibi tarafından usulüne uygun şekilde atanması,

**(c)** 27(1) sayılı Hükme göre, belli edilmiş Kurum tarafından uygulanan ulusal kanun, uluslararası başvurunun, tercümesinin ya da uluslararası başvuru ile ilgili herhangi bir belgenin birden fazla suretini isteyebilir.

**(d)** Belli edilmiş Kurum tarafından uygulanan ulusal kanun, 27(2)(ii) sayılı Hükme göre, 22 sayılı Hüküm usulünce başvuru sahibi tarafından verilen uluslararası başvurunun çevirisinin, ya başvuru sahibi ya da uluslararası başvuruyu çeviren tarafından, çevirinin tam ve aslına sadık olduğu yolunda bir beyan ile teyidini gerektirebilir.

## **51.2 mükerrer.2 Ulusal Gereklere Uyma Fırsatı**

**(a)** 51 2.mükerrer .1 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen bir gerek, ya da belli edilmiş Kurumun 27(1),(2),(6) ya da (7) sayılı Hüküm usulünce uygulayabileceği ulusal kanunun bir başka gereği, 22 sayılı Hüküm usulünce getirilen gereklere uyulması gereken süre zarfında tam olarak yerine getirilmemişse, başvuru sahibine bu sürenin sona ermesinden sonra gereğe uymak için bir fırsat verilir.

**(b)** 27(2)(ii) sayılı Hükme göre, belli edilmiş Kurum tarafından uygulanan ulusal kanun, belli edilmiş Kurum tarafından yapılan çağrı üzerine, başvuru sahibinin, uluslararası başvurunun bir kamu Kuruluşu ya da bir yeminli çevirmen tarafından yapılmış çevirisinin bir tasdikini vermesini gerektirebilir, belli edilmiş Kurum, bu tasdikini koşullar uyarınca gerekli olduğunu kararlaştırırsa, tasdikini verilmesi, koşullara göre makul bir süre dahilinde gerçekleşir ve bu süre çağrıda saptanır.

## **Madde 52 Belli Edilmiş Kurumlar Nezdinde İstem, Tarifname ve Resimlerin Değiştirilmesi**

### **52.1 Süre**

**(a)** İşleme koymanın veya incelemenin özel bir dilekçeye bağlı olmadan başladığı bir belli edilmiş Devlette, başvuru sahibi eğer isterse, 22 sayılı Hükümdeki gereklerin tamamlanmasından itibaren bir ay içinden 28 sayılı Hükümü kullanır, eğer 22 sayılı Hükümün verdiği süre sonunda 47.1 sayılı Yönetmelik Maddesinde belirtilen havale gerçekleşmemişse, bu sürenin sona ermesinden itibaren dört ay içinde kullanır. Her iki durumda da, eğer bahsedilen Devletin ulusal kanunu olanak sağlarsa, başvuru sahibi bu hakkı başka zaman da kullanabilir.

**(b)** İncelemenin yalnızca özel bir dilekçe ile başladığı bir belli edilmiş Devlette, başvuru sahibinin 28 sayılı Hükümü kullanma hakkının süresi veya zamanı, özel dilekçe üzerine yapılan ulusal başvuruların incelenmesi sırasında yapılan değişikliklerin ibraz edilmesi için ulusal kanun tarafından şart koşulan süre ile aynıdır, yeter ki bu süre (a) paragrafında verilen süreden daha önce olmasın veya daha önce sona ermesin.

## **Kısım C**

### **ANTLAŞMANIN II. BÖLÜMÜ İLE İLGİLİ YÖNETMELİK MADDELERİ**

**Madde 53**  
**53.1**

**Dilekçe**  
**Biçim**

(a) Dilekçe, matbu bir form üzerinde yazılır ya da bir bilgisayar çıkış baskısı şeklinde verilebilir. Matbu form ya da bir bilgisayardan çıkışı şeklinde verilen bir dilekçenin özel hususları İdari Talimatlarda saptanır.

(b) Matbu dilekçe formlarının suretleri, başvuru kurumu ya da Uluslararası Geçici İnceleme Otoritesi tarafından ücretsiz temin edilir.

**53.2**

**İçerik**

(a) Dilekçe aşağıdaki kısımları içerir:

(i) bir talep,

(ii) başvuru sahibi ve varsa, vekil ile ilgili bilgiler,

(iii) dilekçenin ilişkili olduğu uluslararası başvuruyla ilgili bilgiler,

(iv) Devletlerin seçimi,

(v) geçerli olduğunda, değişiklikler ile ilgili bir beyan.

(b) Dilekçe imzalanır.

**53.3**

**Talep**

Talep aşağıdaki anlamdadır ve tercihan şu şekilde sözcüklere dökülür:

"Patent İşbirliği Antlaşmasınının 31 sayılı Hüküm Usulünce Talep:

Aşağıda imzası bulunan taraf, aşağıda belirtilen uluslararası başvurunun Patent İşbirliği Antlaşmasına göre uluslararası geçici incelemeye alınmasını rica eder."

**53.4**

**Başvuru Sahibi**

Başvuru sahibiyle ilgili olarak belirtilen bilgiler açısından, 4.4 ve 4.16 sayılı Yönetmelik Maddeleri geçerlidir ve 4.5 sayılı Yönetmelik maddesi ise gerekli değişiklikler yapıldığında geçerlidir.

Dilekçede, sadece seçilmiş Devletler için başvuru sahiplerinin belirtilmesi gerekir.

**53.5**

**Vekil ya da Ortak Temsilci**

Bir vekil ya da ortak temsilci belirlenmişse, dilekçe bu durumu belirtir. 4.4 ve 4.6 sayılı Yönetmelik Maddeleri geçerlidir, ve 4.7 sayılı Yönetmelik Maddesi ise gerekli değişiklikler yapıldığında geçerlidir.

**53.6**

**Uluslararası Başvurunun Belirlenmesi**

Uluslararası başvuru, başvuru sahibinin adresi ve ismi, buluşun başlığı, (başvuru sahibi biliyorsa) uluslararası başvuru tarihi ve uluslararası başvuru sayısı, ya da bu sayı başvuru sahibi tarafından bilinmiyorsa, uluslararası başvurunun yapıldığı başvuru kurumunun ismi ile belirlenir.

**53.7**

### **Devletlerin Seçimi**

**(a)** Dilekçe, belli edilmiş ve Antlaşmanın II. Bölümüne tabi Devletler ("seçilebilen Devletler") arasından en azından bir tanesini seçilmiş bir Devlet olarak belirtir.

**(b)** Antlaşmaya tabi Devletlerin dilekçede seçimi şu şekilde yapılır:

**(i)** tüm seçilebilen Devletlerin seçildiği hakkında bir belirtmeyle, ya da,

**(ii)** ulusal patentlerin elde edilmesi amacıyla belli edilmiş Devletler için seçilmiş olan uygun seçilebilen Devletlerin belirtilmesiyle, ve bir bölgesel patentin elde edilmesi amacıyla belli edilmiş Devletler için, ilgili bölgesel patentin bir belirtilişi ile birlikte, ya ilişkili bölgesel patent anlaşmasına taraf olan tüm seçilebilen Devletlerin seçildiğinin belirtilişi, ya da bahsedilen Devletlerin arasından seçilenlerin bir belirtilişiyle.

**53.8**

### **İmza**

**(a)** Paragraf (b)'ye tabi olmak kaydıyla, dilekçe başvuru sahibi tarafından imzalanır, ya da birden fazla başvuru sahibi var ise, dilekçe tüm başvuru sahipleri tarafından imzalanır.

**(b)** İki ya da daha çok başvuru sahibi, ulusal kanunu ulusal başvuruların buluşu yapan kişi tarafından yapılmasını gerektiren bir Devleti seçen bir dilekçe verilirse, ve seçilmiş bu Devlet için başvuruda bulunması gereken buluşu yapan kişi dilekçeyi imzalamayı reddederse ya da bütün uğraşlardan sonra kendisine erişilemezse veya nerede olduğu bulunamazsa, eğer dilekçe en azından bir başvuru sahibi tarafından imzalanmış ise söz konusu kişi ("ilgili başvuru sahibi") tarafından imzalanmasına gerek yoktur, ve

**(i)** ilgili imzanın yokluğunu izah eden bir beyanın Uluslararası Geçici İnceleme Otoritesine verilmesi gerekmektedir, ya da

**(ii)** ilgili başvuru sahibi başvuru dilekçesini imzalamamış, fakat 4.15(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerini yerine getirmiştir.

**53.9**

### **Düzeltilmeler ile İlişkili Beyanat**

**(a)** 19 sayılı Yasa Maddesi usulünce değişiklikler yapılmışsa, başvuru sahibinin değişiklikler ile ilişkili beyanı, uluslararası geçici inceleme için bu değişiklikler hakkındaki tercihini belirtir:

**(i)** değişikliklerin hesaba katılması, bu durumda, değişikliklerin bir sureti tercihan dilekçe ile birlikte teslim edilir, ya da

**(ii)** değişikliklerin, 34 sayılı Hüküm usulünce bir değişiklik ile iptal edilmiş farzedilmesi.

**(b)** 19 sayılı Hüküm usulünce hiç bir değişiklik yapılmamışsa, ve değişiklikler için

verilen süre sona ermemişse, başvuru sahibinin beyanı, uluslararası geçici incelemenin başlamasının 69.1(d) sayılı Yönetmelik Maddesine göre ertelenmesini istediğini belirtebilir.

(c) 34 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişiklik dilekçe ile teslim edilmişse, beyan bu durumu belirtir.

**Madde 54**  
**54.1**

**Dilekçe Vermeye Yetkili Başvuru Sahibi**  
**İkamet Adresi ve Tabiyeti**

Başvuru sahibinin ikamet adresi ya da tabiyeti, 31(2) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, 18.1 ve 18.2 sayılı Yönetmelik Maddelerine göre saptanır.

**54.2**

**İki ya da Daha Çok Başvuru Sahibi**

**İki ya da daha çok başvuru sahibi varsa, dilekçeyi veren başvuru sahiplerinin en azından biri aşağıdaki şekilde ise, 31(2) sayılı Hüküm usulünce bir dilekçe verme hakkı mevcuttur:**

(i) Antlaşmanın II. Bölümüne tabi bir Devlette ikamet eden ya da bu Devletin tabiyetinde olan bir kişi, uluslararası başvuruyu II. Bölüme tabi bir Antlaşmaya tabi Devletin başvuru kurumuna ya da bu Devlet için çalışan bir başvuru kurumu yoluyla yapmıştır, ya da

(ii) 31(2)(b) sayılı Hüküm usulünce bir dilekçe vermeye yetkili bir kişi, ve uluslararası başvuru Kurul kararıyla saptanan şekliyle yapmıştır.

**54.3**  
**54.4**

[İptal Edilmiştir]

**Dilekçe Verme Yetkisi Olmayan Başvuru Sahibi**

(a) Başvuru sahibinin dilekçe verme hakkı yoksa, ya da iki ya da daha çok başvuru sahibi varsa ve bunların hiç birinin 54.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir dilekçe verme hakkı yoksa, dilekçe verilmemiş farzedilir.

(b) [İptal Edilmiştir]

**Madde 55**  
**55.1**

**Diller (Uluslararası Geçici İnceleme)**  
**Dilekçenin Dili**

Dilekçe, uluslararası başvurunun dilindedir, ya da uluslararası başvuru yayımlandığı dilden başka bir dilde yapılmışsa, dilekçe, başvurunun yayımlandığı dildedir. Bununla beraber, 55.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce uluslararası başvurunun çevirisi gerekirse, dilekçe bu çevirinin dilinde olur.

**55.2**

**Uluslararası Başvurunun Çevirisi**

(a) Uluslararası başvuru, söz konusu başvurunun uluslararası ön incelemesi için yetkili olan Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu ve Uluslararası Büro arasında varılan bir anlaşmada belirlenmiş dilde, ya da dillerden birinde yapılmamış ve yayımlanmamış ise, bu Kuruluş (b) paragrafına tabi şekilde, başvuru sahibinin dilekçe ile birlikte, uluslararası başvurunun bahsedilen anlaşmada belirlenmiş dile ya da dillerden birine bir çevirisini vermesini isteyebilir.

(b) Uluslararası başvurunun paragraf (a)'da değinilen bir dile çevirisi 12.1(c)

sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Araştırma Kuruluşuna verilmişse, ve Uluslararası Geçici Araştırma Kuruluşu, aynı ulusal Kurumun ya da Uluslararası Araştırma Kuruluşu olarak hizmet veren hükümetler-arası örgütün bir parçasını oluşturuyorsa, başvuru sahibinin (a) paragrafı uyarınca bir çeviri vermesi gerekmez.

Böyle bir durumda, başvuru sahibi (a) paragrafı uyarınca bir çeviri vermediği sürece, uluslararası geçici araştırma, 12.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce verilen çeviri temelinde gerçekleştirilir.

(c) Paragraf (a)'nın getirdiği koşula uygun bir durum yoksa, ve (b) paragrafı geçerli değilse, Uluslararası Geçici Araştırma Kuruluşu başvuru sahibine, koşullar altında makul bir süre dahilinde gerekli çeviriyi verme çağrısında bulunur. Bu süre, çağrı tarihinden itibaren bir aydan daha az değildir. Bu süre, Uluslararası Geçici Araştırma Kuruluşu tarafından, bir karara varılmadan önce her zaman uzatılabilir.

(d) Başvuru sahibi, (c) paragrafına göre saptanan süre dahilinde çağrıya uyarsa, bahsedilen gereğe uyulmuş farzedilir. Başvuru sahibi çağrıya uymazsa, dilekçe verilmemiş farzedilir.

(e) Paragraf (a)-(d), sadece, Uluslararası Geçici Araştırma Kuruluşu, Uluslararası Büroya gönderilen bir tebligatta, bu paragraflarda değinilen çeviri esasında uluslararası geçici araştırmayı gerçekleştirmeyi kabul ettiğini beyan ederse geçerlidir.

### 55.3

#### Değişikliklerin Çevirisi

(a) 55.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce, uluslararası başvurunun bir çevirisi gerekliyse, 53.9 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan, ve uluslararası geçici inceleme amaçları doğrultusunda başvuru sahibinin dikkate alınmasını istediği değişiklikler, ve 66.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce dikkate alınan, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişiklik, bu çevirinin dilinde olur. Bu değişiklikler başka bir dilde ise çevirilerinin verilmesi gerekir.

(b) Paragraf (a)'da değinilen bir değişikliğin gerekli çevirisi verilmezse, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul bir süre dahilinde eksik çeviriyi vermesi için çağrıda bulunur. Bu süre çağrı tarihinden itibaren bir aydan daha kısa olamaz. Bu süre bir kararın alınmasından önce herhangi bir zamanda Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından uzatılabilir.

(c) Başvuru sahibi, (b) paragrafında saptanan süre dahilinde çağrıya uymazsa, değişiklik, uluslararası ön incelemenin amaçları doğrultusunda dikkate alınmaz.

### Madde 56 56.1

#### Daha Sonraki Seçim Beyanları Dilekçeden Sonra Teslim Edilen Seçim Beyanları

(a) Dilekçenin tesliminden sonra seçilen devletlerin beyanları ("daha sonraki seçim"), Uluslararası Büroya teslim edilen bir tebligat ile gerçekleştirilir. Tebligat, uluslararası başvuruyu ve dilekçeyi belirler, ve 53.7(b)(ii) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen belirtmeyi kapsar.

(b) Paragraf (c)'ye tabi olmak kaydıyla, (a) paragrafında değinilen tebligat, ilgili seçilmiş Devletler için başvuru sahibi tarafından imzalanır, veya, bu Devletler için birden fazla başvuru sahibi varsa, tümü tarafından imzalanır.

(c) İki ya da daha çok başvuru sahibi, ulusal kanunu ulusal başvuruların buluşu yapan kişi tarafından yapılmasını gerektiren bir Devletin daha sonra seçimini gerçekleştiren bir tebligatı ibraz ettiği takdirde, ve seçilmiş bu Devlet için başvuruda bulunması gereken buluşu yapan kişi tebligatı imzalamayı reddederse ya da bütün uğraşlardan sonra kendisine erişilemezse veya nerede olduğu bulunamazsa, eğer tebligat en azından bir başvuru sahibi tarafından imzalanmış ise söz konusu kişi ("ilgili başvuru sahibi") tarafından imzalanmasına gerek yoktur, ve

(i) ilgili imzanın yokluğunu izah eden bir beyanın Uluslararası Büroya verilmesi gerekmektedir, ya da

(ii) ilgili başvuru sahibi başvuru isteğini imzalamamış fakat 4.15(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uyulmuştur, ya da talebi imzalamamış fakat 53.8(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uyulmuştur.

(d) daha sonraki bir seçim beyanı ile seçilen bir devlet için verilen dilekçede bulunan bir başvuru sahibinin, başvuru sahibi olarak belirtilmesi gerekmez.

(e) Daha sonraki seçim tebligatı, rüçhan tarihinden itibaren 19 ayın sona ermesinden sonra teslim edilirse, Uluslararası Büro, başvuru sahibine, seçimin 39(1)(a) sayılı Hüküm usulünce şart koşulan durumu sağlamadığını, ve 22 sayılı Hüküm usulünce geçerli süre dahilinde, ilgili seçilmiş Kurum ile ilişkili olarak 22 sayılı Hükümde değinilen fiillerin yerine getirilmesini tebliğ eder.

(f) Paragraf (a)'ya rağmen, daha sonraki seçim tebligatı başvuru sahibi tarafından Uluslararası Büro yerine, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna teslim edilmişse, bu Kuruluş, tebligatı aldığı tarihi kaydeder ve en kısa zamanda Uluslararası Büroya gönderir. Tebligat, kaydedilen tarihte Uluslararası Büroya teslim edilmiş farzedilir.

## **56.2 Uluslararası Başvurunun Belirlenmesi**

Uluslararası başvuru, 53.6 sayılı Yönetmelik Maddesinde getirilen koşula göre belirlenir.

## **56.3 Dilekçenin Belirlenmesi**

Dilekçe, teslim edildiği tarih ve teslim edildiği Uluslararası Geçici İnceleme Otoritesinin ismi ile belirlenir.

## **56.4 Daha Sonraki Seçim Beyanının Biçimi**

Daha sonraki seçimleri gerçekleştiren tebligat tercihan şu şekilde sözcüklere dökülür: "... tarihinde, .... sayısı ile, ..... (başvuru sahibi) tarafından (ve ... tarihinde .... tarafına teslim edilen uluslararası geçici inceleme talebi) ile ibraz edilen uluslararası başvuru ile ilişkili olarak, aşağıda imzası olan taraf, Patent İşbirliği Antlaşmasınının 31 sayılı Yasa Maddesi usulünce aşağıdaki ek Devlet(ler)i seçer: ..."

## **56.5 Daha Sonraki Seçim Beyanının Dili**

**Daha sonraki seçim, talebin dilindedir.**

**Madde 57**  
**57.1**

**İşlem Harcı**  
**Ödeme Gereği**

(a) Uluslararası geçici inceleme için verilen her dilekçe, dilekçenin teslim edildiği Uluslararası Ön İnceleme Kuruluşu tarafından toplanacak, Uluslararası Büro yararına bir harcın ("işlem harcı") ödenmesine tabidir.

(b) [İptal Edilmiştir]

**57.2**

**Miktar**

(a) İşlem harcının miktarı, Harç Çizelgesinde ortaya konmuştur.

(b) [İptal Edilmiştir]

(c) İşlem harcının miktarı, bu harcın, 57.3 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce, İsviçre frangı dışında bir nakitle ödenmesini talep eden her Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu için, söz konusu Kuruluşa danıştıktan sonra, Genel Müdür tarafından, söz konusu Kuruluşun talep ettiği nakit/nakitler cinsinden ("saptanan nakit") saptanır. Her saptanan nakit miktar, Harç Çizelgesinde ortaya konan İsviçre frangı ile işlem harcının miktarına aşağı yukarı eşittir. Saptanan nakitler cinsinden miktarlar Gazete'de yayımlanır.

(d) Harç Çizelgesinde ortaya konan işlem harcı miktarı değiştiğinde, saptanmış nakitler cinsinden mukabil miktarlar düzeltilen Harç Çizelgesinde ortaya konan miktarlar ile aynı tarihte uygulamaya girecektir.

(e) İsviçre frangı ve saptanmış bir nakit arasındaki kambiyo kuru en son uygulanan kambiyo kurundan farklılaşır, Genel Müdür, Kurul tarafından verilen direktiflere göre yeni miktarı bahsedilen nakit cinsinden oluşturur. Yeni miktar, gazetede yayımından iki ay sonra uygulamaya girer. Eğer herhangi bir Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu ve Genel Müdür bu iki aylık dönem süresine düşen bir tarih üzerinde anlaşılırsa, bahsedilen yeni miktar bu Kuruluş için bu tarihten itibaren uygulamaya girer.

**57.3**

**Ödeme Süresi ve şekli**

(a) İşlem harcının dilekçenin teslim tarihinden itibaren ödenmesi lazım gelir.

(b) [İptal Edilmiştir]

(c) İşlem Harcı, dilekçenin teslim edildiği, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından saptanan nakit ve nakitler cinsinden ödenir. Tabii ki, bu Kuruluş tarafından Uluslararası Büroya havale edildiği zaman, havale edilen miktarın serbestçe İsviçre frangına çevrilebilmesi gerekir.

**57.4**

**Ödememe**

(a) İşlem harcı gerektiği şekilde ödenmediğinde, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu başvuru sahibine, çağrı tarihinden itibaren bir ay içinde harcı ödemesi için çağrıda bulunur.

(b) Başvuru sahibi, bir aylık süre dahilinde çağrıya uyarsa, işlem harcı gerekli tarihte ödenmiş farzedilir.

(c) Başvuru sahibi, çağrıya saptanan süre dahilinde uymazsa, dilekçe, teslim edilmemiş farzedilir.

57.5  
57.6

**[İptal Edilmiştir]**  
**Geri Ödeme**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, aşağıdaki durumlarda işlem harcını başvuru sahibine geri öder:

(i) dilekçe, bu Kuruluğ tarafından Uluslararası Büroya gönderilmeden önce geri çekilirse, ya da

(ii) 54.4(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce dilekçe teslim edilmemiş farzedilirse.

**Madde 58**  
**58.1**

**Geçici İnceleme Harcı**  
**Harç İsteme Hakkı**

(a) Her Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, uluslararası geçici incelemenin gerçekleştirilmesi ve bu Antlaşma ve Yönetmelik Maddeleri usulünce Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğları sorumluluğuna verilen tüm diğer görevlerin yerine getirilmesi için kendi yararına başvuru sahibinin bir harç ("geçici inceleme harcı") ödemesini isteyebilir.

(b) Var ise, geçici inceleme harcının miktarı ve ödenmesi gereken tarih, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu tarafından saptanır; bu tarih işlem harcının ödeme tarihinden daha erken olamaz.

(c) Geçici inceleme harcı doğrudan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğuna ödenir. Bu kuruluğ, bir ulusal kurum ise, bu kurum tarafından saptanan nakit cinsinden ödenir, ve kuruluğ, hükümetlerarası bir örgüt ise, bu harç, bahsedilen devletin nakitine serbestçe çevrilebilen herhangi bir başka nakit cinsinden, ya da hükümetlerarası örgütün konumlanmış olduğu Devletin nakiti cinsinden ödenir.

**58.2**

**Ödememe**

(a) 58.1(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu tarafından saptanan geçici inceleme harcı bu Yönetmelik Maddesi usulünce gerektiği şekilde ödenmezse, Uluslararası Ön İnceleme Kuruluğu başvuru sahibine, çağrının tarihinden itibaren bir ay içinde harcı ya da harcın eksik kısmını ödemesi için çağrıda bulunur.

**(b) Başvuru sahibi, saptanan süre dahilinde çağrıya uyarsa, ön inceleme harcı gereken tarihte ödenmiş farzedilir.**

(c) Başvuru sahibi, saptanan süre dahilinde çağrıya uymazsa, talep, teslim edilmemiş farzedilir.

**58.3**

**Geri Ödeme**

Dilekçe teslim edilmemiş farzedildiğinde, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğları, bir geçici inceleme harcı olarak ödenmiş bir miktarın, varsa geri ödenme düzeyi, ve varsa, geri ödenme koşulları hakkında Uluslararası Büroyu haberdar eder, ve Uluslararası Büro bu bilgiyi en kısa zamanda yayımlar.

**Madde 59**  
**59.1**

**Yetkili Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu**  
**31(2)(a) sayılı Hüküm Usulünce Dilekçeler**

31(2)(a) sayılı Hüküm usulünce verilen dilekçeler için, 32(2) ve (3) sayılı Hükümde değinilen geçerli anlaşma koşullarına göre, II. Bölümün şartlarına tabi bir devletin ya da bu Devlet için çalışan her Başvuru Kurumu tarafına ibraz edilen uluslararası başvuruların uluslararası geçici incelenmesi için hangi Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun ya da hangi Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşlarının yetkili olduğuna dair Uluslararası Büroyu haberdar eder.

Uluslararası Büro bu bilgiyi en kısa zamanda yayımlar. Birden çok Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu yetkili ise, 35.2 sayılı Yönetmelik Maddesinin şartları, gerekli değişiklikler yapılmış olarak, geçerlidir.

**59.2**

**31(2)(b) sayılı Hüküm Usulünce Dilekçeler**

31(2)(b) sayılı Hüküm usulünce yapılan dilekçeler söz konusu ise, uluslararası başvuru, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu olan bir ulusal Kurum vasıtasıyla ibraz edilmişse, Kurul yetkili olan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunu belirlerken, bu Kurumu tercih eder; ulusal Kurum, bir Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu değilse, Kurul, bu Kurum tarafından önerilen Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunu tercih eder.

**Madde 60**  
**60.1**

**Dilekçe ya da Seçim Beyanlarında Bazı Hatalar**  
**Dilekçedeki Hatalar**

**(a)** Dilekçe, 53.1, 53.2(a)(i)-(iv), 53.2(b), 53.3-53.8 ve 55.1 sayılı Yönetmelik Maddelerinde belirtilmiş gereklere uymazsa, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul bir süre içinde hataları düzeltmesi için çağrıda bulunur. Bu süre, çağrı tarihinden itibaren bir aydan daha az değildir. Bu süre, bir karar alınmadan önce, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından her zaman uzatılabilir.

**(b)** Başvuru sahibi, (a) paragrafında belirtilen süre içinde çağrıya uyarsa, dilekçenin, teslim edilen haliyle en azından bir seçimi içermesi ve uluslararası başvurunun belirlenmesine olanak sağlaması koşuluyla, dilekçe, asıl ibraz tarihinde alınmış şekilde farzedilir; aksi takdirde, dilekçe, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun düzeltmeyi aldığı tarihte alınmış şekilde farzedilir.

**(c)** Paragraf (d)'ye tabi olarak, başvuru sahibi, (a) paragrafı usulünce saptanan süre dahilinde çağrıya uymazsa, dilekçe, teslim edilmemiş farzedilir.

**(d)** Paragraf (a) usulünce saptanan sürenin sona ermesinden sonra, 53.8 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce gerekli seçilmiş bir Devlet için, başvuru sahibinin imzası eksikse ya da saptanmış bir husus belirtilmemişse, bu Devletin seçimi yapılmamış farzedilir.

**(e)** Uluslararası Büro hatayı farkedirse, hatayı Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun dikkatine sunar, bu Kuruluş muameleyi (a)-(d) paragraflarında saptanan şekilde yürütür.

**(f)** Dilekçe, değişiklikler ile ilgili bir beyan içermese, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, muameleyi 66.1 ve 69.1(a) ya da (b) sayılı Yönetmelik Maddelerinde saptandığı şekilde yürütür.

(g) Değişiklikler ile ilgili beyanat, 34 sayılı Antlaşma Maddesi usulünce yapılan değişikliklerin dilekçe ile teslim edildiğini belirtmişse (53.9(c) sayılı Yönetmelik Maddesi), ve aslında bu değişiklikler teslim edilmemişse, Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu, başvuru sahibine, çağrıda saptanan bir süre dahilinde değişiklikleri teslim etmesi için çağrıda bulunur ve muameleyi, 69.1(e) sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan şekilde yürütür.

## 60.2

### Daha Sonraki Seçim Beyanlarındaki Hatalar

(a) Daha sonra seçimin gerçekleştirildiği tebligat 56 sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uymazsa, Uluslararası Büro, başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul bir süre dahilinde hataları düzeltmesi için çağrıda bulunur. Bu süre, çağrı tarihinden itibaren bir aydan daha az olamaz. Bu süre, bir kararın alınmasından önce her zaman Uluslararası Büro tarafından uzatılabilir.

(b) Başvuru sahibi, (a) paragrafı usulünce saptanan süre dahilinde çağrıya uyarsa, tebligatın teslim edildiği haliyle en azından bir seçimi içermesi ve uluslararası başvurunun belirlenmesine olanak sağlaması koşuluyla, tebligat asıl ibraz tarihinde alınmış farzedilir;

Aksi takdirde, tebligat, Uluslararası Büronun düzeltmeyi aldığı tarihte alınmış farzedilir.

(c) Paragraf (d)'ye tabi olarak, başvuru sahibi (a) paragrafı usulünce saptanmış süre dahilinde çağrıya uymazsa, tebligat teslim edilmemiş farzedilir.

(d) Seçilmiş bir Devlet için başvuru sahibinin 56.1(b) ve (c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce gerekli imzasının ya da isim ya da adresinin (a) paragrafı usulünce saptanan süre sona erdikten sonra eksik olması halinde, bu Devletin daha sonraki seçimi yapılmamış farzedilir.

## Madde 61 61.1

### Dilekçe ve Seçimlerin Tebliği Uluslararası Büroya ve Başvuru Sahibine Tebliğ

(a) Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu, dilekçenin üzerine, alış tarihini, ya da geçerli olduğunda, 60.1(b) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen tarihi yazar. Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu dilekçeyi en kısa zamanda Uluslararası Büroya gönderir, ve talebin bir kopyasını hazırlayarak bu kopyayı dosyalarında saklar.

(b) Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu dilekçenin alınma tarihini başvuru sahibine yazılı olarak en kısa zamanda bildirir. Dilekçe, 54.4 (a), 55.2(d), 57.4(c), 58.2(c) ya da 60.1(c) sayılı Yönetmelik Maddeleri usulünce teslim edilmemiş, ya da 60.1(d) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir seçim yapılmamış farzedilirse, Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu bu durumu gereğince başvuru sahibi ve Uluslararası Büroya tebliğ eder.

(c) Uluslararası Büro, daha sonra seçimi gerçekleştiren bir tebliğin alındığını ve alınma tarihini en kısa zamanda başvuru sahibine tebliğ eder. Tarih, tebliğin Uluslararası Büronun eline geçtiği gerçek tarihtir, ya da geçerli olduğunda, 56.1(f) ya da 60.2(b) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen tarihtir. Tebliğ, 60.2(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce teslim edilmemiş farzedilirse, ya da 60.2(d) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce daha sonra seçim yapılmamış farzedilirse, Uluslararası Büro bu durumu başvuru sahibine gereğince tebliğ eder.

## 61.2

### Seçilmiş Kurumlara Tebliğ

(a) 31(7) sayılı Hükümde belirtilen tebligat Uluslararası Büro tarafından

gerçekleştirilir.

**(b)** Tebligat, uluslararası başvurunun numarası ve başvuru tarihini, başvuru sahibinin ismini, (rüşhan talep edilmişse) rüşhanı talep edilen başvurunun başvuru tarihini, talebin Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından alınma tarihini, ve-daha sonraki seçim durumunda- daha sonraki seçimi gerçekleştiren tebliğin alınma tarihini belirtir. Son tarih, ya tebliğin Uluslararası Büronun eline geçtiği gerçek tarihtir, ya da geçerli olduğunda, 56.1(f) ya da 60.2(b) sayılı Yönetmelik Maddelerinde değinilen tarihtir.

**(c)** Tebligat, 20 sayılı Hükümde belirtilen havale ile birlikte seçilmiş Kuruma gönderilir. Bu havaleden sonra gerçekleştirilen seçimler, yapıldıktan sonra en kısa zamanda tebliğ edilir.

**(d)** Başvuru sahibi, 20 sayılı Hükümde belirtilen havaleden önce, 40(2) sayılı Hüküm usulünce seçilmiş bir Kuruma açık bir talepte bulunursa, Uluslararası Büro, başvuru sahibi ya da seçilmiş Kuruluşun isteği üzerine havaleyi bu Kuruluşa en kısa zamanda ulaştırır.

### **61.3 Başvuru Sahibi için Bilgi**

Uluslararası Büro, başvuru sahibini yazılı olarak, 61.2 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen tebligat ve 31(7) sayılı Hüküm usulünce tebliğ edilen seçilmiş Kuruluşlar hakkında haberdar eder.

### **61.4 Gazetede Yayımlanma**

Rüşhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden önce bir dilekçe verilmişse, Uluslararası Büro dilekçenin verilmesinden sonra en kısa zamanda bir tebliği Gazetede yayımlar. Bu yayının uluslararası başvurunun uluslararası yayınından önce olmaz. Tebliğ, Antlaşmanın II. Bölümüne tabi olan tayin edilmiş Devletlerden seçilmeyenleri belirtir.

## **Madde 62 Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu için 19 Sayılı Hüküm Usulünce Değişikliklerin Sureti**

### **62.1 Dilekçenin Verilmesinden önce Yapılan Düzeltmeler**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşundan bir dilekçenin gelmesi üzerine, Uluslararası Büro, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan her değişikliğin bir suretini bu Kuruluşa gönderir, yeter ki bu Kuruluş bu sureti zaten aldığını daha önce bildirmemiş olsun.

### **62.2 Dilekçenin Verilmesinden Sonra Yapılan Düzeltmeler**

**(a)** 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişikliğin ibraz tarihinden önce bir dilekçe verilmişse başvuru sahibi, tercihan, değişiklikleri Uluslararası Büroya ibraz ederken değişikliklerin bir suretini de Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna verir. Uluslararası Büro bu değişikliklerin bir suretini mutlaka bu Kuruluşa gönderir.

**(b)** [İptal Edilmiştir]

## **Madde 63 Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşları için Minimum Gereker Minimum Gerekerin Tanımlanması**

### **63.1**

32(3) sayılı Hükümde değinilen minimum gerekler aşağıdaki gibidir:

(i) ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgütün, araştırmaları gerçekleştirmesi için yeterli teknik niteliklere sahip en azından 100 tam-gün çalışan görevliye sahip olması gerekir;

(ii) bu Kurum ya da örgütün araştırma amaçları için, hazır düzeninde en azından 34 sayılı Yönetmelik maddesinde değinilen minimum dokümantasyona sahip olması ya da erişebilmesi gerekir,

(iii) bu Kurum ve örgütün, gerekli teknik alanları araştırabilecek ve en azından 34 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen minimum dokümantasyonun yazılı olduğu ya da çevrildiği dilleri anlayacak dil yetisinde bir kadroya sahip olması gerekir.

## **Madde 64 64.1**

### **Uluslararası Geçici İnceleme İçin Tekniğin Bilinen Durumu Tekniğin Bilinen Durumu**

(a) 33(2) ve (3) sayılı Hükümlerin amaçları doğrultusunda, (resimler ve diğer gösterimler de dahil olmak üzere) yazılı olarak dünyanın herhangi bir yerinde kamuya açıklanmış her türlü belge, bu kamuya açıklama belirleyici tarihten önce cereyan etmişse tekniğin bilinen durumu olarak farzedilir.

(b) Paragraf (a)'nın amaçları doğrultusunda, belirleyici tarih aşağıdaki şekildedir:

(i) (ii) şikkına tabi olarak, uluslararası geçici inceleme uluslararası başvurunun uluslararası başvuru tarihi;

(ii) uluslararası geçici incelemeye tabi olan uluslararası başvuru geçerli şekilde evvelki bir başvurunun rüçhanını talep ederse, evvelki başvurunun başvuru tarihi.

## **64.2**

### **Yazılı Olmayan Açıklamalar**

Kamuya açıklamanın sözsel bir anlatım, teşhir ya da diğer yazılı-olmayan yollarla ("yazılı-olmayan açıklama") yapıldığı durumlarda, yazılı-olmayan açıklama, 64.1(b) sayılı Yönetmelik Maddesinde tanımlanan belirleyici tarihten önce gerçekleşmişse ve bu yazılı-olmayan açıklamanın tarihi yazılı bir belgede belirtilmişse ve bu belge de belirleyici tarih ile aynı ya da daha sonraki bir tarihte kamuya açıklanmışsa, bu yazılı-olmayan açıklama, 33(2) ve (3) sayılı Hükümlerin amaçları doğrultusunda tekniğin bilinen durumuna dahil olarak farzedilmez.

Bununla beraber, uluslararası geçici inceleme raporu, 70.9 sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan şekilde bu yazılı-olmayan açıklamaya dikkat çeker.

## **64.3**

### **Yayımlanmış Bazı Belgeler**

64.1 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen belirleyici tarihten önce yayımlanmış olsaydı, 33(2) ve (3) sayılı Hükümlerin amaçları doğrultusunda tekniğin bilinen durumunu oluşturabilecek bir başvuru ya da patent, belirleyici tarihte yayımlanmış ise, fakat belirleyici tarihten daha önceki bir tarihte ibraz edilmiş ya da belirleyici tarihten önce ibraz edilmiş önceki bir başvurunun rüçhanını talep ediyor ise, bu yayımlanmış başvuru ya da patent, 33(2) ve (3) sayılı Hükümlerin amaçları doğrultusunda

teknikğin bilinen durumuna dahil olarak farzedilmez.

Bununla beraber, uluslararası geçici inceleme raporu, 70.10 sayılı Sayılı Yönetmelik maddesinde saptanan şekilde bu başvuru ya da patente dikkat çeker.

**Madde 65  
65.1**

**Teknikğin Bilinen Durumunun Aşılması ya da Aşık Olmama  
Teknikğin Bilinen Durumuna Yaklaşım**

33(3) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, uluslararası geçici inceleme, herhangi bir istemin, teknikğin bütün halinde bilinen durumuyla ilişkisini hesaba katar. İnceleme, istemin, yalnızca ayrı ayrı ele alındığında tek tek belgelerle ya da bu belgelerin kısımları ile ilişkisini hesaba katmaz; eğer bu belgelerin birleşimleri konuda tecrübeli olan bir kişiye aşık görünüyorsa, aynı zamanda istemin bu belgelerin ya da belgelerin kısımlarının birleşimleriyle ilişkisini de hesaba katar.

**65.2**

**Belirleyici Tarih**

33(3) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, buluş aşaması (aşık-olmama) için belirleyici tarih 64.1 sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan tarihtir.

**Madde 66  
66.1**

**Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu Nezdinde Prosedür  
Uluslararası Geçici İncelemenin Esası**

**(a)** Paragraf (b)-(d)'ye tabi olmak kaydıyla, uluslararası geçici inceleme, başvurunun yapıldığı haliyle uluslararası başvuruyu esas alır.

**(b)** Başvuru sahibi, 34 sayılı Hüküm usulünce değişiklikleri dilekçe ile birlikte teslim edebilir, ya da 66.4 2.mükerrer. sayılı Yönetmelik Maddesine tabi olmak kaydıyla uluslararası geçici inceleme raporu oluşturulana kadar teslim eder.

**(c)** Dilekçenin verilmesinden önce 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan her değişiklik, 34 sayılı Hüküm usulünce bir başka değişiklik ile iptal edilmiş farzedilmediği, ya da yerine yenisi konmadığı takdirde, uluslararası ön inceleme amaçları doğrultusunda dikkate alınır.

**(d)** Dilekçenin verilmesinden sonra 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan herhangi bir değişiklik ve 34 sayılı Hüküm usulünce, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna teslim edilen herhangi bir değişiklik, 66.4 2.mükerrer sayılı Yönetmelik Maddesine tabi olarak, uluslararası geçici inceleme amaçları doğrultusunda dikkate alınır.

**(e)** Hakkında hiç bir uluslararası araştırma raporu bulunmayan buluşlar ile ilişkili istemlerin uluslararası geçici incelemeye tabi olması gerekmez.

**66.2**

**Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun İlk Raporu**

**(a)** Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu (i) 34(4) nolu Hükümde değinilen durumlardan birinin var olduğunu farzederse,

**(ii)** istemlerin herhangi birindeki talep edilen buluşun yeni görünmediği, bir buluş aşamasını içerir görünmediği (aşık-olmama halini göstermediği), ya da sanayiide uygulanabilir görünmediği için, uluslararası geçici inceleme raporunun olumsuz olması gerektiğini farzederse,

(iii) Antlaşma ve bu Yönetmelik Maddeleri usulünce uluslararası başvurunun şeklinde ya da içeriğinde bir hata olduğunu farkedirse,

(iv) herhangi bir değişikliğin uluslararası başvurunun başvuru tarihindeki açıklanan içeriğini aştığını farzederse,

(v) uluslararası geçici inceleme raporuna, istemler, tarifname ve resimlerin anlaşılabilirliği üzerine gözlemler, ya da istemlerin tarifname tarafından yeterli olarak desteklenip desteklenmediği hakkında bir görüş eklemeyi isterse,

(vi) bir istemin, hakkında hiç bir uluslararası araştırma raporu bulunmayan bir buluş ile ilişkili olduğunu düşünür ve bu istem için uluslararası geçici incelemeyi yapmamaya karar verirse, ya da

(vii) bir nükleotid ve/veya amino asidi dizisi listesinin anlamlı bir uluslararası ön incelemenin gerçekleştirilebileceği şekilde temin edilmediğini düşünürse, bahsedilen Kuruluş bu durumu uygun şekilde başvuru sahibine tebliğ eder.

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu olarak çalışan ulusal Kurumun ulusal kanunu, çok-bağımlı istemlerin, 6.4(a) sayılı Yönetmelik Maddesinin ikinci ve üçüncü cümlelerinde şart koşulandan farklı bir şekilde derlenmesine izin vermezse, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, bu istem oluşturma şeklinin kullanılamaması durumunda, 34(4)(b) sayılı Antlaşma Maddesini uygulayabilir. Bu durumda, bu Kuruluş durumu yazılı olarak başvuru sahibine tebliğ eder.

(b) Tebligat, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun bu konudaki fikrinin nedenlerini tam olarak beyan eder.

(c) Tebligat, başvuru sahibine, uygun olduğu takdirde, değişiklikler ile birlikte yazılı bir cevap teslim etmesi için çağrıda bulunur.

(d) Tebligat, cevap için bir süre saptar. Bu süre, koşullar göz önüne alındığında makul bir süredir. Normal olarak, tebligat tarihinden itibaren iki aydır. Hiç bir durumda, bahsedilen tarihten itibaren bir aydan kısa olamaz.

Uluslararası araştırma raporu tebligat ile aynı zamanda verildiğinde, bahsedilen tarihten sonra en azından iki aydır. Bahsedilen tarihten itibaren üç aydan fazla değildir, fakat, sürenin sona ermesinden önce başvuru sahibinin uzatılmasını istemesi durumunda uzatılabilir.

### 66.3

#### **Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna Verilen Biçimsel Cevap**

(a) Başvuru sahibi, duruma göre, değişiklikler yaparak ya da -Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun görüşüne katılmıyorsa- savlar sunarak, ya da her ikisini birden yaparak, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun 66.2(c) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen çağrısına karşılık verebilir.

(b) Cevaplar doğrudan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna teslim edilir.

### 66.4

#### **Değişikliklerin ya da Savların Teslimi İçin Ek Fırsat**

(a) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, bir ya da daha çok ek yazılı görüş belirtmek isterse, bu görüşleri belirtebilir, ve bu durumda, 66.2 ve 66.3 sayılı Yönetmelik Maddeleri geçerli olur.

(b) Başvuru sahibinin isteği üzerine, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu,

değişiklikleri ya da getirdiği savları teslim etmesi için başvuru sahibine bir ya da daha çok ek fırsat sağlayabilir.

#### 66.4.2 mükerrer Değişikliklerin ve Savların Ele Alınması

#### Kısım C

Değişiklikler ya da savlar, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu söz konusu görü  
**ANTLAŞMANIN II. BÖLÜMÜ İLE İLGİLİ YÖNETMELİK MADDELERİ**

#### Madde 53 53.1

#### Dilekçe Biçim

(a) Dilekçe, matbu bir form üzerinde yazılır ya da bir bilgisayar çıkış baskısı şeklinde verilebilir. Matbu form ya da bir bilgisayardan çıkışı şeklinde verilen bir dilekçenin özel hususları İdari Talimatlarda saptanır.

(b) Matbu dilekçe formlarının suretleri, başvuru kurumu ya da Uluslararası Geçici İnceleme Otoritesi tarafından ücretsiz temin edilir.

#### 53.2

#### İçerik

(a) Dilekçe aşağıdaki kısımları içerir:

(i) bir talep,

(ii) başvuru sahibi ve varsa, vekil ile ilgili bilgiler,

(iii) dilekçenin ilişkili olduğu uluslararası başvuruyla ilgili bilgiler,

(iv) Devletlerin seçimi,

(v) geçerli olduğunda, değişiklikler ile ilgili bir beyan.

(b) Dilekçe imzalanır.

#### 53.3

#### Talep

Talep aşağıdaki anlamdadır ve tercihan şu şekilde sözcüklere dökülür:

"Patent İşbirliği Antlaşmasının 31 sayılı Hüküm Usulünce Talep:

Aşağıda imzası bulunan taraf, aşağıda belirtilen uluslararası başvurunun Patent İşbirliği Antlaşmasına göre uluslararası geçici incelemeye alınmasını rica eder."

#### 53.4

#### Başvuru Sahibi

Başvuru sahibiyle ilgili olarak belirtilen bilgiler açısından, 4.4 ve 4.16 sayılı Yönetmelik Maddeleri geçerlidir ve 4.5 sayılı Yönetmelik maddesi ise gerekli değişiklikler yapıldığında geçerlidir.

Dilekçede, sadece seçilmiş Devletler için başvuru sahiplerinin belirtilmesi gerekir.

### 53.5 Vekil ya da Ortak Temsilci

Bir vekil ya da ortak temsilci belirlenmişse, dilekçe bu durumu belirtir. 4.4 ve 4.6 sayılı Yönetmelik Maddeleri geçerlidir, ve 4.7 sayılı Yönetmelik Maddesi ise gerekli değişiklikler yapıldığında geçerlidir.

### 53.6 Uluslararası Başvurunun Belirlenmesi

Uluslararası başvuru, başvuru sahibinin adresi ve ismi, buluşun başlığı, (başvuru sahibi biliyorsa) uluslararası başvuru tarihi ve uluslararası başvuru sayısı, ya da bu sayı başvuru sahibi tarafından bilinmiyorsa, uluslararası başvurunun yapıldığı başvuru kurumunun ismi ile belirlenir.

### 53.7 Devletlerin Seçimi

(a) Dilekçe, belli edilmiş ve Antlaşmanın II. Bölümüne tabi Devletler ("seçilebilen Devletler") arasından en azından bir tanesini seçilmiş bir Devlet olarak belirtir.

(b) Antlaşmaya tabi Devletlerin dilekçede seçimi şu şekilde yapılır:

(i) tüm seçilebilen Devletlerin seçildiği hakkında bir belirtmeyle, ya da,

(ii) ulusal patentlerin elde edilmesi amacıyla belli edilmiş Devletler için seçilmiş olan uygun seçilebilen Devletlerin belirtilmesiyle, ve bir bölgesel patentin elde edilmesi amacıyla belli edilmiş Devletler için, ilgili bölgesel patentin bir belirtilişi ile birlikte, ya ilişkili bölgesel patent anlaşmasına taraf olan tüm seçilebilen Devletlerin seçildiğinin belirtilişi, ya da bahsedilen Devletlerin arasından seçilenlerin bir belirtilişiyle.

### 53.8 İmza

(a) Paragraf (b)'ye tabi olmak kaydıyla, dilekçe başvuru sahibi tarafından imzalanır, ya da birden fazla başvuru sahibi var ise, dilekçe tüm başvuru sahipleri tarafından imzalanır.

(b) İki ya da daha çok başvuru sahibi, ulusal kanunu ulusal başvuruların buluşu yapan kişi tarafından yapılmasını gerektiren bir Devleti seçen bir dilekçe verilirse, ve seçilmiş bu Devlet için başvuruda bulunması gereken buluşu yapan kişi dilekçeyi imzalamayı reddederse ya da bütün uğraşlardan sonra kendisine erişilemezse veya nerede olduğu bulunamazsa, eğer dilekçe en azından bir başvuru sahibi tarafından imzalanmış ise söz konusu kişi ("ilgili başvuru sahibi") tarafından imzalanmasına gerek yoktur, ve

(i) ilgili imzanın yokluğunu izah eden bir beyanın Uluslararası Geçici İnceleme Otoritesine verilmesi gerekmektedir, ya da

(ii) ilgili başvuru sahibi başvuru dilekçesini imzalamamış, fakat 4.15(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerini yerine getirmiştir.

### 53.9 Düzeltmeler ile İlişkili Beyanat

(a) 19 sayılı Yasa Maddesi usulünce değişiklikler yapılmışsa, başvuru sahibinin değişiklikler ile ilişkili beyanı, uluslararası geçici inceleme için bu değişiklikler

hakkındaki tercihini belirtir:

(i) değişikliklerin hesaba katılması, bu durumda, değişikliklerin bir sureti tercihan dilekçe ile birlikte teslim edilir, ya da

(ii) değişikliklerin, 34 sayılı Hüküm usulünce bir değişiklik ile iptal edilmiş farzedilmesi.

(b) 19 sayılı Hüküm usulünce hiç bir değişiklik yapılmamışsa, ve değişiklikler için verilen süre sona ermemişse, başvuru sahibinin beyanı, uluslararası geçici incelemenin başlamasınının 69.1(d) sayılı Yönetmelik Maddesine göre ertelenmesini istediğini belirtebilir.

(c) 34 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişiklik dilekçe ile teslim edilmişse, beyan bu durumu belirtir.

**Madde 54**  
**54.1**

**Dilekçe Vermeye Yetkili Başvuru Sahibi**  
**İkamet Adresi ve Tabiyeti**

Başvuru sahibinin ikamet adresi ya da tabiyeti, 31(2) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, 18.1 ve 18.2 sayılı Yönetmelik Maddelerine göre saptanır.

**54.2**

**İki ya da Daha Çok Başvuru Sahibi**

**İki ya da daha çok başvuru sahibi varsa, dilekçeyi veren başvuru sahiplerinin en azından biri aşağıdaki şekilde ise, 31(2) sayılı Hüküm usulünce bir dilekçe verme hakkı mevcuttur:**

(i) Antlaşmanın II. Bölümüne tabi bir Devlette ikamet eden ya da bu Devletin tabiyetinde olan bir kişi, uluslararası başvuruyu II. Bölüme tabi bir Antlaşmaya tabi Devletin başvuru kurumuna ya da bu Devlet için çalışan bir başvuru kurumu yoluyla yapılmıştır, ya da

(ii) 31(2)(b) sayılı Hüküm usulünce bir dilekçe vermeye yetkili bir kişi, ve uluslararası başvuru Kurul kararıyla saptanan şekliyle yapılmıştır.

**54.3**  
**54.4**

[İptal Edilmiştir]  
**Dilekçe Verme Yetkisi Olmayan Başvuru Sahibi**

(a) Başvuru sahibinin dilekçe verme hakkı yoksa, ya da iki ya da daha çok başvuru sahibi varsa ve bunların hiç birinin 54.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir dilekçe verme hakkı yoksa, dilekçe verilmemiş farzedilir.

(b) [İptal Edilmiştir]

**Madde 55**  
**55.1**

**Diller (Uluslararası Geçici İnceleme)**  
**Dilekçenin Dili**

Dilekçe, uluslararası başvurunun dilindedir, ya da uluslararası başvuru yayımlandığı dilden başka bir dilde yapılmışsa, dilekçe, başvurunun yayımlandığı dildedir. Bununla beraber, 55.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce uluslararası başvurunun çevirisi gerekirse, dilekçe bu çevirinin dilinde olur.

**55.2**

**Uluslararası Başvurunun Çevirisi**

**(a)** Uluslararası başvuru, söz konusu başvurunun uluslararası ön incelemesi için yetkili olan Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu ve Uluslararası Büro arasında varılan bir anlaşmada belirlenmiş dilde, ya da dillerden birinde yapılmamış ve yayımlanmamış ise, bu Kuruluş (b) paragrafına tabi şekilde, başvuru sahibinin dilekçe ile birlikte, uluslararası başvurunun bahsedilen anlaşmada belirlenmiş dile ya da dillerden birine bir çevirisini vermesini isteyebilir.

**(b)** Uluslararası başvurunun paragraf (a)'da değinilen bir dile çevirisi 12.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Araştırma Kuruluşuna verilmişse, ve Uluslararası Geçici Araştırma Kurulu, aynı ulusal Kurumun ya da Uluslararası Araştırma Kurulu olarak hizmet veren hükümetler-arası örgütün bir parçasını oluşturuyorsa, başvuru sahibinin (a) paragrafı uyarınca bir çeviri vermesi gerekmez.

Böyle bir durumda, başvuru sahibi (a) paragrafı uyarınca bir çeviri vermediği sürece, uluslararası geçici araştırma, 12.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce verilen çeviri temelinde gerçekleştirilir.

**(c)** Paragraf (a)'nın getirdiği koşula uygun bir durum yoksa, ve (b) paragrafı geçerli değilse, Uluslararası Geçici Araştırma Kurulu başvuru sahibine, koşullar altında makul bir süre dahilinde gerekli çeviriyi verme çağrısında bulunur. Bu süre, çağrı tarihinden itibaren bir aydan daha az değildir. Bu süre, Uluslararası Geçici Araştırma Kurulu tarafından, bir karara varılmadan önce her zaman uzatılabilir.

**(d)** Başvuru sahibi, (c) paragrafına göre saptanan süre dahilinde çağrıya uyarsa, bahsedilen gereğe uyulmuş farzedilir. Başvuru sahibi çağrıya uymazsa, dilekçe verilmemiş farzedilir.

**(e)** Paragraf (a)-(d), sadece, Uluslararası Geçici Araştırma Kurulu, Uluslararası Büroya gönderilen bir tebligatta, bu paragraflarda değinilen çeviri esasında uluslararası geçici araştırmayı gerçekleştirmeyi kabul ettiğini beyan ederse geçerlidir.

### 55.3

#### Değişikliklerin Çevirisi

**(a)** 55.2 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce, uluslararası başvurunun bir çevirisi gerekliyse, 53.9 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan, ve uluslararası geçici inceleme amaçları doğrultusunda başvuru sahibinin dikkate alınmasını istediği değişiklikler, ve 66.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce dikkate alınan, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişiklik, bu çevirinin dilinde olur. Bu değişiklikler başka bir dilde ise çevirilerinin verilmesi gerekir.

**(b)** Paragraf (a)'da değinilen bir değişikliğin gerekli çevirisi verilmezse, Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu, başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul bir süre dahilinde eksik çeviriyi vermesi için çağrıda bulunur. Bu süre çağrı tarihinden itibaren bir aydan daha kısa olamaz. Bu süre bir kararın alınmasından önce herhangi bir zamanda Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu tarafından uzatılabilir.

**(c)** Başvuru sahibi, (b) paragrafında saptanan süre dahilinde çağrıya uymazsa, değişiklik, uluslararası ön incelemenin amaçları doğrultusunda dikkate alınmaz.

### Madde 56 56.1

#### Daha Sonraki Seçim Beyanları Dilekçeden Sonra Teslim Edilen Seçim Beyanları

**(a)** Dilekçenin tesliminden sonra seçilen devletlerin beyanları ("daha sonraki seçim"), Uluslararası Büroya teslim edilen bir tebligat ile gerçekleştirilir. Tebligat, uluslararası başvuruyu ve dilekçeyi belirler, ve 53.7(b)(ii) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen belirtmeyi kapsar.

**(b)** Paragraf (c)'ye tabi olmak kaydıyla, (a) paragrafında değinilen tebligat, ilgili seçilmiş Devletler için başvuru sahibi tarafından imzalanır, veya, bu Devletler için birden fazla başvuru sahibi varsa, tümü tarafından imzalanır.

**(c)** İki ya da daha çok başvuru sahibi, ulusal kanunu ulusal başvuruların buluğu yapan kişi tarafından yapılmasını gerektiren bir Devletin daha sonra seçimini gerçekleştiren bir tebligatı ibraz ettiği takdirde, ve seçilmiş bu Devlet için başvuruda bulunması gereken buluğu yapan kişi tebligatı imzalamayı reddederse ya da bütün uğraşlardan sonra kendisine erişilemezse veya nerede olduğu bulunamazsa, eğer tebligat en azından bir başvuru sahibi tarafından imzalanmış ise söz konusu kişi ("ilgili başvuru sahibi") tarafından imzalanmasına gerek yoktur, ve

**(i)** ilgili imzanın yokluğunu izah eden bir beyanın Uluslararası Büroya verilmesi gerekmektedir, ya da

**(ii)** ilgili başvuru sahibi başvuru isteğini imzalamamış fakat 4.15(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uyulmuştur, ya da talebi imzalamamış fakat 53.8(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uyulmuştur.

**(d)** daha sonraki bir seçim beyanı ile seçilen bir devlet için verilen dilekçede bulunan bir başvuru sahibinin, başvuru sahibi olarak belirtilmesi gerekmez.

**(e)** Daha sonraki seçim tebligatı, rüçhan tarihinden itibaren 19 ayın sona ermesinden sonra teslim edilirse, Uluslararası Büro, başvuru sahibine, seçimin 39(1)(a) sayılı Hüküm usulünce şart koşulan durumu sağlamadığını, ve 22 sayılı Hüküm usulünce geçerli süre dahilinde, ilgili seçilmiş Kurum ile ilişkili olarak 22 sayılı Hükümde değinilen fiillerin yerine getirilmesini tebliğ eder.

**(f)** Paragraf (a)'ya rağmen, daha sonraki seçim tebligatı başvuru sahibi tarafından Uluslararası Büro yerine, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna teslim edilmişse, bu Kuruluş, tebligatı aldığı tarihi kaydeder ve en kısa zamanda Uluslararası Büroya gönderir. Tebligat, kaydedilen tarihte Uluslararası Büroya teslim edilmiş farzedilir.

## **56.2 Uluslararası Başvurunun Belirlenmesi**

Uluslararası başvuru, 53.6 sayılı Yönetmelik Maddesinde getirilen koşula göre belirlenir.

## **56.3 Dilekçenin Belirlenmesi**

Dilekçe, teslim edildiği tarih ve teslim edildiği Uluslararası Geçici İnceleme Otoritesinin ismi ile belirlenir.

## **56.4 Daha Sonraki Seçim Beyanının Biçimi**

Daha sonraki seçimleri gerçekleştiren tebligat tercihan şu şekilde sözcüklere dökülür: "... tarihinde, .... sayısı ile, ..... (başvuru sahibi) tarafından (ve ... tarihinde .... tarafına teslim edilen uluslararası geçici inceleme talebi) ile ibraz edilen

uluslararası başvuru ile ilişkili olarak, aşağıda imzası olan taraf, Patent İşbirliği Antlaşmasınının 31 sayılı Yasa Maddesi usulünce aşağıdaki ek Devlet(ler)i seçer:  
... "

#### **56.5 Daha Sonraki Seçim Beyanının Dili**

**Daha sonraki seçim, talebin dilindedir.**

#### **Madde 57 57.1**

#### **İşlem Harcı Ödeme Gereği**

**(a)** Uluslararası geçici inceleme için verilen her dilekçe, dilekçenin teslim edildiği Uluslararası Ön İnceleme Kuruluşu tarafından toplanacak, Uluslararası Büro yararına bir harcın ("işlem harcı") ödenmesine tabidir.

**(b)** [İptal Edilmiştir]

#### **57.2**

#### **Miktar**

**(a)** İşlem harcının miktarı, Harç Çizelgesinde ortaya konmuştur.

**(b)** [İptal Edilmiştir]

**(c)** İşlem harcının miktarı, bu harcın, 57.3 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce, İsviçre frangı dışında bir nakitle ödenmesini talep eden her Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu için, söz konusu Kuruluşa danıştıktan sonra, Genel Müdür tarafından, söz konusu Kuruluşun talep ettiği nakit/nakitler cinsinden ("saptanan nakit") saptanır. Her saptanan nakit miktar, Harç Çizelgesinde ortaya konan İsviçre frangı ile işlem harcının miktarına aşağı yukarı eşittir. Saptanan nakitler cinsinden miktarlar Gazete'de yayımlanır.

**(d)** Harç Çizelgesinde ortaya konan işlem harcı miktarı değiştiğinde, saptanmış nakitler cinsinden mukabil miktarlar düzeltilen Harç Çizelgesinde ortaya konan miktarlar ile aynı tarihte uygulamaya girecektir.

**(e)** İsviçre frangı ve saptanmış bir nakit arasındaki kambiyo kuru en son uygulanan kambiyo kurundan farklılaşır, Genel Müdür, Kurul tarafından verilen direktiflere göre yeni miktarı bahsedilen nakit cinsinden oluşturur. Yeni miktar, gazetede yayımından iki ay sonra uygulamaya girer. Eğer herhangi bir Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu ve Genel Müdür bu iki aylık dönem süresine düşen bir tarih üzerinde anlaşılırsa, bahsedilen yeni miktar bu Kuruluş için bu tarihten itibaren uygulamaya girer.

#### **57.3**

#### **Ödeme Süresi ve şekli**

**(a)** İşlem harcının dilekçenin teslim tarihinden itibaren ödenmesi lazım gelir.

**(b)** [İptal Edilmiştir]

**(c)** İşlem Harcı, dilekçenin teslim edildiği, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından saptanan nakit ve nakitler cinsinden ödenir. Tabii ki, bu Kuruluş tarafından Uluslararası Büroya havale edildiği zaman, havale edilen miktarın serbestçe İsviçre frangına çevrilebilmesi gerekir.

57.4

#### **Ödememe**

(a) İşlem harcı gerektiği şekilde ödenmediğinde, Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu başvuru sahibine, çağrı tarihinden itibaren bir ay içinde harcı ödemesi için çağrıda bulunur.

(b) Başvuru sahibi, bir aylık süre dahilinde çağrıya uyarsa, işlem harcı gerekli tarihte ödenmiş farzedilir.

(c) Başvuru sahibi, çağrıya saptanan süre dahilinde uymazsa, dilekçe, teslim edilmemiş farzedilir.

57.5

#### **[İptal Edilmiştir]**

57.6

#### **Geri Ödeme**

Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu, aşağıdaki durumlarda işlem harcını başvuru sahibine geri öder:

(i) dilekçe, bu Kuruluş tarafından Uluslararası Büroya gönderilmeden önce geri çekilirse, ya da

(ii) 54.4(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce dilekçe teslim edilmemiş farzedilirse.

Madde 58

58.1

#### **Geçici İnceleme Harcı Harç İsteme Hakkı**

(a) Her Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu, uluslararası geçici incelemenin gerçekleştirilmesi ve bu Antlaşma ve Yönetmelik Maddeleri usulünce Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşları sorumluluğuna verilen tüm diğer görevlerin yerine getirilmesi için kendi yararına başvuru sahibinin bir harç ("geçici inceleme harcı") ödemesini isteyebilir.

(b) Var ise, geçici inceleme harcının miktarı ve ödenmesi gereken tarih, Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu tarafından saptanır; bu tarih işlem harcının ödeme tarihinden daha erken olamaz.

(c) Geçici inceleme harcı doğrudan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna ödenir. Bu kuruluş, bir ulusal kurum ise, bu kurum tarafından saptanan nakit cinsinden ödenir, ve Kuruluş, hükümetlerarası bir örgüt ise, bu harç, bahsedilen devletin nakitine serbestçe çevrilebilen herhangi bir başka nakit cinsinden, ya da hükümetlerarası örgütün konumlanmış olduğu Devletin nakiti cinsinden ödenir.

58.2

#### **Ödememe**

(a) 58.1(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu tarafından saptanan geçici inceleme harcı bu Yönetmelik Maddesi usulünce gerektiği şekilde ödenmezse, Uluslararası Ön İnceleme Kurulu başvuru sahibine, çağrının tarihinden itibaren bir ay içinde harcı ya da harcın eksik kısmını ödemesi için çağrıda bulunur.

(b) Başvuru sahibi, saptanan süre dahilinde çağrıya uyarsa, ön inceleme harcı gereken tarihte ödenmiş farzedilir.

(c) Başvuru sahibi, saptanan süre dahilinde çağrıya uymazsa, talep, teslim

edilmemiş farzedilir.

**58.3**

### **Geri Ödeme**

Dilekçe teslim edilmemiş farzedildiğinde, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşları, bir geçici inceleme harcı olarak ödenmiş bir miktarın, varsa geri ödenme düzeyi, ve varsa, geri ödenme koşulları hakkında Uluslararası Büroyu haberdar eder, ve Uluslararası Büro bu bilgiyi en kısa zamanda yayımlar.

**Madde 59  
59.1**

### **Yetkili Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu 31(2)(a) sayılı Hüküm Usulünce Dilekçeler**

31(2)(a) sayılı Hüküm usulünce verilen dilekçeler için, 32(2) ve (3) sayılı Hükümde değinilen geçerli anlaşma koşullarına göre, II. Bölümün şartlarına tabi bir devletin ya da bu Devlet için çalışan her Başvuru Kurumu tarafına ibraz edilen uluslararası başvuruların uluslararası geçici incelenmesi için hangi Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun ya da hangi Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşlarının yetkili olduğuna dair Uluslararası Büroyu haberdar eder.

Uluslararası Büro bu bilgiyi en kısa zamanda yayımlar. Birden çok Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu yetkili ise, 35.2 sayılı Yönetmelik Maddesinin şartları, gerekli değişiklikler yapılmış olarak, geçerlidir.

**59.2**

### **31(2)(b) sayılı Hüküm Usulünce Dilekçeler**

31(2)(b) sayılı Hüküm usulünce yapılan dilekçeler söz konusu ise, uluslararası başvuru, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu olan bir ulusal Kurum vasıtasıyla ibraz edilmişse, Kurul yetkili olan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunu belirlerken, bu Kurumu tercih eder; ulusal Kurum, bir Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu değilse, Kurul, bu Kurum tarafından önerilen Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunu tercih eder.

**Madde 60  
60.1**

### **Dilekçe ya da Seçim Beyanlarında Bazı Hatalar Dilekçedeki Hatalar**

**(a)** Dilekçe, 53.1, 53.2(a)(i)-(iv), 53.2(b), 53.3-53.8 ve 55.1 sayılı Yönetmelik Maddelerinde belirtilmiş gereklere uymazsa, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul bir süre içinde hataları düzeltmesi için çağrıda bulunur. Bu süre, çağrı tarihinden itibaren bir aydan daha az değildir. Bu süre, bir karar alınmadan önce, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından her zaman uzatılabilir.

**(b)** Başvuru sahibi, (a) paragrafında belirtilen süre içinde çağrıya uyarsa, dilekçenin, teslim edilen haliyle en azından bir seçimi içermesi ve uluslararası başvurunun belirlenmesine olanak sağlaması koşuluyla, dilekçe, asıl ibraz tarihinde alınmış şekilde farzedilir; aksi takdirde, dilekçe, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun düzeltmeyi aldığı tarihte alınmış şekilde farzedilir.

**(c)** Paragraf (d)'ye tabi olarak, başvuru sahibi, (a) paragrafı usulünce saptanan süre dahilinde çağrıya uymazsa, dilekçe, teslim edilmemiş farzedilir.

**(d)** Paragraf (a) usulünce saptanan sürenin sona ermesinden sonra, 53.8 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce gerekli seçilmiş bir Devlet için, başvuru sahibinin imzası eksikse ya da saptanmış bir husus belirtilmemişse, bu Devletin seçimi

yapılmamış farzedilir.

**(e)** Uluslararası Büro hatayı farkederse, hatayı Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun dikkatine sunar, bu Kuruluş muameleyi (a)-(d) paragraflarında saptanan şekilde yürütür.

**(f)** Dilekçe, değişiklikler ile ilgili bir beyan içermezse, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, muameleyi 66.1 ve 69.1(a) ya da (b) sayılı Yönetmelik Maddelerinde saptandığı şekilde yürütür.

**(g)** Değişiklikler ile ilgili beyanat, 34 sayılı Antlaşma Maddesi usulünce yapılan değişikliklerin dilekçe ile teslim edildiğini belirtmişse (53.9(c) sayılı Yönetmelik Maddesi), ve aslında bu değişiklikler teslim edilmemişse, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, başvuru sahibine, çağrıda saptanan bir süre dahilinde değişiklikleri teslim etmesi için çağrıda bulunur ve muameleyi, 69.1(e) sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan şekilde yürütür.

## 60.2

### Daha Sonraki Seçim Beyanlarındaki Hatalar

**(a)** Daha sonra seçimin gerçekleştirildiği tebligat 56 sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uymazsa, Uluslararası Büro, başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul bir süre dahilinde hataları düzeltmesi için çağrıda bulunur. Bu süre, çağrı tarihinden itibaren bir aydan daha az olamaz. Bu süre, bir kararın alınmasından önce her zaman Uluslararası Büro tarafından uzatılabilir.

**(b)** Başvuru sahibi, (a) paragrafı usulünce saptanan süre dahilinde çağrıya uyarsa, tebligatın teslim edildiği haliyle en azından bir seçimi içermesi ve uluslararası başvurunun belirlenmesine olanak sağlaması koşuluyla, tebligat asıl ibraz tarihinde alınmış farzedilir;

Aksi takdirde, tebligat, Uluslararası Büronun düzeltmeyi aldığı tarihte alınmış farzedilir.

**(c)** Paragraf (d)'ye tabi olarak, başvuru sahibi (a) paragrafı usulünce saptanmış süre dahilinde çağrıya uymazsa, tebligat teslim edilmemiş farzedilir.

**(d)** Seçilmiş bir Devlet için başvuru sahibinin 56.1(b) ve (c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce gerekli imzasının ya da isim ya da adresinin (a) paragrafı usulünce saptanan süre sona erdikten sonra eksik olması halinde, bu Devletin daha sonraki seçimi yapılmamış farzedilir.

## Madde 61 61.1

### Dilekçe ve Seçimlerin Tebliği Uluslararası Büroya ve Başvuru Sahibine Tebliğ

**(a)** Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, dilekçenin üzerine, alış tarihini, ya da geçerli olduğunda, 60.1(b) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen tarihi yazar. Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu dilekçeyi en kısa zamanda Uluslararası Büroya gönderir, ve talebin bir kopyasını hazırlayarak bu kopyayı dosyalarında saklar.

**(b)** Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu dilekçenin alınma tarihini başvuru sahibine yazılı olarak en kısa zamanda bildirir. Dilekçe, 54.4 (a), 55.2(d), 57.4(c), 58.2(c) ya da 60.1(c) sayılı Yönetmelik Maddeleri usulünce teslim edilmemiş, ya da 60.1(d) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir seçim yapılmamış farzedilirse, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu bu durumu gereğince başvuru sahibi ve Uluslararası Büroya tebliğ eder.

**(c)** Uluslararası Büro, daha sonra seçimi gerçekleştiren bir tebliğin alındığını ve

alınma tarihini en kısa zamanda başvuru sahibine tebliğ eder. Tarih, tebliğin Uluslararası Büronun eline geçtiği gerçek tarihtir, ya da geçerli olduğunda, 56.1(f) ya da 60.2(b) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen tarihtir. Tebliğ, 60.2(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce teslim edilmemiş farzedilirse, ya da 60.2(d) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce daha sonra seçim yapılmamış farzedilirse, Uluslararası Büro bu durumu başvuru sahibine gereğince tebliğ eder.

## **61.2 Seçilmiş Kurumlara Tebliğ**

**(a)** 31(7) sayılı Hükümde belirtilen tebligat Uluslararası Büro tarafından gerçekleştirilir.

**(b)** Tebligat, uluslararası başvurunun numarası ve başvuru tarihini, başvuru sahibinin ismini, (rüşhan talep edilmişse) rüşhanı talep edilen başvurunun başvuru tarihini, talebin Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından alınma tarihini, ve-daha sonraki seçim durumunda- daha sonraki seçimi gerçekleştiren tebliğin alınma tarihini belirtir. Son tarih, ya tebliğin Uluslararası Büronun eline geçtiği gerçek tarihtir, ya da geçerli olduğunda, 56.1(f) ya da 60.2(b) sayılı Yönetmelik Maddelerinde değinilen tarihtir.

**(c)** Tebligat, 20 sayılı Hükümde belirtilen havale ile birlikte seçilmiş Kuruma gönderilir. Bu havaleden sonra gerçekleştirilen seçimler, yapıldıktan sonra en kısa zamanda tebliğ edilir.

**(d)** Başvuru sahibi, 20 sayılı Hükümde belirtilen havaleden önce, 40(2) sayılı Hüküm usulünce seçilmiş bir Kuruma açık bir talepte bulunursa, Uluslararası Büro, başvuru sahibi ya da seçilmiş Kuruluşun isteği üzerine havaleyi bu Kuruluşa en kısa zamanda ulaştırır.

## **61.3 Başvuru Sahibi için Bilgi**

Uluslararası Büro, başvuru sahibini yazılı olarak, 61.2 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen tebligat ve 31(7) sayılı Hüküm usulünce tebliğ edilen seçilmiş Kuruluşlar hakkında haberdar eder.

## **61.4 Gazetede Yayımlanma**

Rüşhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden önce bir dilekçe verilmişse, Uluslararası Büro dilekçenin verilmesinden sonra en kısa zamanda bir tebliği Gazetede yayımlar. Bu yayın uluslararası başvurunun uluslararası yayınından önce olmaz. Tebliğ, Antlaşmanın II. Bölümüne tabi olan tayin edilmiş Devletlerden seçilmeyenleri belirtir.

## **Madde 62 Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu için 19 Sayılı Hüküm Usulünce Değişikliklerin Sureti**

### **62.1 Dilekçenin Verilmesinden önce Yapılan Düzeltmeler**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşundan bir dilekçenin gelmesi üzerine, Uluslararası Büro, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan her değişikliğin bir suretini bu Kuruluşa gönderir, yeter ki bu Kuruluş bu sureti zaten aldığını daha önce bildirmemiş olsun.

### **62.2 Dilekçenin Verilmesinden Sonra Yapılan Düzeltmeler**

**(a)** 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişikliğin ibraz tarihinden önce bir

dilekçe verilmişse başvuru sahibi, tercihan, değişiklikleri Uluslararası Büroya ibraz ederken değişikliklerin bir suretini de Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna verir. Uluslararası Büro bu değişikliklerin bir suretini mutlaka bu Kuruluşa gönderir.

(b) [İptal Edilmiştir]

**Madde 63  
63.1**

**Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşları için Minimum Gerekler  
Minimum Gereklerin Tanımlanması**

32(3) sayılı Hükümde değinilen minimum gerekler aşağıdaki gibidir:

(i) ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgütün, araştırmaları gerçekleştirmesi için yeterli teknik niteliklere sahip en azından 100 tam-gün çalışan görevliye sahip olması gerekir;

(ii) bu Kurum ya da örgütün araştırma amaçları için, hazır düzeninde en azından 34 sayılı Yönetmelik maddesinde değinilen minimum dokümantasyona sahip olması ya da erişebilmesi gerekir,

(iii) bu Kurum ve örgütün, gerekli teknik alanları araştırabilecek ve en azından 34 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen minimum dokümantasyonun yazılı olduğu ya da çevrildiği dilleri anlayacak dil yetisinde bir kadroya sahip olması gerekir.

**Madde 64  
64.1**

**Uluslararası Geçici İnceleme için Tekniğin Bilinen Durumu  
Tekniğin Bilinen Durumu**

(a) 33(2) ve (3) sayılı Hükümlerin amaçları doğrultusunda, (resimler ve diğer gösterimler de dahil olmak üzere) yazılı olarak dünyanın herhangi bir yerinde kamuya açıklanmış her türlü belge, bu kamuya açıklama belirleyici tarihten önce cereyan etmişse tekniğin bilinen durumu olarak farzedilir.

(b) Paragraf (a)'nın amaçları doğrultusunda, belirleyici tarih aşağıdaki şekildedir:

(i) (ii) şikkına tabi olarak, uluslararası geçici inceleme uluslararası başvurunun uluslararası başvuru tarihi;

(ii) uluslararası geçici incelemeye tabi olan uluslararası başvuru geçerli şekilde evvelki bir başvurunun rüçhanını talep ederse, evvelki başvurunun başvuru tarihi.

**64.2**

**Yazılı Olmayan Açıklamalar**

Kamuya açıklamanın sözsel bir anlatım, teşhir ya da diğer yazılı-olmayan yollarla ("yazılı-olmayan açıklama") yapıldığı durumlarda, yazılı-olmayan açıklama, 64.1(b) sayılı Yönetmelik Maddesinde tanımlanan belirleyici tarihten önce gerçekleşmişse ve bu yazılı-olmayan açıklamanın tarihi yazılı bir belgede belirtilmişse ve bu belge de belirleyici tarih ile aynı ya da daha sonraki bir tarihte kamuya açıklanmışsa, bu yazılı-olmayan açıklama, 33(2) ve (3) sayılı Hükümlerin amaçları doğrultusunda tekniğin bilinen durumuna dahil olarak farzedilmez.

Bununla beraber, uluslararası geçici inceleme raporu, 70.9 sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan şekilde bu yazılı-olmayan açıklamaya dikkat çeker.

**64.3**

**Yayımlanmış Bazı Belgeler**

64.1 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen belirleyici tarihten önce yayımlanmış olsaydı, 33(2) ve (3) sayılı Hükümlerin amaçları doğrultusunda tekniğin bilinen durumunu oluşturabilecek bir başvuru ya da patent, belirleyici tarih ile aynı tarihte, ya da daha sonra bir tarihte yayımlanmış ise, fakat belirleyici tarihten daha önceki bir tarihte ibraz edilmiş ya da belirleyici tarihten önce ibraz edilmiş önceki bir başvurunun rüçhanını talep ediyor ise, bu yayımlanmış başvuru ya da patentin, 33(2) ve (3) sayılı Hükümlerin amaçları doğrultusunda tekniğin bilinen durumuna dahil olarak farzedilmez.

Bununla beraber, uluslararası geçici inceleme raporu, 70.10 sayılı Sayılı Yönetmelik maddesinde saptanan şekilde bu başvuru ya da patente dikkat çeker.

**Madde 65  
65.1**

**Tekniğin Bilinen Durumunun Aşılması ya da Aşık Olmama  
Tekniğin Bilinen Durumuna Yaklaşım**

33(3) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, uluslararası geçici inceleme, herhangi bir istemin, tekniğin bütün halinde bilinen durumuyla ilişkisini hesaba katar. İnceleme, istemin, yalnızca ayrı ayrı ele alındığında tek tek belgelerle ya da bu belgelerin kısımları ile ilişkisini hesaba katmaz; eğer bu belgelerin birleşimleri konuda tecrübeli olan bir kişiye aşık görünüyorsa, aynı zamanda istemin bu belgelerin ya da belgelerin kısımlarının birleşimleriyle ilişkisini de hesaba katar.

**65.2**

**Belirleyici Tarih**

33(3) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, buluş aşaması (aşık-olmama) için belirleyici tarih 64.1 sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan tarihtir.

**Madde 66  
66.1**

**Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu Nezdinde Prosedür  
Uluslararası Geçici İncelemenin Esası**

**(a)** Paragraf (b)-(d)'ye tabi olmak kaydıyla, uluslararası geçici inceleme, başvurunun yapıldığı haliyle uluslararası başvuruyu esas alır.

**(b)** Başvuru sahibi, 34 sayılı Hüküm usulünce değişiklikleri dilekçe ile birlikte teslim edebilir, ya da 66.4 2.mükerrer. sayılı Yönetmelik Maddesine tabi olmak kaydıyla uluslararası geçici inceleme raporu oluşturulana kadar teslim eder.

**(c)** Dilekçenin verilmesinden önce 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan her değişiklik, 34 sayılı Hüküm usulünce bir başka değişiklik ile iptal edilmiş farzedilmediği, ya da yerine yenisi konmadığı takdirde, uluslararası ön inceleme amaçları doğrultusunda dikkate alınır.

**(d)** Dilekçenin verilmesinden sonra 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan herhangi bir değişiklik ve 34 sayılı Hüküm usulünce, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna teslim edilen herhangi bir değişiklik, 66.4 2.mükerrer sayılı Yönetmelik Maddesine tabi olarak, uluslararası geçici inceleme amaçları doğrultusunda dikkate alınır.

**(e)** Hakkında hiç bir uluslararası araştırma raporu bulunmayan buluşlar ile ilişkili istemlerin uluslararası geçici incelemeye tabi olması gerekmez.

**66.2**

**Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun İlk Raporu**

**(a)** Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu (i) 34(4) nolu Hükümde değinilen durumlardan birinin var olduğunu farzederse,

**(ii)** istemlerin herhangi birindeki talep edilen buluşun yeni görünmediği, bir buluş aşamasını içerir görünmediği (aşıkâr-olmama halini göstermediği), ya da sanayiide uygulanabilir görünmediği için, uluslararası geçici inceleme raporunun olumsuz olması gerektiğini farzederse,

**(iii)** Antlaşma ve bu Yönetmelik Maddeleri usulünce uluslararası başvurunun şeklinde ya da içeriğinde bir hata olduğunu farkederse,

**(iv)** herhangi bir değışikliğin uluslararası başvurunun başvuru tarihindeki açıklanan içeriğini aştığını farzederse,

**(v)** uluslararası geçici inceleme raporuna, istemler, tarifname ve resimlerin anlaşılrlığı üzerine gözlemler, ya da istemlerin tarifname tarafından yeterli olarak desteklenip desteklenmediği hakkında bir görüş eklemeyi isterse,

**(vi)** bir istemin, hakkında hiç bir uluslararası araştırma raporu bulunmayan bir buluş ile ilişkili olduğunu düşünür ve bu istem için uluslararası geçici incelemeyi yapmamaya karar verirse, ya da

**(vii)** bir nükleotid ve/veya amino asidi dizisi listesinin anlamlı bir uluslararası ön incelemenin gerçekleştirilebileceği şekilde temin edilmediğini düşünürse, bahsedilen Kuruluş bu durumu uygun şekilde başvuru sahibine tebliğ eder.

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu olarak çalışan ulusal Kurumun ulusal kanunu, çok-bağımlı istemlerin, 6.4(a) sayılı Yönetmelik Maddesinin ikinci ve üçüncü cümlelerinde şart koşulundan farklı bir şekilde derlenmesine izin vermezse, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, bu istem oluşturma şeklinin kullanılamaması durumunda, 34(4)(b) sayılı Antlaşma Maddesini uygulayabilir. Bu durumda, bu Kuruluğu durumu yazılı olarak başvuru sahibine tebliğ eder.

**(b)** Tebligat, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğunun bu konudaki fikrinin nedenlerini tam olarak beyan eder.

**(c)** Tebligat, başvuru sahibine, uygun olduğu takdirde, değışiklikler ile birlikte yazılı bir cevap teslim etmesi için çağırıda bulunur.

**(d)** Tebligat, cevap için bir süre saptar. Bu süre, şoşullar göz önüne alındığında makul bir süredir. Normal olarak, tebligat tarihinden itibaren iki aydır. Hiç bir durumda, bahsedilen tarihten itibaren bir aydan kısa olamaz.

Uluslararası araştırma raporu tebligat ile aynı zamanda verildiğinde, bahsedilen tarihten sonra en azından iki aydır. Bahsedilen tarihten itibaren üç aydan fazla değildir, fakat, sürenin sona ermesinden önce başvuru sahibinin uzatılmasını istemesi durumunda uzatılabilir.

### 66.3

#### **Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğuna Verilen Biçimsel Cevap**

**(a)** Başvuru sahibi, duruma göre, değışiklikler yaparak ya da -Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğunun görüşüne katılmıyorsa- savlar sunarak, ya da her ikisini birden yaparak, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğunun 66.2(c) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen çağırısına karşılık verebilir.

**(b)** Cevaplar doğrudan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğuna teslim edilir.

#### **66.4 Değişikliklerin ya da Savların Teslimi İçin Ek Fırsat**

(a) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, bir ya da daha çok ek yazılı görüş belirtmek isterse, bu görüşleri belirtebilir, ve bu durumda, 66.2 ve 66.3 sayılı Yönetmelik Maddeleri geçerli olur.

(b) Başvuru sahibinin isteği üzerine, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, değişiklikleri ya da getirdiği savları teslim etmesi için başvuru sahibine bir ya da daha çok ek fırsat sağlayabilir.

#### **66.4.2 mükerrer Değişikliklerin ve Savların Ele Alınması**

Değişiklikler ya da savlar, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu söz konusu görüş ya da raporunu kesinleştirmeye başladıktan sonra eline geçerse bunların geçici inceleme raporunun amaçları doğrultusunda bu Kuruluğu tarafından dikkate alınması gerekmez.

#### **66.5 Değişiklik**

Bariz hataların düzeltilmesi dışında, istemlerin iptali, tarifnamede pasajların silinmesi, ya da bazı resimlerin silinmesi de dahil olmak üzere, istemler, tarifname ve resimlerdeki her değiştirme bir değişiklik olarak farzedilir.

#### **66.6 Başvuru Sahibi ile Resmi Olmayan İletişimler**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, her zaman telefonla, yazılı olarak ya da yüzyüze başvuru sahibi ile resmi olmayan şekilde iletişime geçebilir.

Bahsedilen Kuruluğu, kendi insiyatifine bağlı olarak, başvuru sahibi tarafından istendiği takdirde birden fazla kişisel görüşme yapıp yapmayacağına, ya da başvuru sahibinden gelen bir resmi olmayan iletişime cevap vermek isteyip istemediğine karar verir.

#### **66.7 Rüçhan Belgesi**

(a) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, uluslararası başvuruda rüçhanı talep edilen başvurunun bir kopyasına ihtiyaç duyarsa, Uluslararası Büro, istek üzerine, bu kopyayı en kısa zamanda temin eder. Başvuru sahibi, 17.1 sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uymadığı için Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğuna bu kopya temin edilmezse, uluslararası geçici inceleme raporu, sanki rüçhan talebi yokmuş gibi hazırlanabilir.

(b) Uluslararası başvuruda rüçhanı talep edilen başvuru, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğunun dilinden ya da dillerinin birinden başka bir dilde ise, bu Kuruluğu, başvuru sahibine, çağrının tarihinden itibaren iki ay içinde bahsedilen dilde ya da bahsedilen dillerden birinde bir çeviriyi temin etme çağrısında bulunabilir. Çeviri bu süre içinde temin edilmezse, uluslararası geçici inceleme raporu, sanki rüçhan talebi yokmuş gibi hazırlanabilir.

#### **66.8 Değişikliklerin Biçimi**

(a) Başvuru sahibinin, uluslararası başvurunun, değişiklik göz önüne alındığında, daha önce ibraz edilen her sayfasından farklı olan her sayfası için bir ikame

sayfayı teslim etmesi gerekir. İkame sayfalara eşlik eden mektup, ikame edilmiş sayfalar ve ikame sayfaları arasındaki farklara dikkat çeker.

Değişikliği, pasajların iptali, ya da küçük değiştirmeler ya da eklemeler oluşturuyorsa, söz konusu sayfanın anlaşılabilirliği ve doğrudan suretinin çıkartılabilirliği olumsuz etkilenmediği sürece, bu değişiklik, uluslararası başvurunun ilişkili sayfasının bir kopyası üzerinde yapılabilir. Değişiklik tüm bir sayfanın iptaliyle sonuçlanırsa, değişiklik bir mektupta bildirilir.

(b) [İptal Edilmiştir]

66.9

### Değişikliklerin Dili

(a) Paragraf (b) ve (c)'ye tabi olmak kaydıyla, uluslararası başvuru, yayımlandığı dilden başka bir dilde yapılmışsa, değişiklik ve 66.8(a) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen mektup yayının dilinde teslim edilir.

(b) Uluslararası geçici inceleme 55.2 sayılı Yönetmelik Maddesi uyarınca, uluslararası başvurunun bir çevirisi esasında gerçekleştirilirse, değişiklikler ve (a) paragrafında değinilen mektup, bu çevirinin dilinde teslim edilir.

(c) 55.3 sayılı Yönetmelik Maddesine tabi olmak kaydıyla, değişiklik ya da mektup, (a) ya da (b) paragrafı usulünce gerektiği şekilde teslim edilmezse, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, uluslararası geçici inceleme raporunun hazırlanması için gerekli süre göz önüne alındığında tatbiki mümkün ise, koşullara uygun şekilde makul bir süre içinde değişikliği ya da mektubu gerekli dilde temin etmesi için başvuru sahibine çağrıda bulunur.

(d) Başvuru sahibi, (c) paragrafında belirtilen süre dahilinde, gerekli dilde bir değişiklik vermesi için yapılan çağrıya uymazsa, değişiklik, uluslararası geçici inceleme amaçları doğrultusunda dikkate alınmaz. Başvuru sahibi, (a) paragrafında değinilen bir mektubun temin edilmesi çağrısına, (c) paragrafında belirtilen süre dahilinde uymazsa, bu değişikliğin uluslararası geçici inceleme amaçları doğrultusunda dikkate alınması gerekmez.

Madde 67  
67.1

### 34(4)(a)(i) sayılı Hüküm Usulünce Buluş Konusu Tanımlama

Bir Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun, konusu aşağıdaki konulardan biri olan ve aşağıdaki konulardan biri olduğu oranda bir uluslararası başvurunun uluslararası geçici incelemesini gerçekleştirmesi gerekmez;

(i) bilimsel ve matematiksel teoriler,

(ii) bitki veya hayvan türleri veya önemli ölçüde, mikrobiyolojik işlemler dışındaki biyolojik esaslara dayanan bitki veya hayvan yetiştirilmesi usulleri ve bu usullerin ürünleri,

(iii) zihni, ticari ve oyun faaliyetlerine ilişkin plan, usul ve kurallar,

(iv) insan veya hayvan vücuduna uygulanacak cerrahi ve tedavi usulleri ile teşhis usulleri,

(v) bilginin sunulması ile ilgili usuller,

(vi) Uluslararası Geçici Araştırma Kuruluşunun bu tür programlar ile ilgili bir

uluslararası geçici inceleme gerçekleştirmesi için donanımlı olmadığı düzeyde bilgisayar programları.

**Madde 68  
68.1**

**Buluşun Bütünlüğünün Olmaması (Uluslararası Geçici İnceleme)  
Sınırlama ya da Ödeme için Çağrı Yapılmaması**

Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu, buluşun bütünlüğü gereğine uyulmadığını farkeder ve başvuru sahibine, istemleri sınırlaması ya da ek harçları ödemesi için çağrıda bulunmamayı seçerse, uluslararası başvurunun bütünü göz önüne alarak, 34(4)(b) sayılı Hüküm ve 66.1(e) sayılı Yönetmelik Maddesine tabi şekilde, uluslararası geçici incelemeyi sürdürür, fakat, herhangi bir yazılı tebligatta ve uluslararası geçici inceleme raporunda, buluşun bütünlüğü gereğinin yerine getirilmediğini farzettığını ve bunun nedenlerini belirtir.

**68.2**

**Sınırlama ya da Ödeme için Çağrı Yapılması**

Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu, buluşun bütünlüğü gereğine uyulmadığını farkeder ve başvuru sahibine, ya istemleri sınırlaması ya da ek harçları ödeme çağrısında bulunmayı seçerse, bu Kuruluş, yürürlükteki gereklere uygun en az bir sınırlama ihtimalini bildirir, ve ek harçların miktarını ve uluslararası başvurunun buluşun bütünlüğü gereğine uygun görülmemesinin nedenlerini belirtir.

Aynı zamanda, durumun koşullarına göre, çağrıya uymak için bir süre saptar; bu süre, çağrı tarihinden itibaren bir aydan kısa ve iki aydan uzun olmaz.

**68.3**

**Ek Harçlar**

**(a)** 34(3)(a) sayılı Hüküm usulünce uluslararası geçici inceleme için gerekli ek harcın miktarı yetkili Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu tarafından saptanır.

**(b)** 34(3)(a) sayılı Hüküm usulünce uluslararası geçici inceleme için gerekli ek harç doğrudan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna ödenir.

**(c)** Başvuru sahibi, ek harcı protesto ederek ödeyebilir, yani, ek harca, uluslararası başvurunun buluşun bütünlüğü gereğine uyduğu ya da gerekli ek harcın fazla olduğu anlamında, neden belirtilen bir beyanat ekleyebilir.

Bu protesto, Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu ya da herhangi bir yetkili yüksek kuruluşun ya üç üyeli bir idari heyeti ya da başka bir özel heyet tarafından incelenir, ve bu kuruluş, protestoyu haklı bulduğu oranda ek harcın bir kısmının ya da tümünün başvuru sahibine geri ödenmesi direktifini verir.

Başvuru sahibinin talebi üzerine, belli edilmiş Kurumlara, hem protesto hem de protesto üzerinde varılan kararın metni, uluslararası geçici inceleme raporuna bir ek şeklinde tebliğ edilir.

**(d)** Paragraf (c)'de değinilen üç üyeli idari heyet, özel heyet ya da yetkili yüksek kuruluş, protesto konusu olan kararı veren kimseyi içermez.

**(e)** Başvuru sahibi, (c) paragrafı usulünce ek harcı protesto ederek ödemişse, Uluslararası Geçici İnceleme Kurulu, bir ön inceleme ile ek harç ödeme çağrısının haklı olduğunu bulursa protestonun incelenmesi için başvuru sahibinin bir harç ("protesto harcı") ödemesi gerektiğini belirleyebilir.

Protesto harcı, ön incelemenin sonucunun başvuru sahibine tebliğ tarihinden

itibaren bir ay içinde ödenir. Protesto harcı bu şekilde ödenmezse, protesto geri çekilmiş farzedilir. (c) paragrafında değinilen üç-üyelı idari heyet, özel heyet ya da yüksek kuruluş protestonun tamamıyla haklı olduğunu bulursa, protesto harcı başvuru sahibine geri ödenir.

#### **68.4 İstemlerin Yeterince Sınırlandırılmaması Durumunda Takip Edilecek Prosedür**

Başvuru sahibi istemleri sınırlandırır, ancak buluşun bütünlüğü gereğine yeterince uymazsa, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu muameleyi 34(3)(c) sayılı Hükümde saptanan şekilde yürütür.

#### **68.5 Ana Buluş**

34(3)(c) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda hangi buluşun ana buluş olduğu üzerine bir kuşku varsa, istemlerde ilk zikredilen buluş ana buluş olarak farzedilir.

#### **Madde 69 69.1 Uluslararası Geçici İnceleme İçin Süre ve Bu Sürenin Başlangıcı Uluslararası Geçici İncelemenin Başlangıcı**

(a) Paragraf (b)-(e)'ye tabi olmak kaydıyla, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, hem dilekçe, hem de, ya uluslararası araştırma raporu, ya da Uluslararası Araştırma Otoritesinin, 17(2)(a) sayılı Hüküm usulünce, bir uluslararası araştırma raporunun oluşturulmayacağı hakkındaki beyanatının bir tebliği eline geçtiğinde uluslararası geçici incelemeyi başlatır.

(b) Yetkili Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, aynı ulusal Kurumun ya da yetkili Hükümetler-arası Araştırma Kuruluşu olarak işlev gören hükümetler-arası örgütün bir kısmını oluşturuyorsa, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunun isteğine ve (d) paragrafına tabi olmak kaydıyla, uluslararası geçici inceleme uluslararası araştırma ile aynı zamanda başlayabilir.

(c) Değişiklikleri içeren beyanatta, 19 sayılı Antlaşma Maddesi usulünce yapılan değişikliklerin dikkate alınması gerektiği (53.9(a)(i) sayılı Yönetmelik Maddesi) belirtilmişse, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, ilgili değişikliklerin bir suretini almadan önce uluslararası geçici incelemeyi başlatmaz.

(d) Değişiklikleri içeren beyanatta, uluslararası geçici incelemenin başlatılmasının ertelenmesi gerektiği (53.9(b) sayılı Yönetmelik Maddesi) belirtilmişse, Uluslararası Geçici İnceleme Otoritesi uluslararası geçici incelemeyi aşağıdaki durumlarda başlatmaz:

(i) 19 sayılı Hüküm usulünce yapılmış herhangi bir değişikliğin bir suretini almadan önce,

(ii) başvuru sahibinden, 19 sayılı Hüküm usulünce değişiklik yapmak istemediği üzerine bir tebliğ almadan önce,

(iii) rüçhan tarihinden itibaren 20 ay geçmeden önce, bu durumların birinin yerine gelmesi geçici incelemenin başlaması için yeterlidir.

(e) Değişiklikler ile ilgili beyanatta, 34 sayılı Hüküm usulünce yapılan değişikliklerin dilekçe ile teslim edildiği (53.9(c) sayılı Yönetmelik Maddesi) belirtilmiş, fakat, aslında, bu değişiklikler teslim edilmemişse, Uluslararası Geçici Araştırma Kuruluşu, uluslararası geçici incelemeyi, hangi olgu önce cereyan ederse, değişiklikleri almadan önce, ya da 60.1(g) sayılı Yönetmelik Maddesinde

değınilen çağrıda saptanmış süre sona ermeden önce başlatmaz.

## **69.2 Uluslararası Geçici İnceleme İçin Süre**

Uluslararası geçici inceleme raporunun oluşturulması için süre şöyledir:

(i) dilekçe, rüçhan tarihinden itibaren 19 ayın sona ermesinden önce verilmişse, rüçhan tarihinden itibaren 28 ay;

(ii) dilekçe, rüçhan tarihinden itibaren 19 ayın sona ermesinden sonra verilmişse, uluslararası geçici incelemenin başlangıcından itibaren dokuz ay.

## **Madde 70 70.1**

### **Uluslararası Geçici İnceleme Raporu Tanımlama**

Bu Yönetmelik Maddesinin amaçları doğrultusunda, "rapor," uluslararası geçici inceleme raporu anlamındadır.

## **70.2 Raporun Esası**

(a) İstemler değiştirilmişse, rapor, değiştirilmiş istemler göz önüne alınarak çıkarılır.

(b) 66.7(a) ya da (b) sayılı Yönetmelik Maddesi uyarınca, rapor, rüçhan talep edilmemiş gibi oluşturulursa, rapor bu durumu belirtir.

(c) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, yapılan herhangi bir değişikliğin, uluslararası başvurunun başvuru tarihindeki açıklanan içeriğini aştığını düşünürse, rapor, bu değişiklik yapılmamış gibi oluşturulur ve raporda bu durum belirtilir. Rapor, aynı zamanda, değişikliğin bahsedilen içeriğinin aşıldığının düşünülmesine nedenleri de belirtir.

(d) İstemler, hiç bir uluslararası araştırma raporu bulunmayan ve şimdiye kadar uluslararası geçici inceleme konusu olmamış buluşlar ile ilişkiliyse, uluslararası geçici inceleme bu durumu belirtir.

## **70.3 Belirlemeler**

Raporu oluşturan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, ismi ile, uluslararası başvuru uluslararası başvuru numarası, başvuru sahibinin ismi ve uluslararası başvuru tarihi ile raporda belirlenir.

## **70.4 Tarihler**

Rapor aşağıdaki tarihleri belirtir:

(i) dilekçenin veriliş tarihi, ve

(ii) raporun tarihi; bu tarih, raporun tamamlandığı tarihtir.

## **70.5 Sınıflandırma**

(a) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu söz konusu sınıflandırmayı kabul ediyorsa, rapor, 43.3 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce verilen sınıflandırmayı

tekrar belirtir.

**(b)** Aksi takdirde, Uluslararası Geçiçi İnceleme Kuruluşu, en azından Uluslararası Patent Sınıflandırmasına göre yapılmış, doğru olduğunu düşündüğü sınıflandırmayı raporda belirtir.

#### **70.6 35(2) Sayılı Hüküm Usulünce Beyan**

**(a)** 35(2) sayılı Hükümde değinilen tesbit, "EVET" ya da "HAYIR" sözcüklerini, ya da bunların rapor dilindeki karşılıklarını, ya da İdari Talimatlarda saptanmış bir takım uygun işaretleri kapsar, ve bunlara, varsa, 35(2) sayılı Hükümün son cümlesinde değinilmiş referanslar, açıklamalar ve gözlemler eşlik eder.

**(b)** 35(2) sayılı Hükümde değinilen üç kriterden herhangi biri (yani, yenilik, buluş aşaması (aşıkâr-olmama), sanayiide uygulanabilirlik) karşılanmazsa, tesbit olumsuz olur. Bu gibi bir durumda, ayrı olarak düşünüldüğü zaman, kriterlerden biri karşılanırsa, rapor bu karşılanan kriter ya da kriterleri belirler.

#### **70.7 35(2) Sayılı Hüküm Usulünce Referanslar**

**(a)** Rapor, 35(2) sayılı Hüküm usulünce yapılan tesbitlerin desteklenmesi için ilgili olduğu farzedilen belgeleri referans gösterir.

**(b)** 43.5(b) ve (e) sayılı Yönetmelik Maddesinin koşulları aynı zamanda rapor için de geçerlidir.

#### **70.8 35(2) Sayılı Hüküm Usulünce İzahatlar**

İdari Talimatlar, 35(2) sayılı Hükümde değinilen açıklamaların verilmesi gereken ve verilmesi gerekmeyen durumlar ve bu açıklamaların şekli için yol gösterici ilkeleri içerir. Bu yol gösterici ilkelerin esası şöyledir:

**(i)** bir istem ile ilişkili tesbit olumsuz olduğunda, açıklama verilir;

**(ii)** referans verilen belgeye tesbit olumlu olduğunda açıklama verilir, yeter ki bakıldığı zaman bu belgeye referansta bulunma nedeninin tahmin edilmesi kolay olmasın,

**(iii)** genellikle, 70.6(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin son cümlesinde getirilen koşul geçerli olduğunda, açıklama verilir.

#### **70.9 Yazılı olmayan Açıklamalar**

64.2 sayılı Yönetmelik Maddesi nedeniyle raporda değinilen bir yazılı-olmayan anlatım, anlatım çeşidi, yazılı-olmayan anlatıma değinen yazılı anlatımın kamuya açıklanma tarihi ve yazılı-olmayan anlatımın kamu içinde cereyan ettiği tarih belirtilerek zikredilir.

#### **70.10 Yayınlanmış Bazı Belgeler**

64.3 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce raporda değinilen bir yayınlanmış başvuru ya da bir patent yayın tarihi, başvuru tarihi ve (varsa) talep edilmiş rüçhan tarihi belirtilerek zikredilir.

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, raporda, bu rüçhan tarihinin geçerli bir şekilde talep edilmediğini belirtebilir.

#### **70.11 Değişikliklerin Belirtilmesi**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu nezdinde değişiklikler yapılmığusa, bu olgu raporda belirtilir. Değişiklik, tüm bir sayfanın iptaliyle sonuçlanmışsa, bu olgu da raporda belirlenir.

#### **70.12 Bazı Hataların ve Diğer Hususların Belirtilmesi**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, raporu hazırlarken, ağuğıdaki hususları farzederse, bu durumu raporda belirtir:

**(i)** uluslararası başvuru, 66.2(a)(iii) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen hataların herhangi birini içerirse, bu kararını nedenleri ile birlikte rapora katar

**(ii)** uluslararası başvuru 66.2(a)(v) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen durumlardan herhangi birine uyuyorsa, bu fikrini de nedenleri ile birlikte raporunda belirtir;

**(iii)** 34(4) sayılı Hükümde değinilen durumlardan biri mevcutsa, bu fikrini nedenleri ile birlikte raporda beyan eder;

**(iv)** bir nükleotid ve/veya amino asit dizisi listesi, anlamlı bir uluslararası geçici incelemenin gerçekleştirilebileceği şekilde temin edilmemişse, bu durumu raporda beyan eder.

#### **70.13 Buluşun Bütünlüğüyle İlişkili Beyanlar**

Başvuru sahibi, uluslararası geçici inceleme için ek harçları ödemişse, ya da uluslararası başvuru veya uluslararası geçici inceleme 34(3) sayılı Hüküm usulünce sınırlandırılmışsa, rapor bu durumu belirtir.

Bundan başka, uluslararası geçici inceleme sınırlandırılmış istemlere dayanılarak (34(3)(a) sayılı Hüküm) ya da sadece ana buluşa (34(3)(c) sayılı Hüküm) dayanılarak gerçekleştirilmişse, rapor, uluslararası başvurunun hangi kısımlarının uluslararası geçici incelemeye konu olduğunu ve hangi kısımların konu olmadığını belirtir. Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, başvuru sahibine istemleri sınırlandırması ya da ek harçları ödemesi için çağrıda bulunmamayı seçmişse, rapor, bu durumu 68.1 sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan şekilde belirtir.

#### **70.14 Yetkili Memur**

Rapor, bu rapor için sorumlu olan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğuındaki memurun ismini belirtir.

#### **70.15 Biçim**

Raporun biçimi ile ilgili fiziksel gerekler İdari Talimatlar tarafından saptanır.

#### **70.16 Raporun Ekleri**

Yerlerine daha sonraki ikame sayfaları gelmedikçe, her ikame sayfası, 66.8(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce verilen her ikame sayfası, ve 19 sayılı Hüküm usulünce değişiklikleri içeren her ikame sayfası rapora ekli olacaktır. 34 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişiklik ile iptal edilmiş farzedilen, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılmış değişiklikler ve 66.8(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce verilen mektuplar rapora eklenmez.

**70.17**

#### **Raporun ve Eklerinin Dilleri**

(a) Rapor ve varsa eki, ya ilişkili oldukları uluslararası başvurunun yayımlandığı dilde olacaktır, ya da uluslararası geçici inceleme 55.2 sayılı Yönetmelik Maddesi uyarınca uluslararası başvurunun bir çevirisi esas alınarak yapılmışsa bu çevirinin dilinde olacaktır.

(b) [İptal Edilmiştir]

**Madde 71  
71.1**

#### **Uluslararası Geçici İnceleme Raporunun Havalesi Alıcı Taraflar**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu uluslararası geçici inceleme raporunun ve varsa eklerinin bir suretini aynı gün Uluslararası Büroya, ve bir suretini de başvuru sahibine gönderir.

**71.2**

#### **Referans Yapılan Belgelerin Suretleri**

(a) 36(4) sayılı Hüküm usulünce talep, raporun ilişkili olduğu uluslararası başvurunun uluslararası başvuru tarihinden itibaren yedi yıl esnasında her zaman yapılabilir.

(b) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, talebi veren tarafın (başvuru sahibi ya da seçilmiş Kurum) suretlerin hazırlanması ve postalanması giderini tarafına ödemesini isteyebilir. Suretlerin hazırlanma giderinin düzeyi, 32(2) sayılı Hükümde değinilen Uluslararası Geçici Araştırma Kuruluşları ve Uluslararası Büro arasındaki, 32(2) sayılı Hükümde değinilen anlaşmalarda şart koşulduğu şekilde olacaktır.

(c) [İptal Edilmiştir]

(d) Herhangi bir Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, (a) ve (b) paragraflarında değinilen yükümlülükleri kendilerine karşı sorumlu bir başka vekil kuruluş kanalıyla yerine getirebilir.

**Madde 72  
72.1**

#### **Uluslararası Geçici İnceleme Raporunun Tercümesi Diller**

(a) Her seçilmiş Devlet, ulusal Kurumunun resmi dilinden, ya da resmi dillerinden başka bir dilde oluşturulmuş uluslararası geçici inceleme raporunun İngilizce çevirisine gerek duyabilir.

(b) Böyle bir gerek Uluslararası Büroya tebliğ edilir, Uluslararası Büro bu tebliği en kısa zamanda Gazete'de yayımlar.

**72.2**

#### **Başvuru Sahibi İçin Tercümenin Kopyası**

Uluslararası Büro, uluslararası geçici inceleme raporunun, 72.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen bir çevirisinin bir suretini, bu çeviriyi ilgili seçilmiş Kuruma ya da Kurumlara ilettiği zaman ile aynı zamanda başvuru sahibine gönderir.

### **72.3 Tercüme Üzerine Gözlemler**

Başvuru sahibi, uluslararası geçici inceleme raporunun çevirisindeki çeviri hatalarının niteliği hakkındaki fikrini yazılı olarak verebilir ve bunun birer suretini ilgili seçilmiş Kurumların her birine ve bir suretini de Uluslararası Büroya gönderir.

### **Madde 73 73.1 Uluslararası Geçici İnceleme Raporunun Havalesi Suretlerin Hazırlanması**

Uluslararası Büro, 36(3)(a) sayılı Hüküm usulünce havale edilecek belgelerin suretlerini hazırlar.

### **73.2 Havale Süresi**

36(3)(a) sayılı Hükümde şart koşulan havale, mümkün olan en kısa zamanda yapılır, fakat 20 sayılı Hüküm usulünce belirtilen havaleden daha önce olmaz.

### **Madde 74 74.1 Uluslararası Geçici İnceleme Raporunun Eklerinin Tercümesi ve Gönderilmesi Tercümenin İçeriği ve Tercümenin Gönderilmesi için Süre**

**(a)** 39(1) sayılı Hüküm usulünce seçilmiş Kurum tarafından uluslararası başvurunun bir çevirisinin verilmesi gerekli görülürse, başvuru sahibi, 39(1) sayılı Hüküm usulünce geçerli süre dahilinde, uluslararası geçici inceleme raporuna ekli, 70.16 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen herhangi bir ikame sayfa uluslararası başvurunun gerekli görülen dilinde değilse, bu sayfanın çevirisini gönderir. 64(2)(a)(i) sayılı Hüküm usulünce yapılan bir beyanattan ötürü, uluslararası başvurunun bir çevirisinin, 22 sayılı Hüküm usulünce geçerli süre dahilinde seçilmiş Kuruma verilmesi gerekiyorsa aynı süre geçerlidir.

**(b)** 39(1) sayılı Hüküm usulünce uluslararası başvurunun bir çevirisinin temini seçilmiş Kurum tarafından gerekli görülüyorsa, bu Kurum, başvuru sahibinin, bu Hüküm usulünce geçerli süre dahilinde, uluslararası geçici inceleme raporuna ekli olan ve uluslararası başvurunun yayımlandığı dilde olmayan, 70.16 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen bir ikame sayfanın uluslararası başvurunun yayımlandığı dile bir çevirisini temin etmesini gerekli görebilir.

**Madde 75** [İptal Edilmiştir]

### **Madde 76 76.1 39(1) Sayılı Antlaşma Maddesi Usulünce Suret, Tercüme ve Harç; Rüçhan Belgesinin Tercümesi**

[İptal Edilmiştir]

**76.2** [İptal Edilmiştir]

**76.3** [İptal Edilmiştir]

76.4

#### **Rüçhan Belgesinin Tercümesi için Süre**

Başvuru sahibinin, 39 sayılı Hüküm usulünce saptanan geçerli sürenin sona ermesinden önce, herhangi bir seçilmiş Kuruma rüçhan belgesinin tasdikli bir çevirisini vermesi gerekmez.

76.5

#### **22.1(g), 49 ve 51 ikinci mükerrer sayılı Yönetmelik Maddelerinin Uygulanması**

Aşağıdaki koşullarda 22.1(g), 49 ve 51 2.mükerrer sayılı Yönetmelik Maddeleri geçerlidir:

(i) bahsedilen Yönetmelik Maddelerinde belli edilmiş Kuruma ya da belli edilmiş Devlete yapılan bir atıf, sırasıyla, seçilmiş Kuruma ya da seçilmiş Devlete yapılmış bir atıf olarak alınır;

(ii) bahsedilen Yönetmelik Maddelerinde, 22 sayılı Hüküm ya da 24(2) sayılı Hükme yapılan bir atıf, sırasıyla, 39(1) sayılı Hüküm ya da 39(3) sayılı Hükme bir atıf olarak alınır;

(iii) 49.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesindeki "yapılmış bir uluslararası başvuru" sözcükleri, "verilmiş bir dilekçe" sözcükleri ile değiştirilir;

(iv) 39(1) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, bir uluslararası geçici inceleme raporu oluşturulursa, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişikliğin çevirisi sadece söz konusu değişiklik bu rapora ekli ise gerekli görülür.

76.6

#### **Geçici şart**

12 Temmuz 1991 tarihinde, 76.5(iv) sayılı Yönetmelik Maddesi, 19 sayılı Hüküm usulünce değişiklik yapılan istemler açısından, seçilmiş Kurum tarafından uygulanan ulusal kanuna uyumlu değilse, bahsedilen Kurumun Uluslararası Büroyu bu durumdan 31 Aralık, 1991 tarihine kadar haberdar etmesi koşuluyla, 76.5(iv) sayılı Yönetmelik Maddesi bu kanuna uyumlu olmadığı sürece bu seçilmiş Kurum için geçerli değildir.

**Madde 77**  
**77.1**

#### **39(1)(b) sayılı Hüküm Usulünce Uygulama Uygulamanın Yerine Getirilmesi**

(a) 39(1) sayılı Hükümde saptanan süreden daha sonra eren bir süreye izin veren Antlaşmaya tabi bir Devlet, bu saptanan süreyi Uluslararası Büroya tebliğ eder.

(b) Uluslararası Büro tarafından (a) paragrafı usulünce alınan bir tebligat Uluslararası Büro tarafından en kısa zamanda Gazete'de yayımlanır.

(c) Daha önce saptanmış sürenin kısaltılmasıyla ilgili tebligatlar, tebligatın Uluslararası Büro tarafından yayımlandığı tarihten itibaren hesaplanan üç ayın sona ermesinden sonra teslim edilen dilekçeler için geçerlidir.

(d) Daha önce saptanan sürenin uzatılmasıyla ilgili tebligatlar, o sırada karara bağlanmamış ya da söz konusu yayının tarihinden sonra teslim edilmiş dilekçeler için, ya Uluslararası Büro tarafından Gazete'de yayımlanma tarihinden itibaren geçerli olur, ya da tebligatı gerçekleştiren Antlaşmaya tabi Devlet daha geç bir tarih saptarsa, bu son tarihten itibaren geçerli olur.

**Madde 78**

#### **Seçilmiş Kurumlar Nezdinde İstemler, Tarifname ve Resimlerin**

**78.1 Değiştirilmesi  
Rüçhan Tarihinden İtibaren 19 Ayın Sona Ermesinden Önce Seçim  
Yapılmışsa Verilen Süre**

(a) Antlaşmaya tabi bir Devletin seçimi rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden önce yapılmışsa, başvuru sahibi, istediği takdirde, 39(1)(a) sayılı Hüküm usulünce şart koşulan gereklerin yerine getirilmesinden itibaren bir ay içinde ilgili seçilmiş Kurum nezdinde, 41 sayılı Hüküme göre istemler, tarifname ve resimlerde değişiklik yapma hakkını kullanır.

Eğer, uluslararası geçici inceleme raporunun 36(1) sayılı Hüküm usulünce gönderilmesi 39 sayılı Hüküm usulünce geçerli sürenin sona ermesine rağmen cereyan etmemişse, başvuru sahibi bu hakkı, sürenin sona ermesinden itibaren dört ay içinde kullanır. Her iki durumda, başvuru sahibi, eğer bahsedilen Devletin ulusal kanunu olanak veriyorsa, bu hakkı başka zaman da kullanabilir.

(b) Antlaşmaya tabi bir devletin seçimi rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden önce yapılmışsa, ulusal kanunu incelemenin sadece özel istek üzerine başlamasını şart koşan seçilmiş bir Devlette, ulusal kanun, başvuru sahibinin 41 sayılı Hüküm usulü dahilinde hakkını kullanabileceği süreyi ya da zamanı, özel istek ile yapılan incelemelerdeki değişikliklerin ibraz edilmesi için ulusal kanun tarafından saptanan süre ya da zaman ile aynı olarak saptayabilir, yeter ki bu süre (a) paragrafı usulünce uygulanan süreden daha kısa olmasın ya da daha önce bitmesin.

**78.2 Rüçhan Tarihinden İtibaren 19 Ayın Sona Ermesinden Sonra Seçim  
Yapılmışsa Verilen Süre**

Antlaşmaya tabi bir Devletin seçimi rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden sonra yapılmışsa ve başvuru sahibi 41 sayılı Hüküm usulünce değişiklikler yapmayı istiyorsa, değişikliklerin yapılması için 28 sayılı Hüküm usulünce saptanmış süre geçerli olur.

**78.3 Faydalı Model**

6.5 ve 13.5 sayılı Yönetmelik Maddelerinin koşulları, seçilmiş Kurumlar önünde, gerekli değişiklikler yapılmış olarak geçerlidir.

Seçim, rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden önce yapılmışsa, 22 sayılı Hüküm usulünce geçerli süreye atıf, 39 sayılı Hüküm usulünce geçerli zaman sınırına bir atıf ile değiştirilir.

**Kısım D ANTLAŞMANIN III. BÖLÜMÜYLE İLİŞKİLİ  
YÖNETMELİK MADDELERİ**

**Madde 79 Takvim  
79.1 Tarihlerin İfadesi**

Başvuru sahipleri, ulusal Kurumlar, başvuru Kurumları, Uluslararası Araştırma ve Geçici İnceleme Kuruluşları ve Uluslararası Büro, Antlaşma ve Yönetmelik Maddelerinin amaçları doğrultusunda, her tarihi Milatla başlayan dönem ve Miladi Takvimi kullanarak ifade ederler, ya da başka dönemleri ve takvimleri kullanıyorlarsa, her tarihi aynı zamanda Milatla başlayan dönem ve Miladi Takvimi kullanarak da ifade ederler.

**Madde 80**  
**80.1**

**Sürelerin Hesaplanması**  
**Yıl Olarak İfade Edilen Dönemler**

Bir dönem, bir yıl ya da bir kaç yıl cinsinden ifade edildiğinde, hesaplama, söz konusu olgunun cereyan ettiği günün ertesi gün başlar, ve dönem, söz konusu müteakip senenin aynı isme sahip ayında ve bahsedilen olgunun cereyan ettiği ay ve gün ile aynı rakama sahip olan günde sona erer, eğer, sözkonusu ayın, aynı rakama sahip günü yoksa, dönem bu ayın son günü sona erer.

**80.2**

**Ay Olarak İfade Edilen Dönemler**

Bir dönem, bir ya da bir kaç ay cinsinden ifade edildiğinde, hesaplama, söz konusu olgunun cereyan ettiği günün ertesi günü başlar, ve dönem, söz konusu müteakip ayın, bahsedilen olgunun cereyan ettiği gün ile aynı rakama sahip gününde sona erer, eğer, sözkonusu ayın, aynı rakama sahip günü yoksa bu ayın son günü sona erer.

**80.3**

**Gün Olarak İfade Edilen Dönemler**

Bir dönem, bir kaç gün cinsinden ifade edildiğinde, hesaplama, söz konusu olgunun cereyan ettiği günün ertesi günü başlar, ve dönem, hesabın son günü sona erer.

**80.4**

**Yerel Tarihler**

**(a)** Herhangi bir dönemin hesaplanmasında başlangıç tarihi olarak farzedilen tarih, yerel olarak, söz konusu olgunun cereyan ettiği zaman olarak kabul edilen tarihtir.

**(b)** Herhangi bir dönemin sona erdiği tarih, yerel olarak, gerekli belgenin ibraz edilmesi gereken ya da gerekli harcın ödenmesi gereken tarihtir.

**80.5**

**Sürenin Tatil Gününde Bitmesi**

Bir belge ya da harcın bir ulusal Kuruma ya da hükümetlerarası bir örgüte ulaşması gereken bir dönemin sona erdiği gün, eğer bu Kurum ya da örgütün resmi işlerin muamele için kamuya açık olmadığı, ya da bu Kurum ya da örgütün içinde bulunduğu yerde yerel biçim içinde normal postanın dağıtılmadığı bir güne rastlarsa, dönem, bahsedilen her iki durumun da olmadığı, müteakip bir gün sona erer.

**80.6**

**Belgelerin Tarihi**

**(a)** Bir dönem, bir belgenin ya da mektubun bir ulusal Kurum ya da hükümetlerarası örgütten çıkış günü başlarsa, ve herhangi bir ilgili taraf bahsedilen belgenin ya da mektubun üzerindeki tarihten daha sonra postalandığını kanıtlayabilirse, dönemin hesap edilmesi için, asıl postalama tarihi dönemin başladığı tarih olarak farzedilir.

Belgenin ya da mektubun postalandığı tarih göz önüne alınmaksızın, eğer başvuru sahibi, ulusal Kuruma ya da hükümetlerarası örgüte, belgenin ya da mektubun taşıdığı tarihten itibaren yedi günden çok bir tarihte alındığına dair ikna edici bir kanıt sunarsa, ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt, belge ya da mektubun tarihinden itibaren başlayan dönemi, belge ya da mektubun taşıdığı tarihten itibaren yedi gün sonrasını geçen gün sayısına eşit sayıda ek gün

ekledikten sonra sona erecek şekilde değerlendirir.

(b) [İptal Edilmiştir]

## 80.7 Çalışma Gününün Sonu

(a) Belli bir günde sona eren bir dönem, belgenin ibraz edilmesi gereken ya da harcın ödenmesi gereken ulusal Kurumun ya da hükümetlerarası örgütün söz konusu iş gününün bittiği an sona erer.

(b) Her Kurum ya da örgüt, (a) paragrafının koşullarını, söz konusu günün gece yarısına kadar uzatabilir.

## Madde 81 Antlaşmada Sabit Tutulan Sürelerin Yeniden Düzenlenmesi 81.1 Öneri

(a) Antlaşmaya tabi her Devlet ya da Genel Müdür 47(2) sayılı Hüküm usulünce bir yeniden düzenleme önerebilir.

(b) Antlaşmaya tabi bir Devlet tarafından yapılan öneriler Genel Müdüre verilir.

## 81.2 Birlik Kurulu Kararı

(a) Öneri Kurula yapıldığında, bu önerinin metni, önerinin gündeminde bulunduğu Kurul oturumundan en az iki ay önce Genel Müdür tarafından, Antlaşmaya tabi Devletlerin tümüne gönderilir.

(b) Önerilerin kurulda ele alınması esnasında, öneri değiştirilebilir ya da ek değişiklikler önerilebilir.

(c) Öneri, oylama sırasında mevcut olan Antlaşmaya tabi Devletlerin hiç biri öneriye karşı oy vermezse kabul edilmiş farzedilir.

## 81.3 Mektupla Oylama

(a) Mektupla oylama şekli seçildiğinde, öneri, Genel Müdür tarafından Antlaşmaya tabi Devletlere oylarını yazılı olarak ifade etmeleri çağrısında bulunan yazılı bir havaleyle iletilir.

(b) Çağrı, yazılı olarak ifade edilmiş oyu içeren cevabın Uluslararası Büroya varması gereken süreyi saptar. Bu süre, çağrının tarihinden itibaren üç aydan daha az olamaz.

(c) Cevapların ya olumlu ya da olumsuz olması gerekir. Değişiklik önerileri ya da sadece gözlemler oy yerine geçmez.

(d) Antlaşmaya tabi Devletlerin hiç biri değişikliğe karşı çıkmazsa ve Antlaşmaya tabi Devletlerin en azından yarısı, onay, tarafsızlık ya da çekimserlik ifade ederse öneri kabul edilmiş farzedilir.

## Madde 82 Posta Hizmetindeki Aksamalar 82.1 Postada Gecikme ya da Kaybolma

Her ilgili taraf, belge ya da mektubun süre sınırının sona ermesinden beş gün önce postalandığı hakkında kanıt sunabilir. Yüzey postasının normal olarak hedefine postada iki gün içinde vardığı, ya da uçak postası servisinin bulunmadığı durumlar haricinde, bu kanıt, sadece postanın uçak postası olduğu zaman sunulabilir. Kanıt sadece postalama mutlaka taahhütlü olarak yapılmış ise sunulabilir.

**(b)** Paragraf (a)'ya göre, bir belge ya da mektubun postaya verildiği tarih, postanın gönderildiği taraf olan ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgütü tatmin edecek şekilde kanıtlanırsa, varıştaki gecikme mazur görülür, ya da, belge ya da mektup postada kaybolursa, ilgili tarafın, bahsedilen Kurum ya da örgütü kaybolan posta yerine sunulan belge ya da mektubun kaybolan belge ya da mektuba denk olduğu yolunda tatmin edecek şekilde kanıtlaması koşuluyla, kaybolan belge ya da mektup yerine yeni bir suretinin teminine izin verilir.

**(c)** Paragraf (b)'deki durumlarda, saptanan süre dahilinde postalamanın kanıtı, ya da belge ya da mektup kaybolduğunda, ikame belge ya da mektubun yanısıra, bu belge ya da mektubun, kaybolan belge ya da mektuba denk olduğuna dair kanıt, ilgili tarafın gecikme ya da kaybı farkettiği-ya da gereken titizlikte farketmesi gereken tarihten sonra bir ay içinde teslim edilir.

Bu süre, asla, söz konusu durumda geçerli sürenin sona ermesinden itibaren altı aydan daha geç olamaz.

**(d)** Uluslararası Büroya bu şekilde davranacağı hakkında önceden tebligatta bulunan her bir ulusal Kurum ya da hükümetlerarası örgüt, bir belge ya da mektubun postalanması için resmi postadan başka bir dağıtım servisi kullanmışsa, dağıtım servisi resmi postaymış gibi (a)-(c) paragraflarının koşullarını uygulayabilir.

Bu durumda, (a) paragrafının son cümlesi geçerli değildir, fakat, kanıt sadece postalamanın ayrıntıları dağıtım servisi tarafından postalama esnasında kaydedilmişse sunulabilir. Tebligatta, bu kaydın sadece özel dağıtım servislerinin ya da belirli kriterleri karşılayan dağıtım servislerinin kullanıldığı postalamalar için geçerli olduğu belirtilebilir. Uluslararası Büro bu şekilde tebliğ edilen bilgiyi Gazete'de yayımlar.

**(e)** Her ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt, isterse aşağıdaki durumlar geçerli olduğunda bile (d) paragrafı usulünce muameleyi yürütebilir:

**(i)** kullanılan dağıtım servisi, (d) paragrafı usulünce söz konusu tebligatta belirtilen servislerden biri değilse, ya da belirlenen kriterleri karşılamıyorsa, ya da

**(ii)** bu Kurum ya örgüt (d) paragrafı usulünce bir tebligatı Uluslararası Büroya göndermemişse.

## 82.2

### Posta Hizmetinde Kesilme

**(a)** İlgili bir taraf, bu tarafın ikamet ettiği ya da iş yerinin bulunduğu ya da kalmakta olduğu yörede cereyan eden, savaş, devrim, iç düzensizlik, grev, doğal afet, ve benzeri başka bir nedenden ötürü, sürenin sona ermesinden önceki 10 günün herhangi birinde posta servisinin kesildiği hakkında kanıt sunabilir.

**(b)** Bu durumlar, postanın gönderildiği ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgütü tatmin edecek şekilde kanıtlanırsa, ilgili tarafın bahsedilen Kurum ya da

örgütü, posta servisi eski halini aldıktan sonra beş gün içinde postalamayı yaptığı yolunda ikna etmesi koşuluyla, postanın gecikmesi mazur görülür. 8.2.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesinin koşulları gerekli değişiklikler yapılmış olarak geçerlidir.

**82.2 mükerrer Bazı Sürelerin Karşılanmasındaki Gecikmeler Hakkında Belli Edilmiş ya da Seçilmiş Devletin Özür Kabulü**

**82.2 mükerrer.1 48(2) Sayılı Hükümdeki "Süre"nin Anlamı**

48(2) sayılı Hükümdeki "bir süre"ye atıf, aşağıdaki durumlara bir atıfı içeriyor şekilde anlaşılır:

(i) Antlaşma ya da bu Yönetmelik Maddelerinde saptanmış herhangi bir süre;

(ii) Başvuru Kurumu, Uluslararası Araştırma Kuruluşu, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu ya da Uluslararası Büro tarafından saptanmış, ya da ulusal kanunu usulünce başvuru Kurumu tarafından uygulanan herhangi bir süre;

(iii) belli edilmiş ya da seçilmiş Kurum nezdinde başvuru sahibinin herhangi bir fiilinin yerine getirilmesi için, bu Kurum tarafından saptanmış, ya da bu Kurum tarafından uygulanan ulusal kanunda saptanmış herhangi bir süre.

**82.2 mükerrer.2 Hakların İadesi ve 48(2) Sayılı Hükümün Uygulandığı Diğer Şartlar**

48(2) sayılı Hükümde, herhangi bir süreyi karşılamadaki bir gecikmenin belli edilmiş ya da seçilmiş Devlet tarafından mazur görülmesiyle ilişkili olarak değinilen ulusal kanun koşulları, bir süreye uyulmadığı zaman hakların iadesini, eski haline ircasını, eski halin iadesini ya da muamelenin devamını sağlayan koşullar ve sürelerin uzatılmasını ya da sürelerdeki gecikmeleri mazur gösteren diğer koşullardır.

**82.3 mükerrer Başvuru Kurumu ya da Uluslararası Büro tarafından Yapılan Hataların Düzeltilmesi**

**82.3 mükerrer.1 Uluslararası Başvuru Tarihi ve Rüçhan Talebi İle İlişkili Hatalar**

Başvuru sahibi, herhangi bir belli edilmiş ya da seçilmiş Kurumu tatmin edecek şekilde, başvuru Kurum tarafından yapılan bir hatadan ötürü uluslararası başvuru tarihinin doğru olmadığını, ya da 8(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan beyanatın Alıcı Kurum ya da Uluslararası Büro tarafından yanlışlıkla iptal edildiği ya da düzeltildiğini, ve hatanın, bu hata belli edilmiş ya da seçilmiş Kurumun kendisi tarafından yapılmışsa, bu Kurumun ulusal kanun ya da ulusal tatbikat usulünce düzelterebileceği bir hata olduğunu kanıtlarsa, bahsedilen Kurum hatayı düzeltir ve uluslararası başvurunun muamelesini, düzeltilmiş uluslararası başvuru tarihine uygun şekilde ya da 8(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan beyanat, hangi durum geçerliyse, iptal edilmemiş ya da düzeltilmiş gibi yürütür.

**Madde 83 Uluslararası Kuruluşlar Nezdine Çıkma Hakkı**

**83.1 Hakkın Kanıtı**

Uluslararası Büro, yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşu, ve yetkili Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, 49 sayılı Hükümde değinilen Kuruluş nezdine çıkma hakkının kanıtının ortaya konulmasını isteyebilir.

**83.2 Bilgi**

(a) İlgili kişinin nezdine çıkma hakkına sahip olduğunu iddia ettiği ulusal Kurum

ya da uluslararası örgüt, istek üzerine, Uluslararası Büro, yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşu ya da yetkili Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunu bu kişinin kendi nezdine çıkma hakkı olup olmadığına dair haberdar eder.

(b) Bu bilgi, hangisinin nezdinde ise, Uluslararası Büro, Uluslararası Araştırma Kuruluşu, ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunu bağlayıcıdır.

## **Kısım E**

### **ANTLAŞMANIN V. BÖLÜMÜ İLE İLİŞKİLİ YÖNETMELİK MADDELERİ**

#### **Madde 84 84.1**

#### **Delegasyonların Giderleri Hükümetlerin Karşılacağı Giderler**

Antlaşma tarafından ya da usulünce oluşturulan bir yapıya katılan Delegasyonun giderleri, o Delegasyonu atayan Hükümet tarafından karşılanır.

#### **Madde 85 85.1**

#### **Kurulda Yeterli sayının Olmaması Mektupla Oylama**

53(5)(b) sayılı Hükümde belirtilen durumda, Uluslararası Büro, Kurulun (kendi prosedürüyle ilgili olan kararları dışındaki) kararlarını temsil edilmeyen Antlaşmaya tabi Devletlere iletir ve bu Devletleri havale tarihinden itibaren üç aylık bir dönem zarfında oylarını ya da çekimserliklerini yazılı olarak ifade etmeye çağırır. Bu dönem sona erdiğinde, bu şekilde oyları ya da çekimserliklerini ifade etmiş Anlaşmaya tabi Devlet sayısı oturumda yeterli sayının elde edilmesi için eksik kalan Devlet sayısına ulaşmışsa, gerekli çoğunluğun hala mevcut olması koşuluyla, bu kararlar yürürlüğe girer.

#### **Madde 86 86.1**

#### **Gazete İçerikler**

**55(4) sayılı Hükümde değinilen Gazete aşağıdaki hususları içerir:**

(i) yayımlanmış her uluslararası başvuru için, 48 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yayımlanmış kitapçığın ön sayfasından alınan, İdari Talimatlar tarafından belirlenmiş veriler, (varsa) bahsedilen ön sayfada görünen resim, ve özet,

(ii) başvuru Kurumları, Uluslararası Büro ve Uluslararası Araştırma ve Geçici İnceleme Otoritelerine ödenen tüm harçların çizelgesi,

(iii) Antlaşma ya da bu Yönetmelik Maddeleri usulünce yayını gerekli görülen tebliğler,

(iv) belli edilmiş ya da seçilmiş kurumlar tarafından Uluslararası Büroya temin edildiyse ve temin edildiği düzeyde, ilişkili Kurumu belli eden ya da seçen uluslararası başvuruların 22 ya da 39 sayılı hükümlerde şart koşulan gereklere uyup uymadıkları hakkındaki bilgiler,

(v) idari talimatlar tarafından saptanan herhangi başka bir yararlı bilgi, tabii eğer bu bilgiye ulaşılması Antlaşma ve Yönetmelik Maddelerince yasaklanmamışsa.

#### **86.2**

#### **Diller**

(a) Gazetenin bir İngilizce ve bir Fransızca baskısı yayımlanır. Gazete, aynı zamanda, yayın giderinin satışlar ya da sübvansiyonlardan temin edilmesi koşuluyla herhangi bir başka dilde de yayımlanır.

(b) Kurul, Gazete'nin (a) paragrafında değinilen dillerden başka dillerde yayımını isteyebilir.

86.3

### Sıklık

Madde 70  
70.1

Gazete'nin yayın sıklığı Genel Müdür tarafından saptanır.  
**Uluslararası Geçici İnceleme Raporu**  
**Tanımlama**

Bu Yönetmelik Maddesinin amaçları doğrultusunda, "rapor," uluslararası geçici inceleme raporu anlamındadır.

70.2

### Raporun Esası

(a) İstemler değiştirilmişse, rapor, değiştirilmiş istemler göz önüne alınarak çıkarılır.

(b) 66.7(a) ya da (b) sayılı Yönetmelik Maddesi uyarınca, rapor, rüçhan talep edilmemiş gibi oluşturulursa, rapor bu durumu belirtir.

(c) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, yapılan herhangi bir değişikliğin, uluslararası başvurunun başvuru tarihindeki açıklanan içeriğini aştığını düşünürse, rapor, bu değişiklik yapılmamış gibi oluşturulur ve raporda bu durum belirtilir. Rapor, aynı zamanda, değişikliğin bahsedilen içeriğinin aşıldığının düşünülmesine nedenleri de belirtir.

(d) İstemler, hiç bir uluslararası araştırma raporu bulunmayan ve şimdiye kadar uluslararası geçici inceleme konusu olmamış buluşlar ile ilişkiliyse, uluslararası geçici inceleme bu durumu belirtir.

70.3

### Belirlemeler

Raporu oluşturan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, ismi ile, uluslararası başvuru uluslararası başvuru numarası, başvuru sahibinin ismi ve uluslararası başvuru tarihi ile raporda belirlenir.

70.4

### Tarihler

Rapor aşağıdaki tarihleri belirtir:

(i) dilekçenin veriliş tarihi, ve

(ii) raporun tarihi; bu tarih, raporun tamamlandığı tarihtir.

70.5

### Sınıflandırma

(a) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu söz konusu sınıflandırmayı kabul ediyorsa, rapor, 43.3 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce verilen sınıflandırmayı

tekrar belirtir.

**(b)** Aksi takdirde, Uluslararası Geçiçi İnceleme Kurulu, en azından Uluslararası Patent Sınıflandırmasına göre yapılmış, doğru olduğunu düşündüğü sınıflandırmayı raporda belirtir.

#### **70.6 35(2) Sayılı Hüküm Usulünce Beyan**

**(a)** 35(2) sayılı Hükümde değinilen tesbit, "EVET" ya da "HAYIR" sözcüklerini, ya da bunların rapor dilindeki karşılıklarını, ya da İdari Talimatlarda saptanmış bir takım uygun işaretleri kapsar, ve bunlara, varsa, 35(2) sayılı Hükümün son cümlesinde değinilmiş referanslar, açıklamalar ve gözlemler eşlik eder.

**(b)** 35(2) sayılı Hükümde değinilen üç kriterden herhangi biri (yani, yenilik, buluş aşaması (aşıkâr-olmama), sanayiide uygulanabilirlik) karşılanmazsa, tesbit olumsuz olur. Bu gibi bir durumda, ayrı olarak düşünüldüğü zaman, kriterlerden biri karşılanırsa, rapor bu karşılanan kriter ya da kriterleri belirler.

#### **70.7 35(2) Sayılı Hüküm Usulünce Referanslar**

**(a)** Rapor, 35(2) sayılı Hüküm usulünce yapılan tesbitlerin desteklenmesi için ilgili olduğu farzedilen belgeleri referans gösterir.

**(b)** 43.5(b) ve (e) sayılı Yönetmelik Maddesinin koşulları aynı zamanda rapor için de geçerlidir.

#### **70.8 35(2) Sayılı Hüküm Usulünce İzahatlar**

İdari Talimatlar, 35(2) sayılı Hükümde değinilen açıklamaların verilmesi gereken ve verilmesi gerekmeyen durumlar ve bu açıklamaların şekli için yol gösterici ilkeleri içerir. Bu yol gösterici ilkelerin esası şöyledir:

**(i)** bir istem ile ilişkili tesbit olumsuz olduğunda, açıklama verilir;

**(ii)** referans verilen belgeye tesbit olumlu olduğunda açıklama verilir, yeter ki bakıldığı zaman bu belgeye referansta bulunma nedeninin tahmin edilmesi kolay olmasın,

**(iii)** genellikle, 70.6(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin son cümlesinde getirilen koşul geçerli olduğunda, açıklama verilir.

#### **70.9 Yazılı olmayan Açıklamalar**

64.2 sayılı Yönetmelik Maddesi nedeniyle raporda değinilen bir yazılı-olmayan anlatım, anlatım çeşidi, yazılı-olmayan anlatıma değinen yazılı anlatımın kamuya açıklanma tarihi ve yazılı-olmayan anlatımın kamu içinde cereyan ettiği tarih belirtilerek zikredilir.

#### **70.10 Yayınlanmış Bazı Belgeler**

64.3 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce raporda değinilen bir yayınlanmış başvuru ya da bir patent yayın tarihi, başvuru tarihi ve (varsa) talep edilmiş rüçhan tarihi belirtilerek zikredilir.

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, raporda, bu rüçhan tarihinin geçerli bir şekilde talep edilmediğini belirtebilir.

#### **70.11 Değişikliklerin Belirtilmesi**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu nezdinde değişiklikler yapılmışsa, bu olgu raporda belirtilir. Değişiklik, tüm bir sayfanın iptaliyle sonuçlanmışsa, bu olgu da raporda belirlenir.

#### **70.12 Bazı Hataların ve Diğer Hususların Belirtilmesi**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, raporu hazırlarken, aşağıdaki hususları farzederse, bu durumu raporda belirtir:

**(i)** uluslararası başvuru, 66.2(a)(iii) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen hataların herhangi birini içerirse, bu kararını nedenleri ile birlikte rapora katar

**(ii)** uluslararası başvuru 66.2(a)(v) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen durumlardan herhangi birine uyuyorsa, bu fikrini de nedenleri ile birlikte raporunda belirtir;

**(iii)** 34(4) sayılı Hükümde değinilen durumlardan biri mevcutsa, bu fikrini nedenleri ile birlikte raporda beyan eder;

**(iv)** bir nükleotid ve/veya amino asit dizisi listesi, anlamlı bir uluslararası geçici incelemenin gerçekleştirilebileceği şekilde temin edilmemişse, bu durumu raporda beyan eder.

#### **70.13 Buluşun Bütünlüğüyle İlişkili Beyanlar**

Başvuru sahibi, uluslararası geçici inceleme için ek harçları ödemişse, ya da uluslararası başvuru veya uluslararası geçici inceleme 34(3) sayılı Hüküm usulünce sınırlandırılmışsa, rapor bu durumu belirtir.

Bundan başka, uluslararası geçici inceleme sınırlandırılmış istemlere dayanılarak (34(3)(a) sayılı Hüküm) ya da sadece ana buluşa (34(3)(c) sayılı Hüküm) dayanılarak gerçekleştirilmişse, rapor, uluslararası başvurunun hangi kısımlarının uluslararası geçici incelemeye konu olduğunu ve hangi kısımların konu olmadığını belirtir. Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğu, başvuru sahibine istemleri sınırlandırması ya da ek harçları ödemesi için çağrıda bulunmamayı seçmişse, rapor, bu durumu 68.1 sayılı Yönetmelik Maddesinde saptanan şekilde belirtir.

#### **70.14 Yetkili Memur**

Rapor, bu rapor için sorumlu olan Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluğuındaki memurun ismini belirtir.

#### **70.15 Biçim**

Raporun biçimi ile ilgili fiziksel gerekler İdari Talimatlar tarafından saptanır.

#### **70.16 Raporun Ekleri**

Yerlerine daha sonraki ikame sayfaları gelmedikçe, her ikame sayfası, 66.8(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce verilen her ikame sayfası, ve 19 sayılı Hüküm usulünce değişiklikleri içeren her ikame sayfası rapora ekli olacaktır. 34 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişiklik ile iptal edilmiş farzedilen, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılmış değişiklikler ve 66.8(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce verilen mektuplar rapora eklenmez.

**70.17**

#### **Raporun ve Eklerinin Dilleri**

(a) Rapor ve varsa eki, ya ilişkili oldukları uluslararası başvurunun yayımlandığı dilde olacaktır, ya da uluslararası geçici inceleme 55.2 sayılı Yönetmelik Maddesi uyarınca uluslararası başvurunun bir çevirisi esas alınarak yapılmışsa bu çevirinin dilinde olacaktır.

(b) [İptal Edilmiştir]

**Madde 71  
71.1**

#### **Uluslararası Geçici İnceleme Raporunun Havalesi Alıcı Taraflar**

Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu uluslararası geçici inceleme raporunun ve varsa eklerinin bir suretini aynı gün Uluslararası Büroya, ve bir suretini de başvuru sahibine gönderir.

**71.2**

#### **Referans Yapılan Belgelerin Suretleri**

(a) 36(4) sayılı Hüküm usulünce talep, raporun ilişkili olduğu uluslararası başvurunun uluslararası başvuru tarihinden itibaren yedi yıl esnasında her zaman yapılabilir.

(b) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, talebi veren tarafın (başvuru sahibi ya da seçilmiş Kurum) suretlerin hazırlanması ve postalanması giderini tarafına ödemesini isteyebilir. Suretlerin hazırlanma giderinin düzeyi, 32(2) sayılı Hükümde değinilen Uluslararası Geçici Araştırma Kuruluşları ve Uluslararası Büro arasındaki, 32(2) sayılı Hükümde değinilen anlaşmalarda şart koşulduğu şekilde olacaktır.

(c) [İptal Edilmiştir]

(d) Herhangi bir Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, (a) ve (b) paragraflarında değinilen yükümlülükleri kendilerine karşı sorumlu bir başka vekil kuruluş kanalıyla yerine getirebilir.

**Madde 72  
72.1**

#### **Uluslararası Geçici İnceleme Raporunun Tercümesi Diller**

(a) Her seçilmiş Devlet, ulusal Kurumunun resmi dilinden, ya da resmi dillerinden başka bir dilde oluşturulmuş uluslararası geçici inceleme raporunun İngilizce çevirisine gerek duyabilir.

(b) Böyle bir gerek Uluslararası Büroya tebliğ edilir, Uluslararası Büro bu tebliği en kısa zamanda Gazete'de yayımlar.

**72.2**

#### **Başvuru Sahibi İçin Tercümenin Kopyası**

Uluslararası Büro, uluslararası geçici inceleme raporunun, 72.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen bir çevirisinin bir suretini, bu çeviriyi ilgili seçilmiş Kuruma ya da Kurumlara ilettiği zaman ile aynı zamanda başvuru sahibine gönderir.

### **72.3 Tercüme Üzerine Gözlemler**

Başvuru sahibi, uluslararası geçici inceleme raporunun çevirisindeki çeviri hatalarının niteliği hakkındaki fikrini yazılı olarak verebilir ve bunun birer suretini ilgili seçilmiş Kurumların her birine ve bir suretini de Uluslararası Büroya gönderir.

### **Madde 73 73.1 Uluslararası Geçici İnceleme Raporunun Havalesi Suretlerin Hazırlanması**

Uluslararası Büro, 36(3)(a) sayılı Hüküm usulünce havale edilecek belgelerin suretlerini hazırlar.

### **73.2 Havale Süresi**

36(3)(a) sayılı Hükümde şart koşulan havale, mümkün olan en kısa zamanda yapılır, fakat 20 sayılı Hüküm usulünce belirtilen havaleden daha önce olmaz.

### **Madde 74 74.1 Uluslararası Geçici İnceleme Raporunun Eklerinin Tercümesi ve Gönderilmesi Tercümenin İçeriği ve Tercümenin Gönderilmesi için Süre**

(a) 39(1) sayılı Hüküm usulünce seçilmiş Kurum tarafından uluslararası başvurunun bir çevirisinin verilmesi gerekli görülürse, başvuru sahibi, 39(1) sayılı Hüküm usulünce geçerli süre dahilinde, uluslararası geçici inceleme raporuna ekli, 70.16 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen herhangi bir ikame sayfa uluslararası başvurunun gerekli görülen dilinde değilse, bu sayfanın çevirisini gönderir. 64(2)(a)(i) sayılı Hüküm usulünce yapılan bir beyanattan ötürü, uluslararası başvurunun bir çevirisinin, 22 sayılı Hüküm usulünce geçerli süre dahilinde seçilmiş Kuruma verilmesi gerekiyorsa aynı süre geçerlidir.

(b) 39(1) sayılı Hüküm usulünce uluslararası başvurunun bir çevirisinin temini seçilmiş Kurum tarafından gerekli görülüyorsa, bu Kurum, başvuru sahibinin, bu Hüküm usulünce geçerli süre dahilinde, uluslararası geçici inceleme raporuna ekli olan ve uluslararası başvurunun yayımlandığı dilde olmayan, 70.16 sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen bir ikame sayfanın uluslararası başvurunun yayımlandığı dile bir çevirisini temin etmesini gerekli görebilir.

**Madde 75** [İptal Edilmiştir]

### **Madde 76 76.1 39(1) Sayılı Antlaşma Maddesi Usulünce Suret, Tercüme ve Harç; Rüçhan Belgesinin Tercümesi**

[İptal Edilmiştir]

**76.2** [İptal Edilmiştir]

**76.3** [İptal Edilmiştir]

76.4

#### **Rüçhan Belgesinin Tercümesi için Süre**

Başvuru sahibinin, 39 sayılı Hüküm usulünce saptanan geçerli sürenin sona ermesinden önce, herhangi bir seçilmiş Kuruma rüçhan belgesinin tasdikli bir çevirisini vermesi gerekmez.

76.5

#### **22.1(g), 49 ve 51 ikinci mükerrer sayılı Yönetmelik Maddelerinin Uygulanması**

Aşağıdaki koşullarda 22.1(g), 49 ve 51 2.mükerrer sayılı Yönetmelik Maddeleri geçerlidir:

(i) bahsedilen Yönetmelik Maddelerinde belli edilmiş Kuruma ya da belli edilmiş Devlete yapılan bir atıf, sırasıyla, seçilmiş Kuruma ya da seçilmiş Devlete yapılmış bir atıf olarak alınır;

(ii) bahsedilen Yönetmelik Maddelerinde, 22 sayılı Hüküm ya da 24(2) sayılı Hükme yapılan bir atıf, sırasıyla, 39(1) sayılı Hüküm ya da 39(3) sayılı Hükme bir atıf olarak alınır;

(iii) 49.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesindeki "yapılmış bir uluslararası başvuru" sözcükleri, "verilmiş bir dilekçe" sözcükleri ile değiştirilir;

(iv) 39(1) sayılı Hükümün amaçları doğrultusunda, bir uluslararası geçici inceleme raporu oluşturulursa, 19 sayılı Hüküm usulünce yapılan bir değişikliğin çevirisi sadece söz konusu değişiklik bu rapora ekli ise gerekli görülür.

76.6

#### **Geçici şart**

12 Temmuz 1991 tarihinde, 76.5(iv) sayılı Yönetmelik Maddesi, 19 sayılı Hüküm usulünce değişiklik yapılan istemler açısından, seçilmiş Kurum tarafından uygulanan ulusal kanuna uyumlu değilse, bahsedilen Kurumun Uluslararası Büroyu bu durumdan 31 Aralık, 1991 tarihine kadar haberdar etmesi koşuluyla, 76.5(iv) sayılı Yönetmelik Maddesi bu kanuna uyumlu olmadığı sürece bu seçilmiş Kurum için geçerli değildir.

**Madde 77**  
**77.1**

#### **39(1)(b) sayılı Hüküm Usulünce Uygulama Uygulamanın Yerine Getirilmesi**

(a) 39(1) sayılı Hükümde saptanan süreden daha sonra eren bir süreye izin veren Antlaşmaya tabi bir Devlet, bu saptanan süreyi Uluslararası Büroya tebliğ eder.

(b) Uluslararası Büro tarafından (a) paragrafı usulünce alınan bir tebligat Uluslararası Büro tarafından en kısa zamanda Gazete'de yayımlanır.

(c) Daha önce saptanmış sürenin kısaltılmasıyla ilgili tebligatlar, tebligatın Uluslararası Büro tarafından yayımlandığı tarihten itibaren hesaplanan üç ayın sona ermesinden sonra teslim edilen dilekçeler için geçerlidir.

(d) Daha önce saptanan sürenin uzatılmasıyla ilgili tebligatlar, o sırada karara bağlanmamış ya da söz konusu yayının tarihinden sonra teslim edilmiş dilekçeler için, ya Uluslararası Büro tarafından Gazete'de yayımlanma tarihinden itibaren geçerli olur, ya da tebligatı gerçekleştiren Antlaşmaya tabi Devlet daha geç bir tarih saptarsa, bu son tarihten itibaren geçerli olur.

**Madde 78**

#### **Seçilmiş Kurumlar Nezdinde İstemler, Tarifname ve Resimlerin**

**78.1 Değiştirilmesi  
Rüçhan Tarihinden İtibaren 19 Ayın Sona Ermesinden Önce Seçim  
Yapılmışsa Verilen Süre**

(a) Antlaşmaya tabi bir Devletin seçimi rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden önce yapılmışsa, başvuru sahibi, istediği takdirde, 39(1)(a) sayılı Hüküm usulünce şart koşulan gereklerin yerine getirilmesinden itibaren bir ay içinde ilgili seçilmiş Kurum nezdinde, 41 sayılı Hüküme göre istemler, tarifname ve resimlerde değişiklik yapma hakkını kullanır.

Eğer, uluslararası geçici inceleme raporunun 36(1) sayılı Hüküm usulünce gönderilmesi 39 sayılı Hüküm usulünce geçerli sürenin sona ermesine rağmen cereyan etmemişse, başvuru sahibi bu hakkı, sürenin sona ermesinden itibaren dört ay içinde kullanır. Her iki durumda, başvuru sahibi, eğer bahsedilen Devletin ulusal kanunu olanak veriyorsa, bu hakkı başka zaman da kullanabilir.

(b) Antlaşmaya tabi bir devletin seçimi rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden önce yapılmışsa, ulusal kanunu incelemenin sadece özel istek üzerine başlamasını şart koşan seçilmiş bir Devlette, ulusal kanun, başvuru sahibinin 41 sayılı Hüküm usulü dahilinde hakkını kullanabileceği süreyi ya da zamanı, özel istek ile yapılan incelemelerdeki değişikliklerin ibraz edilmesi için ulusal kanun tarafından saptanan süre ya da zaman ile aynı olarak saptayabilir, yeter ki bu süre (a) paragrafı usulünce uygulanan süreden daha kısa olmasın ya da daha önce bitmesin.

**78.2 Rüçhan Tarihinden İtibaren 19 Ayın Sona Ermesinden Sonra Seçim  
Yapılmışsa Verilen Süre**

Antlaşmaya tabi bir Devletin seçimi rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden sonra yapılmışsa ve başvuru sahibi 41 sayılı Hüküm usulünce değişiklikler yapmayı istiyorsa, değişikliklerin yapılması için 28 sayılı Hüküm usulünce saptanmış süre geçerli olur.

**78.3 Faydalı Model**

6.5 ve 13.5 sayılı Yönetmelik Maddelerinin koşulları, seçilmiş Kurumlar önünde, gerekli değişiklikler yapılmış olarak geçerlidir.

Seçim, rüçhan tarihinden itibaren 19. ayın sona ermesinden önce yapılmışsa, 22 sayılı Hüküm usulünce geçerli süreye atıf, 39 sayılı Hüküm usulünce geçerli zaman sınırına bir atıf ile değiştirilir.

**Kısım D ANTLAŞMANIN III. BÖLÜMÜYLE İLİŞKİLİ  
YÖNETMELİK MADDELERİ**

**Madde 79 Takvim  
79.1 Tarihlerin İfadesi**

Başvuru sahipleri, ulusal Kurumlar, başvuru Kurumları, Uluslararası Araştırma ve Geçici İnceleme Kuruluşları ve Uluslararası Büro, Antlaşma ve Yönetmelik Maddelerinin amaçları doğrultusunda, her tarihi Milatla başlayan dönem ve Miladi Takvimi kullanarak ifade ederler, ya da başka dönemleri ve takvimleri kullanıyorlarsa, her tarihi aynı zamanda Milatla başlayan dönem ve Miladi Takvimi kullanarak da ifade ederler.

**Madde 80**  
**80.1**

**Sürelerin Hesaplanması**  
**Yıl Olarak İfade Edilen Dönemler**

Bir dönem, bir yıl ya da bir kaç yıl cinsinden ifade edildiğinde, hesaplama, söz konusu olgunun cereyan ettiği günün ertesi gün başlar, ve dönem, söz konusu müteakip senenin aynı isme sahip ayında ve bahsedilen olgunun cereyan ettiği ay ve gün ile aynı rakama sahip olan günde sona erer, eğer, sözkonusu ayın, aynı rakama sahip günü yoksa, dönem bu ayın son günü sona erer.

**80.2**

**Ay Olarak İfade Edilen Dönemler**

Bir dönem, bir ya da bir kaç ay cinsinden ifade edildiğinde, hesaplama, söz konusu olgunun cereyan ettiği günün ertesi günü başlar, ve dönem, söz konusu müteakip ayın, bahsedilen olgunun cereyan ettiği gün ile aynı rakama sahip gününde sona erer, eğer, sözkonusu ayın, aynı rakama sahip günü yoksa bu ayın son günü sona erer.

**80.3**

**Gün Olarak İfade Edilen Dönemler**

Bir dönem, bir kaç gün cinsinden ifade edildiğinde, hesaplama, söz konusu olgunun cereyan ettiği günün ertesi günü başlar, ve dönem, hesabın son günü sona erer.

**80.4**

**Yerel Tarihler**

**(a)** Herhangi bir dönemin hesaplanmasında başlangıç tarihi olarak farzedilen tarih, yerel olarak, söz konusu olgunun cereyan ettiği zaman olarak kabul edilen tarihtir.

**(b)** Herhangi bir dönemin sona erdiği tarih, yerel olarak, gerekli belgenin ibraz edilmesi gereken ya da gerekli harcın ödenmesi gereken tarihtir.

**80.5**

**Sürenin Tatil Gününde Bitmesi**

Bir belge ya da harcın bir ulusal Kuruma ya da hükümetlerarası bir örgüte ulaşması gereken bir dönemin sona erdiği gün, eğer bu Kurum ya da örgütün resmi işlerin muamele için kamuya açık olmadığı, ya da bu Kurum ya da örgütün içinde bulunduğu yerde yerel biçim içinde normal postanın dağıtılmadığı bir güne rastlarsa, dönem, bahsedilen her iki durumun da olmadığı, müteakip bir gün sona erer.

**80.6**

**Belgelerin Tarihi**

**(a)** Bir dönem, bir belgenin ya da mektubun bir ulusal Kurum ya da hükümetlerarası örgütten çıkış günü başlarsa, ve herhangi bir ilgili taraf bahsedilen belgenin ya da mektubun üzerindeki tarihten daha sonra postalandığını kanıtlayabilirse, dönemin hesap edilmesi için, asıl postalama tarihi dönemin başladığı tarih olarak farzedilir.

Belgenin ya da mektubun postalandığı tarih göz önüne alınmaksızın, eğer başvuru sahibi, ulusal Kuruma ya da hükümetlerarası örgüte, belgenin ya da mektubun taşıdığı tarihten itibaren yedi günden çok bir tarihte alındığına dair ikna edici bir kanıt sunarsa, ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt, belge ya da mektubun tarihinden itibaren başlayan dönemi, belge ya da mektubun taşıdığı tarihten itibaren yedi gün sonrasını geçen gün sayısına eşit sayıda ek gün

ekledikten sonra sona erecek şekilde değerlendirir.

(b) [İptal Edilmiştir]

## 80.7 Çalışma Gününün Sonu

(a) Belli bir günde sona eren bir dönem, belgenin ibraz edilmesi gereken ya da harcın ödenmesi gereken ulusal Kurumun ya da hükümetlerarası örgütün söz konusu iş gününün bittiği an sona erer.

(b) Her Kurum ya da örgüt, (a) paragrafının koşullarını, söz konusu günün gece yarısına kadar uzatabilir.

## Madde 81 81.1 Antlaşmada Sabit Tutulan Sürelerin Yeniden Düzenlenmesi Öneri

(a) Antlaşmaya tabi her Devlet ya da Genel Müdür 47(2) sayılı Hüküm usulünce bir yeniden düzenleme önerebilir.

(b) Antlaşmaya tabi bir Devlet tarafından yapılan öneriler Genel Müdüre verilir.

## 81.2 Birlik Kurulu Kararı

(a) Öneri Kurula yapıldığında, bu önerinin metni, önerinin gündeminde bulunduğu Kurul oturumundan en az iki ay önce Genel Müdür tarafından, Antlaşmaya tabi Devletlerin tümüne gönderilir.

(b) Önerilerin kurulda ele alınması esnasında, öneri değiştirilebilir ya da ek değişiklikler önerilebilir.

(c) Öneri, oylama sırasında mevcut olan Antlaşmaya tabi Devletlerin hiç biri öneriye karşı oy vermezse kabul edilmiş farzedilir.

## 81.3 Mektupla Oylama

(a) Mektupla oylama şekli seçildiğinde, öneri, Genel Müdür tarafından Antlaşmaya tabi Devletlere oylarını yazılı olarak ifade etmeleri çağrısında bulunan yazılı bir havaleyle iletilir.

(b) Çağrı, yazılı olarak ifade edilmiş oyu içeren cevabın Uluslararası Büroya varması gereken süreyi saptar. Bu süre, çağrının tarihinden itibaren üç aydan daha az olamaz.

(c) Cevapların ya olumlu ya da olumsuz olması gerekir. Değişiklik önerileri ya da sadece gözlemler oy yerine geçmez.

(d) Antlaşmaya tabi Devletlerin hiç biri değişikliğe karşı çıkmazsa ve Antlaşmaya tabi Devletlerin en azından yarısı, onay, tarafsızlık ya da çekimserlik ifade ederse öneri kabul edilmiş farzedilir.

## Madde 82 82.1 Posta Hizmetindeki Aksamalar Postada Gecikme ya da Kaybolma

Her ilgili taraf, belge ya da mektubun süre sınırının sona ermesinden beş gün önce postalandığı hakkında kanıt sunabilir. Yüzey postasının normal olarak hedefine postada iki gün içinde vardığı, ya da uçak postası servisinin bulunmadığı durumlar haricinde, bu kanıt, sadece postanın uçak postası olduğu zaman sunulabilir. Kanıt sadece postalama mutlaka taahhütlü olarak yapılmış ise sunulabilir.

**(b)** Paragraf (a)'ya göre, bir belge ya da mektubun postaya verildiği tarih, postanın gönderildiği taraf olan ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgütü tatmin edecek şekilde kanıtlanırsa, varıştaki gecikme mazur görülür, ya da, belge ya da mektup postada kaybolursa, ilgili tarafın, bahsedilen Kurum ya da örgütü kaybolan posta yerine sunulan belge ya da mektubun kaybolan belge ya da mektuba denk olduğu yolunda tatmin edecek şekilde kanıtlaması koşuluyla, kaybolan belge ya da mektup yerine yeni bir suretinin teminine izin verilir.

**(c)** Paragraf (b)'deki durumlarda, saptanan süre dahilinde postalamanın kanıtı, ya da belge ya da mektup kaybolduğunda, ikame belge ya da mektubun yanısıra, bu belge ya da mektubun, kaybolan belge ya da mektuba denk olduğuna dair kanıt, ilgili tarafın gecikme ya da kaybı farketmediği-ya da gereken titizlikte farketmesi gereken tarihten sonra bir ay içinde teslim edilir.

Bu süre, asla, söz konusu durumda geçerli sürenin sona ermesinden itibaren altı aydan daha geç olamaz.

**(d)** Uluslararası Büroya bu şekilde davranacağı hakkında önceden tebligatta bulunan her bir ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt, bir belge ya da mektubun postalanması için resmi postadan başka bir dağıtım servisi kullanmışsa, dağıtım servisi resmi postaymış gibi (a)-(c) paragraflarının koşullarını uygulayabilir.

Bu durumda, (a) paragrafının son cümlesi geçerli değildir, fakat, kanıt sadece postalamanın ayrıntıları dağıtım servisi tarafından postalama esnasında kaydedilmişse sunulabilir. Tebligatta, bu kaydın sadece özel dağıtım servislerinin ya da belirli kriterleri karşılayan dağıtım servislerinin kullanıldığı postalamalar için geçerli olduğu belirtilebilir. Uluslararası Büro bu şekilde tebliğ edilen bilgiyi Gazete'de yayımlar.

**(e)** Her ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt, isterse aşağıdaki durumlar geçerli olduğunda bile (d) paragrafı usulünce muameleyi yürütebilir:

**(i)** kullanılan dağıtım servisi, (d) paragrafı usulünce söz konusu tebligatta belirtilen servislerden biri değilse, ya da belirlenen kriterleri karşılamıyorsa, ya da

**(ii)** bu Kurum ya da örgüt (d) paragrafı usulünce bir tebligatı Uluslararası Büroya göndermemişse.

## 82.2

### Posta Hizmetinde Kesilme

**(a)** İlgili bir taraf, bu tarafın ikamet ettiği ya da iş yerinin bulunduğu ya da kalmakta olduğu yörede cereyan eden, savaş, devrim, iç düzensizlik, grev, doğal afet, ve benzeri başka bir nedenden ötürü, sürenin sona ermesinden önceki 10 günün herhangi birinde posta servisinin kesildiği hakkında kanıt sunabilir.

**(b)** Bu durumlar, postanın gönderildiği ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgütü tatmin edecek şekilde kanıtlanırsa, ilgili tarafın bahsedilen Kurum ya da

örgütü, posta servisi eski halini aldıktan sonra beş gün içinde postalamayı yaptığı yolunda ikna etmesi koşuluyla, postanın gecikmesi mazur görülür. 8.2.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesinin koşulları gerekli değişiklikler yapılmış olarak geçerlidir.

**82.2 mükerrer Bazı Sürelerin Karşılanmasındaki Gecikmeler Hakkında Belli Edilmiş ya da Seçilmiş Devletin Özür Kabulü**

**82.2 mükerrer.1 48(2) Sayılı Hükümdeki "Süre"nin Anlamı**

48(2) sayılı Hükümdeki "bir süre"ye atıf, aşağıdaki durumlara bir atıfı içeriyor şekilde anlaşılır:

(i) Antlaşma ya da bu Yönetmelik Maddelerinde saptanmış herhangi bir süre;

(ii) Başvuru Kurumu, Uluslararası Araştırma Kuruluşu, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu ya da Uluslararası Büro tarafından saptanmış, ya da ulusal kanunu usulünce başvuru Kurumu tarafından uygulanan herhangi bir süre;

(iii) belli edilmiş ya da seçilmiş Kurum nezdinde başvuru sahibinin herhangi bir fiilinin yerine getirilmesi için, bu Kurum tarafından saptanmış, ya da bu Kurum tarafından uygulanan ulusal kanunda saptanmış herhangi bir süre.

**82.2 mükerrer.2 Hakların İadesi ve 48(2) Sayılı Hükümün Uygulandığı Diğer şartlar**

48(2) sayılı Hükümde, herhangi bir süreyi karşılamadaki bir gecikmenin belli edilmiş ya da seçilmiş Devlet tarafından mazur görülmesiyle ilişkili olarak değinilen ulusal kanun koşulları, bir süreye uyulmadığı zaman hakların iadesini, eski haline ircasını, eski halin iadesini ya da muamelenin devamını sağlayan koşullar ve sürelerin uzatılmasını ya da sürelerdeki gecikmeleri mazur gösteren diğer koşullardır.

**82.3 mükerrer Başvuru Kurumu ya da Uluslararası Büro tarafından Yapılan Hataların Düzeltilmesi**

**82.3 mükerrer.1 Uluslararası Başvuru Tarihi ve Rüçhan Talebi İle İlişkili Hatalar**

Başvuru sahibi, herhangi bir belli edilmiş ya da seçilmiş Kurumu tatmin edecek şekilde, başvuru Kurum tarafından yapılan bir hatadan ötürü uluslararası başvuru tarihinin doğru olmadığını, ya da 8(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan beyanatın Alıcı Kurum ya da Uluslararası Büro tarafından yanlışlıkla iptal edildiği ya da düzeltildiğini, ve hatanın, bu hata belli edilmiş ya da seçilmiş Kurumun kendisi tarafından yapılmışsa, bu Kurumun ulusal kanun ya da ulusal tatbikat usulünce düzelterebileceği bir hata olduğunu kanıtlarsa, bahsedilen Kurum hatayı düzeltir ve uluslararası başvurunun muamelesini, düzeltilmiş uluslararası başvuru tarihine uygun şekilde ya da 8(1) sayılı Hüküm usulünce yapılan beyanat, hangi durum geçerliyse, iptal edilmemiş ya da düzeltilmiş gibi yürütür.

**Madde 83 Uluslararası Kuruluşlar Nezdine Çıkma Hakkı**  
**83.1 Hakkın Kanıtı**

Uluslararası Büro, yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşu, ve yetkili Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, 49 sayılı Hükümde değinilen Kuruluş nezdine çıkma hakkının kanıtının ortaya konulmasını isteyebilir.

**83.2 Bilgi**

(a) İlgili kişinin nezdine çıkma hakkına sahip olduğunu iddia ettiği ulusal Kurum

ya da uluslararası örgüt, istek üzerine, Uluslararası Büro, yetkili Uluslararası Araştırma Kuruluşu ya da yetkili Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunu bu kişinin kendi nezdine çıkma hakkı olup olmadığına dair haberdar eder.

(b) Bu bilgi, hangisinin nezdinde ise, Uluslararası Büro, Uluslararası Araştırma Kuruluşu, ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşunu bağlayıcıdır.

## **Kısım E**

### **ANTLAŞMANIN V. BÖLÜMÜ İLE İLİŞKİLİ YÖNETMELİK MADDELERİ**

#### **Madde 84 84.1**

#### **Delegasyonların Giderleri Hükümetlerin Karşılacağı Giderler**

Antlaşma tarafından ya da usulünce oluşturulan bir yapıya katılan Delegasyonun giderleri, o Delegasyonu atayan Hükümet tarafından karşılanır.

#### **Madde 85 85.1**

#### **Kurulda Yeterli sayının Olmaması Mektupla Oylama**

53(5)(b) sayılı Hükümde belirtilen durumda, Uluslararası Büro, Kurulun (kendi prosedürüyle ilgili olan kararları dışındaki) kararlarını temsil edilmeyen Antlaşmaya tabi Devletlere iletir ve bu Devletleri havale tarihinden itibaren üç aylık bir dönem zarfında oylarını ya da çekimserliklerini yazılı olarak ifade etmeye çağırır. Bu dönem sona erdiğinde, bu şekilde oyları ya da çekimserliklerini ifade etmiş Anlaşmaya tabi Devlet sayısı oturumda yeterli sayının elde edilmesi için eksik kalan Devlet sayısına ulaşmışsa, gerekli çoğunluğun hala mevcut olması koşuluyla, bu kararlar yürürlüğe girer.

#### **Madde 86 86.1**

#### **Gazete İçerikler**

**55(4) sayılı Hükümde değinilen Gazete aşağıdaki hususları içerir:**

(i) yayımlanmış her uluslararası başvuru için, 48 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yayımlanmış kitapçığın ön sayfasından alınan, İdari Talimatlar tarafından belirlenmiş veriler, (varsa) bahsedilen ön sayfada görünen resim, ve özet,

(ii) başvuru Kurumları, Uluslararası Büro ve Uluslararası Araştırma ve Geçici İnceleme Otoritelerine ödenen tüm harçların çizelgesi,

(iii) Antlaşma ya da bu Yönetmelik Maddeleri usulünce yayını gerekli görülen tebliğler,

(iv) belli edilmiş ya da seçilmiş kurumlar tarafından Uluslararası Büroya temin edildiyse ve temin edildiği düzeyde, ilişkili Kurumu belli eden ya da seçen uluslararası başvuruların 22 ya da 39 sayılı hükümlerde şart koşulan gereklere uyup uymadıkları hakkındaki bilgiler,

(v) idari talimatlar tarafından saptanan herhangi başka bir yararlı bilgi, tabii eğer bu bilgiye ulaşılması Antlaşma ve Yönetmelik Maddelerince yasaklanmamışsa.

#### **86.2**

#### **Diller**

(a) Gazetenin bir İngilizce ve bir Fransızca baskısı yayımlanır. Gazete, aynı zamanda, yayın giderinin satışlar ya da sübvansiyonlardan temin edilmesi koşuluyla herhangi bir başka dilde de yayımlanır.

(b) Kurul, Gazete'nin (a) paragrafında değinilen dillerden başka dillerde yayımını isteyebilir.

**86.3 Sıklık**

Gazete'nin yayın sıklığı Genel Müdür tarafından saptanır.

**86.4 Satış**

Gazete'nin abone ve diğer satış fiyatları Genel Müdür tarafından saptanır.

**86.5 Başlık**

Gazete'nin başlığı Genel Müdür tarafından saptanır.

**86.6 Diğer Ayrıntılar**

Gazete ile ilgili diğer ayrıntılar İdari Talimatlarda temin edilir.

**Madde 87  
87.1**

**Yayınların Suretleri  
Uluslararası Araştırma ve Geçici İnceleme Kuruluşları**

Her Uluslararası Araştırma ve Geçici İnceleme Kuruluşunun, yayımlanan her uluslararası başvurunun, Gazete'nin ve Antlaşma ya da bu Yönetmelik Maddeleri ile bağlantılı olarak Uluslararası Büro tarafından yayımlanan kamu menfaatine yönelik herhangi bir başka yayının iki suretini ücretsiz alma hakkı vardır.

**87.2 Ulusal Kurumlar**

(a) Her ulusal Kurumun, yayımlanan her uluslararası başvurunun, Gazete'nin, ve Antlaşma ya da bu Yönetmelik Maddeleri ile bağlantılı olarak Uluslararası Büro tarafından yayımlanan kamu menfaatine yönelik herhangi bir başka yayının bir suretini ücretsiz alma hakkı vardır.

(b) Paragraf (a)'da değinilen yayınlar özel istek üzerine gönderilir. Bir yayın birden fazla dilde çıkıyorsa, yayının dili ya da dilleri istekte belirlenir.

**Madde 88  
88.1**

**Maddelerin Değiştirilmesi  
Oybirliğinin gereği**

Bu Yönetmelik Maddelerinin aşağıdaki şartlarda yapılacak değişiklik, oy hakkı olan devletlerin hiç birinin önerilen değişikliğe karşı oy vermemesini gerektirir:

(i) Madde 14.1 (Gönderme Harcı),

(ii) [İptal Edilmiştir]

- (iii) Madde 22.3 (12(3) sayılı Hüküm usulünce süre)
- (iv) Madde 33 (Uluslararası Araştırma İçin İlgili Tekniğin Bilinen Durumu)
- (v) Madde 64 (Uluslararası Geçici İnceleme İçin Tekniğin Bilinen Durumu)
- (vi) Madde 81 (Antlaşmada Saptanmış Sürelerin Yeniden Düzenlenmesi),
- (vii) bu paragraf (yani, Madde 88.1).

88.2  
88.3

**[İptal Edilmiştir]**  
**Belirli Devletlerin Karşı Çıkmaması Gereği**

Bu Yönetmelik Maddelerinin aşağıdaki şartların değiştirilmesi, 58(3)(a)(ii) sayılı Hükümde değinilen ve Kurulda oy hakkı olan devletlerin hiç birinin önerilen değişikliğe karşı oy kullanmamasını gerektirir:

- (i) Madde 34 (Minimum Dokümantasyon),
- (ii) Madde 39 (17(2)(a)(i) sayılı Hüküm Usulünce Konu),
- (iii) Madde 67 (34(4)(a)(i) sayılı Hüküm Usulünce Konu),
- (iv) bu paragraf (yani, Madde 88.3).

88.4

**Prosedür**

88.1 ya da 88.3 sayılı Yönetmelik Maddelerinde değinilen bir şartın değiştirilmesi için herhangi bir öneri üzerine Kurul'da karar verilecekse, öneri üzerine bir karar vermek üzere toplantıya çağrılan Kurul'un oturumunun açılmasından en azından iki ay önce bu öneri tüm Antlaşmaya tabi Devletlere iletilir.

Madde 89  
89.1

**İdari Talimatlar**  
**Saha**

(a) İdari Talimatlar aşağıdaki hususları içerir:

(i) Yönetmelik Maddelerinde özellikle bu Talimatlara değinen meseleler,

(ii) bu Yönetmelik Maddelerinin uygulanması açısından ilgili ayrıntılar,

(b) İdari Talimatlar, Antlaşma, bu Yönetmelik Maddeleri, Uluslararası Büronun bir Uluslararası Araştırma Kuruluşu, ya da bir Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu ile vardığı herhangi bir Anlaşmanın koşulları ile çelişmez.

89.2

**Kaynak**

(a) İdari Talimatlar, başvuru Kurumları ve Uluslararası Araştırma ve Geçici İnceleme Kuruluşlarına danıştıktan sonra Genel Müdür tarafından yürürlüğe sokulup resmen ilan edilir.

(b) İdari Talimatlar, önerilen yeniden düzenlemede doğrudan çıkarı olan Kurumlar ya da Kuruluşlara danıştıktan sonra Genel Müdür tarafından yeniden

düzenlenebilir.

(c) Kurul, Genel Müdüre İdari Talimatları yeniden düzenleme çağrısında bulunabilir, ve Genel Müdür çağrıya uygun davranır.

89.3

### Yayın ve Yürürlüğe Girme

(a) İdari Talimatlar ve bunların her yeniden düzenlenmesi Gazete'de yayımlanır.

(b) Her yayın, yayımlanan koşulların yürürlüğe girme tarihini belirtir. Tarihler, farklı koşullar için farklı olabilir, fakat hiç bir koşul Gazetede yayımından önce yürürlüğe girmiş sayılamaz.

Kısım F

### **ANTLAŞMANIN BİRKAÇ BÖLÜMÜ İLE İLİŞKİLİ YÖNETMELİK MADDELERİ**

Madde 90  
90.1

### **Vekiller ve Ortak Temsilciler Vekilin Atanması**

(a) Ulusal Kurum önünde uluslararası başvuruda bulunma hakkına sahip olan bir kişi, başvuru sahibi tarafından, kendisini başvuru Kurumu şeklinde hizmet eden bu Kurum nezdinde ve Uluslararası Büro, Uluslararası Araştırma Kuruluşu ve Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu nezdinde kendisini temsil etmek üzere vekili olarak atanabilir.

(b) Uluslararası Araştırma Kuruluşu olarak hizmet veren ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt nezdine çıkma iş yapma hakkına sahip olan bir kişi, başvuru sahibi tarafından, kendisini özellikle bu Kuruluş nezdinde temsil etmek üzere atanabilir.

(c) Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu olarak hizmet veren ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt nezdine çıkma hakkına sahip olan bir kişi, başvuru sahibi tarafından, kendisini özellikle bu Kurum nezdinde temsil etmek üzere atanabilir.

(d) Paragraf (a) usulünce belli edilmiş bir vekil, kendisini atayan belgede başka şekilde belirtilmediği sürece, başvuru sahibini başvuru sahibinin vekili olarak aşağıdaki durumlarda temsil etmek üzere bir ya da daha çok vekil atayabilir:

(i) bu şekilde vekil olarak atanmış bir kişinin, uluslararası başvurunun yapıldığı ulusal Kurum nezdine çıkma hakkı olması koşuluyla, başvuru Kurumu, Uluslararası Büro, Uluslararası Araştırma Kuruluşu ve Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu nezdinde;

(ii) bu şekilde vekil olarak atanmış bir kişinin, duruma göre, Uluslararası Araştırma Kuruluşu ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu şeklinde hizmet gören ulusal Kurum ya da hükümetler arası örgüt nezdine çıkma hakkına sahip olması koşuluyla, özellikle Uluslararası Araştırma Kuruluşu ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu nezdinde.

90.2

### **Ortak Temsilci**

(a) İki ya da daha çok başvuru sahibi varsa ve başvuru sahipleri, 90.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce hepsini temsil eden bir vekil (bir "ortak vekil") atamamışlarsa, 9 sayılı Hükme göre uluslararası başvuruda bulunma yetkisi olan başvuru sahiplerinden biri diğer başvuru sahipleri tarafından ortak vekil olarak

atanabilir.

**(b)** İki ya da daha çok başvuru sahibi varsa ve başvuru sahipleri, 90.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir ortak temsilci ya da (a) paragrafı usulünce bir ortak temsilci atanamışlarsa, 19.1 sayılı Yönetmelik Maddesine göre, başvuru Kurumuna bir uluslararası başvuruda bulunma yetkisi olan ve başvuru isteğinde ismi ilk geçen başvuru sahibi başvuru sahiplerinin hepsinin ortak vekili olarak farzedilir.

### 90.3

#### **Vekiller ve Ortak Temsilciler ile İlişkili Olan yada Tarafından Gerçekleştirilen Edimlerin Etkileri**

**(a)** Bir vekil tarafından yapılan ya da bir vekil ile ilişkili herhangi bir iş, ilgili başvuru sahibi ya da başvuru sahipleri tarafından yapılmış ya da ilişkili bir iş anlamına gelir.

**(b)** Aynı başvuru sahibini ya da başvuru sahiplerini temsil eden iki ya da daha çok vekil varsa, bu vekillerin herhangi biri tarafından yapılan ya da herhangi birine ilişkili bir iş, bahsedilen başvuru sahibi ya da başvuru sahipleri tarafından yapılmış ya da ilişkili bir iş anlamına gelir.

**(c)** 90 2.mükerrer .5(a), ikinci cümleye tabi olmak kaydıyla, bir ortak temsilci ya da ortak temsilcinin vekili tarafından yapılan ya da ilişkili herhangi bir iş, başvuru sahiplerinin tümü tarafından yapılmış ya da ilişkili bir iş anlamına gelir.

### 90.4

#### **Vekil ya da Ortak Temsilcinin Atanma şekli**

**(a)** Bir vekilin atanması, başvuru sahibi tarafından, başvuru isteğinin, dilekçenin ya da ayrı bir vekaletnamenin imzalanmasıyla gerçekleşir. İki ya da daha çok başvuru sahibi varsa, bir ortak vekil ya da ortak temsilcinin atanması, her başvuru sahibinin, seçimine bağlı şekilde, başvuru isteğini, talebi ya da ayrı bir vekaletnameyi imzalamasıyla gerçekleşir.

**(b)** 90.5 sayılı Yönetmelik Maddesine tabi olmak kaydıyla, vekaletname ya başvuru Kurumuna ya da Uluslararası Büroya teslim edilir. Bir vekili 90.1(b), (c) ya da (d)(ii) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce atayan bir vekaletname varsa, bu, duruma göre, Uluslararası Araştırma Kuruluşuna ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna teslim edilir.

**(c)** Ayrı bir vekaletname imzalanmamışsa, ya da gerekli ayrı vekaletname yoksa, ya da atanmış kişinin ismi ya da adresi 4.4 sayılı Yönetmelik Maddesine uygun değilse, vekaletname, hata düzeltilmedikçe, yokmuş gibi farzedilir.

### 90.5

#### **Genel Vekaletname**

**(a)** Belirli bir ulusal başvuru ile ilişkili olarak bir vekilin atanması, aşağıdaki koşullara uygun şekilde, başvuru sahibi tarafından ibraz edilebilecek herhangi bir uluslararası başvuru ile ilişkili olarak başvuru sahibini temsil etmek üzere söz konusu vekili atayan, varolan ayrı bir vekaletnameye (yani, bir "genel vekaletname"ye) başvuru isteğinde, dilekçede ya da ayrı bir tebliğde değinilerek gerçekleştirilebilir (yani, bir "genel vekaletname"):

**(i)** genel vekaletname (b) paragrafına göre tevdi edilmiştir, ve

**(ii)** bu genel vekaletnamenin bir sureti, duruma uygun şekilde, başvuru isteğine,

dilekçeye ya da tebliğe eklenmiştir; bu suretin imzalanması gerekmez.

**(b)** Genel vekaletname, 90.1(b), (c) ya da (d)(ii) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir vekil atarsa, duruma uygun şekilde, Uluslararası Araştırma Kuruluşu ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna tevdi edilmek koşuluyla, genel vekaletname başvuru Kurumuna tevdi edilir.

## 90.6

### **İptal ve Çekilme**

**(a)** Atamayı yapan kişiler ya da onlardan sonra mülkiyet hakkı olan kişiler tarafından bir vekil ya da ortak temsilcinin ataması geri çekilebilir, bu durumda, bu vekil tarafından, 90.1(d) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir vekilin ataması da geri çekilmiş farzedilir. 90.1(d) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce bir vekilin ataması da ilişkili başvuru sahibi tarafından geri çekilebilir.

**(b)** Başka türlü belirtilmedikçe, 90.1(a) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan bir vekil atamasının, bu Yönetmelik Maddesi usulünce yapılmış daha önceki bir vekil atamasını geri çekme etkisi vardır.

**(c)** Başka türlü belirtilmedikçe, bir ortak temsilci atamasının, daha önceki bir ortak temsilci atamasını geri çekme etkisi vardır.

**(d)** Bir vekil ya da bir ortak temsilci, kendisi tarafından imzalanan bir tebligat ile atanmasından vazgeçebilir.

**(e)** 90.4(b) ve (c) sayılı Yönetmelik Maddesi, bu Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan bir iptal ve çekilmeyi içeren bir belgeye, gerekli değişiklikler yapıldıktan sonra uygulanır.

## 90.2 mükerrer 90.2 mükerrer.1

### **Geri Çekmeler Uluslararası Başvurunun Geri Çekilmesi**

**(a)** Başvuru sahibi, uluslararası başvuruyu, rüçhan tarihinden itibaren 20 ayın sona ermesinden önce, ya da 39(1) sayılı Hüküm geçerliyse, rüçhan tarihinden itibaren 30 ayın sona ermesinden önce her zaman geri çekebilir.

**(b)** Geri çekme, başvuru sahibi tarafından, isteğine göre, Uluslararası Büro veya başvuru Kurumuna, ya da 39(1) sayılı Hüküm geçerli olduğunda, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna gönderilen bir tebliğin alınması üzerine geçerli olur.

**(c)** Başvuru sahibi tarafından gönderilen ya da başvuru Kurumu ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından iletilen geri çekilme tebliği, Uluslararası Büroya, uluslararası yayın için teknik hazırlıklar tamamlanmadan önce varırsa, uluslararası başvurunun uluslararası yayını gerçekleştirmez.

## 90.2 mükerrer.2

### **Tayinlerin Geri Çekilmesi**

**(a)** Başvuru sahibi, belli edilmiş bir devletin tayinini rüçhan tarihinden itibaren 20 ayın sona ermesinden önce, ya da 39(1) sayılı Hüküm geçerli olduğunda, rüçhan tarihinden itibaren 30 ayın sona ermesinden önce herhangi bir zaman geri çekebilir.

Belli edilmiş bir Devletin tayininin geri çekilmesi, 90.2 mükerrer.4 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce yapılan mukabil seçimin geri çekilmesini izler.

**(b)** Gerek ulusal bir patentin, gerekse de bölgesel bir patentin elde edilmesi amacı doğrultusunda bir Devlet belli edilmişse, bu Devletin tayininin geri çekilmesi, başka türlü bir durumun belirtilmesi haricinde, sadece bir ulusal patentin elde edilmesi için yapılan tayininin geri çekilmesi anlamına gelir.

**(c)** Tüm belli edilmiş Devletlerin tayinlerinin geri çekilmesi 90 2.mükerrer .1 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce uluslararası başvurunun geri çekilmesi olarak işleme konur.

**(d)** Geri çekme, başvuru sahibinin isteğine göre, Uluslararası Büroya, başvuru Kurumuna, ya da 39(1) sayılı Hüküm geçerliyse, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna gönderilen bir tebliğin alınması üzerine geçerli olur.

**(e)** Başvuru sahibi tarafından gönderilen, veya başvuru Kurumu ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından iletilen geri çekme tebliği Uluslararası Büroya, uluslararası yayın için teknik hazırlıkların tamamlanmasından önce varırsa, belli edilmenin yayını gerçekleştirmez.

### **90.2 mükerrer.3 Rüçhan Taleplerinin Geri Çekilmesi**

**(a)** Başvuru sahibi, uluslararası başvuruda 8(1) sayılı Hüküm usulünce yapılmış bir rüçhan talebini, rüçhan tarihinden itibaren 20 ayın sona ermesinden önce, ya da 39(1) sayılı Hüküm geçerli olduğunda, rüçhan tarihinden itibaren 30 ayın sona ermesinden önce herhangi bir zamanda geri çekebilir.

**(b)** Uluslararası başvuru birden fazla rüçhan talebini içerirse, başvuru sahibi, rüçhan taleplerinin biri, bir kaçı ya da tümü için (a) paragrafında belirtilen hakkı kullanabilir.

**(c)** Geri çekme, başvuru sahibinin, isteğine göre, Uluslararası Büroya, başvuru Kurumuna, ya da 39(1) sayılı Hüküm geçerli olduğunda, Uluslararası Geçici Araştırma Kuruluşuna gönderdiği bir tebliğin alınması üzerine gerçekleşir.

**(d)** Bir rüçhan talebinin geri çekilmesi rüçhan tarihinde bir değişmeye neden olursa, orijinal rüçhan tarihinden itibaren hesaplanan ve (e) paragrafına tabi, hali hazırda sona ermemiş bir süre bu değişikliğin sonucu olan rüçhan tarihinden itibaren hesaplanır.

**(e)** 21(2)(a) sayılı Hükümde değinilen süre durumunda, başvuru sahibi tarafından iletilen ya da alıcı Kurum ya da Uluslararası Geçici inceleme Kuruluşu tarafından iletilen geri çekme tebliği, uluslararası yayın için teknik hazırlıkların tamamlanmasından sonra Uluslararası Büroya ulaşırsa, Uluslararası Büro uluslararası yayının muamelesini rüçhan tarihinden itibaren hesaplanan süreyi temel alarak yürütür.

### **90.2 mükerrer.4 Dilekçenin, ya da Seçimlerin Geri Çekilmesi**

**(a)** Başvuru sahibi, rüçhan tarihinden itibaren 30 ayın sona ermesinden önce herhangi bir zamanda dilekçeyi, ya da seçimlerin herhangi birini ya da hepsini geri çekebilir.

**(b)** Geri çekme, başvuru sahibi tarafından Uluslararası Büroya iletilen bir tebliğin alınması üzerine geçerli olur.

**(c)** Geri çekme tebliği, başvuru sahibi tarafından Uluslararası Geçici inceleme Kuruluşuna teslim edilirse, bu Kuruluş, tebliğin alınma tarihini tebliğ alındısı

üzerine yazar, ve tebliği en kısa zamanda Uluslararası Büroya gönderir. Tebliğ, Uluslararası Büroya bu tarihte teslim edilmiş farzedilir.

## **90.2 mükerrer.5 İmza**

(a) 90.2 mükerrer.1'ten 90.2 mükerrer.4'e sayılı Yönetmelik Maddelerinde değinilen geri çekme hakkında bir tebliğ, (b) paragrafına tabi şekilde, başvuru sahibi tarafından imzalanır. Başvuru sahiplerinin biri, 90.2(b) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce ortak temsilci olarak farzedilirse de, bu tebliğ, (b) paragrafına tabi şekilde, başvuru sahiplerinin hepsinin imzasını gerektirir.

(b) İki ya da daha çok başvuru sahibi, ulusal kanunu ulusal başvuruların buluşu yapan kişi tarafından yapılmasını gerektiren bir Devleti belli eden bir uluslararası başvuru yaparsa, ve belli edilmiş bu Devlet için başvuruda bulunması gereken buluşu yapan kişi talebi imzalamayı reddederse ya da bütün uğraşlardan sonra kendisine erişilemezse veya nerede olduğu bulunamazsa, eğer talep en azından bir başvuru sahibi tarafından imzalanmış ise, 90.2 mükerrer.1'ten 90.2 mükerrer .4'e sayılı Yönetmelik Maddelerinde değinilen bir geri çekme tebliğinin söz konusu kişi ("ilgili başvuru sahibi") tarafından imzalanmasına gerek yoktur, ve, Ya

(i) ilgili imzanın yokluğunu izah eden bir beyanın, durumun gerektirdiği şekilde, başvuru Kurumuna, Uluslararası Büroya ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna verilmesi gerekmektedir, ya da

(ii) 90 2. mükerrer .1(b), 90 2. mükerrer .2(d) ya da 90 2. mükerrer. 3(c) sayılı Yönetmelik Maddesinde değinilen geri çekme tebliği durumunda, ilgili başvuru sahibi başvuru isteğini imzalamamışsa, fakat 4.15(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uyulmuşsa, geri çekme tebliğinin söz konusu kişi tarafından imzalanmasına gerek yoktur, ya da

(iii) 90 2. mükerrer .4(b) sayılı Yönetmelik maddesinde değinilen bir geri çekme tebliği durumunda, ilgili başvuru sahibi dilekçeyi imzalamamış, fakat 53.8(b) sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uyulmuş, ya da daha sonraki seçimi imzalamamış, fakat 56.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesinin gereklerine uyulmuşsa, geri çekme tebliğinin söz konusu kişi tarafından imzalanmasına gerek yoktur.

## **90.2 mükerrer.6 Geri Çekmenin Etkisi**

(a) Uluslararası Başvurunun muamelesi ya da incelenmesi 23(2) sayılı Hüküm ya da 40(2) sayılı Hüküm usulünce zaten başlatılmışsa, uluslararası başvurunun, herhangi bir tayinin, herhangi bir rüçhan talebinin, dilekçenin ya da herhangi bir seçimin 90 2. mükerrer sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce geri çekilmesinin belli edilmiş ya da seçilmiş bir Kurumda etkisi yoktur.

(b) Uluslararası başvuru 90 2. mükerrer .1 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce geri çekilirse, uluslararası başvurunun uluslararası muamelesi durdurulur.

(c) Dilekçe ya da tüm seçimler 90 2. mükerrer .4 sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce geri çekilirse, uluslararası başvurunun Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından muamelesi durdurulur.

## **90.2 mükerrer.7 37(4)(b) Sayılı Hüküm Usulünce Uygulama**

(a) Ulusal kanunu, 37(4)(b) sayılı Hükümün ikinci kısmında anlatılan koşulu getiren

Antlaşmaya tabi bir Devlet durumu Uluslararası Büroya yazılı olarak tebliğ eder.

**(b)** Paragraf (a)'da değinilen tebligat, Uluslararası Büro tarafından en kısa zamanda Gazetede yayımlanır, ve bu yayının tarihinden bir ay sonra yapılan uluslararası başvurular için geçerli olur.

**Madde 91**  
**91.1**

**Belgelerde Bulunan Açık Hatalar**  
**Düzeltilme**

**(a)** Uluslararası başvuruda ya da başvuru sahibi tarafından teslim edilen diğer yazılardaki açık hatalar, (b)-(g 4.mükerrer) paragraflarına tabi şekilde düzeltilebilir.

**(b)** Uluslararası başvuruda ya da başka bir yazıda amaçlanandan başka bir şeyin yazılı olduğu bariz olarak görünen hatalar açık hatalar şeklinde farzedilir. Düzeltmenin kendisi de, düzeltme fiilinin başka hiç bir amaca hizmet etmeyeceğinin hemen anlaşılacağı bir şekilde açık olacaktır.

**(c)** Uluslararası başvurunun unsurlarının ya da sayfalarının bütünüyle atlanması, örneğin, sayfaların kopyasının çıkartılması ya da birleştirilmesi safhasında unutulması, açık bir şekilde dikkatsizlikten kaynaklanmışsa bile düzeltilemez.

**(d)** Düzeltme, başvuru sahibinin isteği üzerine yapılabilir. Açık bir hata yapıldığını farkedenden Kurum, başvuru sahibine, (e)-(g 4.mükerrer) paragraflarında belirtildiği şekilde düzeltme isteği vermesi için çağrıda bulunabilir. 26.4(a) sayılı Yönetmelik Maddesi, gerekli değişiklikler yapılmış olarak, ne şekilde düzeltme isteğinde bulunulabileceğini belirtir.

**(e)** Aşağıdaki durumlar uyarınca, ilgili merciye tam yetki verilmezse, düzeltme yapılmaz:

**(i)** hata, başvuru isteğindeyse, başvuru Kurumuna,

**(ii)** hata, başvuru isteği hariç uluslararası başvuruda ya da Uluslararası Araştırma Kuruluşuna teslim edilen bir belgede ise, Uluslararası Araştırma Kuruluşuna,

**(iii)** hata, başvuru isteği hariç uluslararası başvuruda ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna teslim edilen bir belgede ise, Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna,

**(iv)** Hata, uluslararası başvuru ve bu başvuruya yapılan değişiklikler ya da düzeltmeler hariç, Uluslararası Büroya teslim edilen bir belgede ise, Uluslararası Büroya.

**(f)** Bir düzeltmeyi teyit eden ya da reddeden bir Kuruluş, bu kabul ya da reddi en kısa zamanda başvuru sahibine tebliğ eder, ve reddetme durumunda, reddetme nedenlerini de belirtir. Bir düzeltmeyi kabul eden Kuruluş, bu durumu en kısa zamanda Uluslararası Büroya tebliğ eder.

Düzeltilme izni verilmezse, Uluslararası Büro, (g 2.mükerrer), (g 3.mükerrer) ya da (g 4.mükerrer) paragrafında belirtilen zamandan önce başvuru sahibi tarafından yapılan istek üzerine ve miktarı İdari Talimatlarda saptanan özel bir harcın ödenmesine tabi olarak, düzeltme isteğini uluslararası başvuru ile birlikte ilan eder. 20 sayılı Hüküm usulünce yapılan havalede eğer uluslararası başvurunun kitapçığı kullanılmazsa, ya da uluslararası başvuru 64(3) sayılı Hüküm uyarınca ilan edilmemişse, yapılan havalede düzeltme isteğinin bir sureti bulunur.

**(g)** Paragraf (e)'de değinilen, (g 2.mükerrer ), (g 3.mükerrer), ve (g 4.mükerrer) paragraflarına tabi olan düzeltme izni, aşağıdaki koşullarda geçerlidir:

**(i)** başvuru Kurumu ya da Uluslararası Araştırma Kuruluşu tarafından verildiğinde, Uluslararası Büroya tebliği, rüçhan tarihinden itibaren 17 ayın sona ermesinden önce ulaşırsa;

**(ii)** Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu tarafından verildiğinde, uluslararası geçici inceleme raporunun oluşturulmasından önce verilirse;

**(iii)** Uluslararası Büro tarafından verildiğinde, rüçhan tarihinden itibaren 17 ayın sona ermesinden önce verilirse.

**(g 2.mükerrer)** Rüçhan tarihinden itibaren 17 ayın sona ermesinden sonra, fakat uluslararası yayın için teknik hazırlıkların tamamlanmasından önce, paragraf (g)(i) usulünce yapılan tebligat Uluslararası Büroya ulaşırsa, ya da g(iii) paragrafı usulünce yapılan düzeltmeye Uluslararası Büro tarafından izin verilirse, izin geçerli olur ve düzeltme bahsedilen yayına katılır.

**(g 3.mükerrer )** Başvuru sahibi Uluslararası Bürodan, uluslararası başvuruyu rüçhan tarihinden itibaren 18 ayın sona ermesinden önce ilan etmesini isterse, iznin geçerli olması için, (g)(i) paragrafı usulünce yapılan herhangi bir tebligatın Uluslararası Büroya uluslararası yayın için teknik hazırlıkların tamamlanma zamanından önce ulaşması, ve g(iii) paragrafı usulünce yapılan herhangi bir düzeltmenin Uluslararası Büro tarafından onaylanması gerekir.

**(g 4.mükerrer)** Uluslararası başvuru 64(3) sayılı Hüküm usulünce ilan edilmezse, iznin geçerli olması için, g(i) paragrafı usulünce yapılan bir tebligatın, 20 sayılı Hüküm usulünce uluslararası başvurunun havale tarihinden önce Uluslararası Büroya ulaşması, ve g(iii) paragrafı usulünce yapılan bir düzeltmenin Uluslararası Büro tarafından onaylanması gerekir.

## **Madde 92 92.1**

### **Mektuplaşma Mektup ve İmza Gereği**

**(a)** Antlaşma ve bu Yönetmelik Maddelerinde şart koşulan uluslararası prosedürün yürütülmesi esnasında, başvuru sahibi tarafından teslim edilen, uluslararası başvuru hariç, her belge, kendisi bir mektup şeklinde değilse, bu belgeye, ilişkili olduğu uluslararası başvuruyu belirleyen bir mektup eşlik eder. Mektup başvuru sahibi tarafından imzalanır.

**(b)** Paragraf (a)'da şart koşulan gereklere uyulmazsa, başvuru sahibi, bu uygunsuzluk hakkında haberdar edilir ve çağrıda saptanan bir süre dahilinde eksiklikleri tamamlamaya davet edilir. Bu şekilde saptanan süre koşullar göz önüne alındığında makul olmalıdır. Verilen süre, belgenin verilmesine uygulanan süreden daha sonra sona ererse (ya da, bu süre, zaten sona ermişse), çağrının postalanmasından itibaren bir aydan daha çok ve 10 günden daha az olmaz. Eğer eksiklikler çağrıda saptanan süre dahilinde tamamlanırsa, eksiklikler dikkate alınmaz; tamamlanmazsa, başvuru sahibi belgenin dikkate alınmadığı hakkında haberdar edilir.

**(c)** Paragraf (a)'da şart koşulan gereklere uygunsuzluk gözden kaçarsa ve belge uluslararası prosedürde dikkate alınırsa uygunsuzluk dikkate alınmaz.

## **92.2**

### **Diller**

**(a)** 55.1 ve 66.9 sayılı Yönetmelik Maddelerine ve bu Yönetmelik Maddesinin (b)

paragrafına tabi olmak kaydıyla, başvuru sahibi tarafından Uluslararası Araştırma Kuruluşuna ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna teslim edilen bir mektup ya da belge, ilişkili olduğu uluslararası başvuru ile aynı dildedir. Bununla beraber, eğer 12.1(c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce, ya da 55.2(a) ya da (c) sayılı Yönetmelik Maddesi usulünce uluslararası başvurunun bir çevirisi verilmişse, bu çevirinin dili kullanılır.

(b) Bahsedilen Kuruluşun söz konusu dilin kullanımına izin vermesi koşuluyla, başvuru sahibinden Uluslararası Araştırma Kuruluşuna, ya da Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşuna yollanan bir mektup, uluslararası başvurunun dilinden başka bir dilde olabilir.

(c) [İptal Edilmiştir]

(d) Başvuru sahibinden Uluslararası Büroya olan bir mektup İngilizce ya da Fransızcadır.

(e) Uluslararası Bürodan başvuru sahibine ya da herhangi bir ulusal Kuruma olan bir mektup ya da tebliğ İngilizce ya da Fransızca'dır.

### 92.3

#### **Ulusal Kurumlar ve Hükümetlerarası Örgütler Tarafından Yapılan Posta Sevkiyatları**

Bir ulusal Kurum ya da bir hükümetler-arası örgüt tarafından iletilen ya da nakledilen, ve Antlaşma ya da bu Yönetmelik Maddeleri usulünce, oluş tarihinden itibaren bir süre başlatan bir durum oluşturan bir belge ya da mektup uçak postası ile gönderilir, şu şartla ki, yüzey postasının normal olarak postalandıktan sonra hedefine iki gün içinde vardığı, ya da uçak postası servisinin mevcut olmadığı durumlarda, uçak postası yerine yüzey postası kullanılabilir.

### 92.4

#### **Telgraf, Teleprinter, Faks, ve Diğer Cihazların Kullanımı**

(a) Uluslararası başvuruyu oluşturan bir belge, ve bu başvuruyla ilişkili herhangi bir sonraki belge ya da mektup, 11.14 ve 92.1(a) sayılı Yönetmelik Maddelerinin koşullarının yanı sıra, (h) paragrafına da tabi olarak, mümkün olduğu oranda, telgraf, teleprinter, faks makinesi ya da matbu ya da yazılı bir belge üreten bir başka benzer iletişim aracı ile gönderilebilir.

(b) Faks makinesi tarafından iletilen bir belge üzerinde görülen bir imza, Antlaşma ve bu Yönetmelik Maddelerinin amaçları doğrultusunda uygun bir imza olarak kabul edilir.

(c) Başvuru sahibi, (a) paragrafında değinilen bir araç vasıtasıyla bir belge gönderme girişiminde bulunursa, fakat alınan belgenin bir kısmı ya da tümü okunmaz haldeyse ya da belgenin bir kısmı eksikse, belge, alınan belgenin eksik veya okunamaz olduğu düzeyde alınmamış ya da gönderme girişimi başarısız olmuş şekilde muamele edilir. Ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt durumu başvuru sahibine en kısa zamanda tebliğ eder.

(d) Söz konusu gereğin Uluslararası Büroya tebliğ edilmiş olması ve Uluslararası Büronun bu bilgiyi Gazetede yayımlamış olması koşuluyla, her ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt, (a) paragrafında değinilen araçların herhangi biri ile iletilen bir belgenin orijinalinin ve daha önce iletilen kısmı belirten bir refakat mektubunun gönderme tarihinden itibaren 14 gün içinde temin edilmesi gereğini getirebilir. Tebligat, bu gereğin, bütün belgeleri mi, yoksa sadece belirli belge çeşitlerini mi kapsadığını belirtir.

(e) Başvuru sahibi, (d) paragrafı usulünce gerekli görülen bir belgenin orijinalini temin edemezse, ilişkili ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt iletilen belgenin çeşidine bağlı olarak ve 11 ve 26.3 sayılı Yönetmelik Maddelerini göz önüne alarak,

(i) paragraf (d) usulünce getirilen gerekten vazgeçebilir, ya da

(ii) başvuru sahibine, koşullar göz önüne alındığında makul ve çağrıda saptanan bir süre dahilinde, iletilen belgenin orijinalini temin etme çağrısında bulunur, şu şartla ki, iletilen belge hatalar içerirse, ya da orijinalin hatalar içerdiğini gösterirse ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt, (i) ya da (ii) şıkları usulünce getirilen muameleye ek olarak, ya da bu muamele yerine bir düzeltme çağrısında bulunabilir.

(f) Paragraf (d) usulünce bir belgenin orijinalinin temini gerekli değilse, fakat ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt bahsedilen belgenin orijinalini almayı gerekli görürse, (e)(ii) paragrafı usulünce gerekli görülen bir çağrı çıkartabilir.

(g) Başvuru sahibi (e)(ii) ya da (f) paragrafı usulünce yapılan bir çağrıya uymazsa,

(i) ilişkili belge uluslararası başvuru ise, uluslararası başvuru geri çekilmiş farzedilir ve alıcı Kurum bu durumu beyan eder;

(ii) ilişkili belge uluslararası başvuruyu izleyen bir belge ise, belge teslim edilmemiş farzedilir.

(h) herhangi bir ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt, Uluslararası Büroya, söz konusu yoldan bu türde bir belge almaya hazır olduğuna dair bir tebligatta bulunmadığı ve Uluslararası Büro tebligattaki bilgiyi Gazetede yayımlamadığı takdirde, hiç bir ulusal Kurum ya da hükümetler-arası örgüt, (a) paragrafında değinilen bir yoldan teslim edilen bir belgeyi almak yükümlülüğünde değildir.

## 92.2 mükerrer

### **Başvuru İsteği ya da Dilekçedeki Bazı Gösterim Değişikliklerin Kaydedilmesi**

## 92.2 mükerrer.1

### **Değişikliklerin Uluslararası Büro Tarafından Kaydedilmesi**

(a) Uluslararası Büro, başvuru sahibi ya da başvuru Kurumunun isteği üzerine, başvuru isteğinde ya da dilekçede belirtilen aşağıdaki hususlardaki değişiklikleri kayda geçer:

(i) başvuru sahibinin şahsı, ismi, ikamet, milliyeti ya da adresi,

(ii) vekil, ortak temsilci ya da buluşu yapan kişinin şahsı, ismi ya da adresi,

(b) kayda geçme isteği aşağıdaki sürenin sona ermesinden sonra alınır, Uluslararası Büro değişikliği kayda geçirmez:

(i) 39(1) sayılı Hüküm hiç bir Antlaşmaya tabi Devlet için geçerli değilse, 22(1) sayılı Hükümde değinilen süre;

(ii) 39(1) sayılı Hüküm en azından bir Antlaşmaya tabi Devlet için geçerli ise, 39(1)(a) sayılı Hükümde değinilen süre.

## Madde 93 93.1

### **Kayıt ve Dosyaların Saklanması Başvuru Kurumu**

Her başvuru Kurumu, aralarında esas kopyanın da bulunduğu, her uluslararası başvuru ya da uluslararası başvuru yerini tutan belge ile ilişkili kayıtları, uluslararası başvuru tarihinden itibaren, ya da herhangi bir uluslararası başvuru tarihi üzerinde mutabakata varılmamışsa, alınma tarihinden itibaren en azından 10 yıl saklar.

### **93.2 Uluslararası Büro**

(a) Uluslararası Büro, her uluslararası başvurunun, tescil kopyasını da kapsayan dosyasını, tescil kopyasının alınma tarihinden itibaren en azından 30 yıl saklar.

(b) Uluslararası Büronun temel kayıtları süresiz saklanır.

### **93.3 Uluslararası Araştırma ve Geçici İnceleme Kuruluşları**

Her Uluslararası Araştırma Kuruluşu ve her Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, aldığı her uluslararası başvuru dosyasını, uluslararası başvuru tarihinden itibaren en azından 10 yıl saklar.

### **93.4 Çoğaltmalar**

Bu Yönetmelik Maddesinin amaçları doğrultusunda, kayıtlar, suretler ve dosyalar aynı zamanda, bu türde çoğaltmaların şekli ne olursa olsun (mikrofilmler ya da daha başka çoğaltma şekilleri), kayıtlar, suret ve dosyaların fotografik çoğaltmaları anlamına da gelir.

### **Kural 94 Uluslararası Büro ve Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu Tarafından Suretlerin Tedarik Edilmesi**

#### **94.1 Tedarik Etme Zorunluluğu**

Başvuru sahibinin ya da başvuru sahibi tarafından yetki verilmiş bir kişinin isteği üzerine, Uluslararası Büro ve Uluslararası Geçici İnceleme Kuruluşu, masrafların karşılanması koşuluyla, başvuru sahibinin uluslararası başvurusu ya da uluslararası başvuru yerine geçen belgelerin dosyasında bulunan herhangi bir belgenin suretlerini tedarik eder.

### **Kural 95 Tercümelerin Temin Edilmesi**

#### **95.1 Tercümelerin Suretlerinin Tedarik Edilmesi**

(a) Uluslararası Büronun isteği üzerine, bir belli edilmiş ya da seçilmiş Kurum, başvuru sahibi tarafından bu Kuruma temin edilmiş uluslararası başvurunun çevirisinin bir suretini Uluslararası Büroya temin eder.

(b) Uluslararası Büro, istek üzerine ve masrafın karşılanması koşuluyla, herkese (a) paragrafı usulünce aldığı çevirilerin suretlerini temin eder.

### **Madde 96 Harç Çizelgesi**

#### **96.1 Yönetmelik Maddelerine Ekli Harç Çizelgesi**

15 ve 57 sayılı Yönetmelik Maddelerinde değinilen harçların miktarları İsviçre frangı cinsinden ifade edilir.

Bu miktarlar, bu Yönetmelik Maddelerine ekli olan ve bu Yönetmelik Maddeleriyle bir bütün oluşturan Harç Çizelgesinde belirlenir.